

Работа для водителей CDL Class A на

FLATBED и **STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ
\$2100 - \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК
И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

↓
LDP

609-225-5188
Минимальный опыт работы - 2 года

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 58
215-355-4007

25

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

June 20, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

ABSOLUTE Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!
В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

Стоматологические клиники Absolute Smile предлагают

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур
(См. страницу 58)

215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ **БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО**

HOT FOOT SHOES

Summer **SALE**

UP TO 50% OFF

In-Store Boutique!
TALK OR WALK

45 YEARS Anniversary

HOT FOOT SHOES FOR WOMEN

ALL CLEARANCE UP TO **75% OFF**

NEW LOCATION • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM
пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 10 - 6

ДЕТСКИЕ САДИКИ

У нас ваш ребенок будет счастлив!

www.russian-childcare.com

Sunshine **Sunny Days**

часы работы с 6:30am до 6:30pm **215-364-9871**

545 Harding Avenue, Feasterville, PA (угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

AZBUKA **ALPHABET**

Northeast Phila: **215-464-0702** часы работы с 7.00am до 7.00pm

Bucks County: **215-364-3426** часы работы с 7.00am до 7.00pm

1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002 **621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966**

Ольга Стоянова

Поможет вам получить программу **Waiver**
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО
215-869-5312

ДОКТОР - ДЕРМАТОЛОГ
ОЛЕГ АНТОНОВ

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

СКИДКИ до **40%** ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ

ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ

Марат Иошпа
215-709-5555
8420 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19152

State Farm

ACCESS PLUS

Support Coordination Agency

215-942-6277

www.AccessPlusPA.com

ДОКТОР ИРИНА ЖУКОВА, MD, PhD
ТЕРАПЕВТ - КАРДИОЛОГ

см. стр. 3 **215-969-3322**
215-698-9295

9867 Bustleton Avenue, Suite B
Philadelphia, PA 19115

GREG PROSMUSHKIN, P.C.
LAW OFFICES

Я приложу все усилия, чтобы добиться для вас наилучшего результата!

Автомобильные аварии
DUI (вождение в нетрезвом состоянии)
Дорожные штрафы
Уголовное право
Семейное право
Иммиграционное право
Банкротство/Foreclosures
Оформление SSI и Disability

215-673-7733

Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ

215-942-9696

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

ХИТЕРЫ
КОНДИЦИОНЕРЫ
ГЕНЕРАТОРЫ

AAA Brothers
УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

215-914-1080

Любые формы оплаты и финансирование

Алик

ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm
Чт. 9am – 7pm
Пт. 10am – 5pm
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ♦ ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ♦ ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- ♦ РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ♦ ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- ♦ СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- ♦ КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ♦ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП ВРАР > МАШИНЫ
- ♦ ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА В КРОВИ.

НОВИНКА!*

Очень легкий складной скутер, легко перевозится в багажнике, незаменим для длительных прогулок, путешествий, посещения магазинов

Зарядки аккумулятора хватает на 15 миль



*не покрывается медицинскими страховками



COMMODES
переносные
стулья с
выносным
ведром



Внимание! Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

а также: Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First! Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service),** вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски



MARKY'S
CAVIAR

Компания основана в 1983

Праздник вкуса



ЧЕРНАЯ и КРАСНАЯ ИКРА

Bowfin
Paddlefish
Imperial Kaluga Fusion
Premium Siberian Sturgeon
Russian Osetra

Sevruga
Sterlet
Keta Salmon
Gorbuscha Salmon

приобрести нашу продукцию можно по адресу

Palace of Gifts
(215) 728 -7151

11704 Bustleton Ave.
Philadelphia PA 19116

f t *
WWW.MARKYS.COM

ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ БЕСПЛАТНО БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНУЮ И САУНУ?



ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ
МЕДИЦИНСКУЮ
СТРАХОВКУ В
KleinLife

- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Звоните **215-698-7300**
Kleinlife www.kleinlife.org
Formally known as Klein JCC

Healthy Life Northeast Philadelphia Raymond & Miriam Klein Building - 10100 Jamison Avenue - Philadelphia, PA 19116

Доктор Ирина Жукова, MD, PhD

КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК ТЕРАПЕВТ - КАРДИОЛОГ

Выпускница 1-го Московского Медицинского Института имени И.М. Сеченова

Кандидатская диссертация по лечению артериальной гипертензии – Кардиологический Центр Академии Медицинских Наук России (Е.И. Чазов)

Работала более 10 лет клиническим кардиологом в центре

Прошла подготовку в ординатуре (клинический терапевт) в HANNEMANN UNIVERSITY и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA

Прошла подготовку клинического кардиолога в BAYLOR COLLEGE of MEDICINE, HOUSTON (MICHAEL E. DEBAKEY) и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA



Bustleton Diagnostic and Imaging Center Internal Medicine/Cardiology

9867 Bustleton Avenue, Suite B, Philadelphia, PA 19115

215-969-3322 **215-698-9295**



ПРИНИМАЕМ ВСЕ МЕДИЦИНСКИЕ СТРАХОВКИ

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться под угрозой отмирания.

При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах а многие другие.

Не покрывается медицинской страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302
215-464-6015

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ! *Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений*

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Саша Меркам, РТА

9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19115

Tel 215-464-8900
Fax 215-464-6046

Наш офис находится в помещении HealthSmart Medical Center/Alliance Physicians



www.absolutetherapycare.com

HealthSmart

Medical Center

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040

В мире

В ожидании результатов

Госсекретарь США Майк Помпео заявил на днях, что США и Северная Корея в ближайшее время возобновят переговоры, и США «определенно» рассчитывают на верифицируемые действия Северной Кореи по денуклеаризации Корейского полуострова к концу первого срока Трампа в Белом доме в январе 2021 года. Трамп уверен в правильности своего решения прекратить совместные учения с Южной Кореей, давно раздражавшие Северную. «Приостановка «военных игр» в период переговоров была моим требованием, потому что они очень затратны и создают превратную атмосферу для добросовестных переговоров. Кроме того, они довольно провокационные. Их можно возобновить немедленно, если переговоры потерпят неудачу, чего, как я надеюсь, не произойдет», – написал президент.

Рождается новый род войск

Президент США Дональд Трамп поручил Пентагону приступить к формированию нового рода войск – военно-космических сил. Об этом глава государства сказал в ходе выступления в Национальном космическом совете. По словам Трампа, новые войска станут отдельным, шестым видом вооруженных сил США. Он указал, что судьба Америки в космосе – это вопрос национальной безопасности.

Санкции продлены

Совет Европейского Союза продлил до 23 июня 2019 года санкции против России, связанные с незаконной аннексией ею Крыма и Севастополя в 2014 году. Ограничительные меры против России включают запреты на импорт продукции из Крыма и

Севастополя в ЕС, инвестиции в Крым и Севастополь, что означает, что ни европейцы, ни европейские компании не могут покупать недвижимость или объекты в Крыму, финансировать крымские компании или оказывать, связанные с этим услуги. Запрещено также оказание туристических услуг в Крыму и Севастополе: в частности, европейские круизные суда не могут заходить в порты Крымского полуострова. Санкции также включают запрет на экспорт отдельных товаров и технологий для компаний в Крыму или для использования в Крыму в сфере транспорта, телекоммуникации и энергетики, а также связанных с разведкой, освоением и добычей нефти, газа и полезных ископаемых.

Будет ли торговая война?

Дональд Трамп принял решение об установлении 25-процентной пошлины на импорт китайских технологических товаров на общую сумму в 50 млрд долларов. Таким образом он выполнил свое обещание – принять жесткие меры против несправедливых торговых подходов Китая. Кроме того офис Торгового представителя США опубликовал список из 1,102 наименований импортируемых в США китайских товаров, которые будут облагаться дополнительными пошлинами. В интервью телеканалу Fox News Трамп вновь подчеркнул, что Соединенным Штатам необходимо исправить ситуацию с торговым дефицитом с Китаем и защитить американские инновации и технологии. Недавно Трамп поручил ввести пошлины на китайские товары на сумму 50 миллиардов долларов в качестве ответной меры за воровство интеллектуальной собственности. Вскоре после этого Китай ввел пошлины на американские товары. Следующим шагом президент поручил Торговому представителю США подготовить новые пошлины на товары из Китая на сумму 200 миллиардов долларов. Китай пообещал принять ответные меры.

Чемпионат мира по футболу и пенсии

Чемпионат мира по футболу в России оказался самым дорогим в истории – официальные расходы на его организацию составили около 15 миллиардов долларов. Что получили в результате? Несколько огромных новых стадионов, железные дороги и модернизированные аэропорты, а также возможность обновить имидж России в мире.

В день открытия чемпионата правительство объявило о постепенном повышении пенсионного возраста – с 60 до 65 лет для мужчин и с 55 до 63 лет для женщин. Больше 1млн. 800 тысяч подписей по состоянию на 19 мая собрала петиция против пенсионной реформы на сайте change.org. Инициатором петиции выступило общественное объединение профсоюзов Конфедерации труда России. Многие задаются вопросом, надо ли было отнимать деньги у населения, чтобы пустить пыль в глаза дорогостоящим мероприятием?

Победа мексиканской команды

Тысячи ликующих футбольных болельщиков вышли на улицы мексиканских городов в воскресенье, чтобы отметить неожиданную победу своей сборной над командой Германии в первом матче мексиканских игроков на Чемпионате мира по футболу, проходящем в России. Потрясающая игра, завершившаяся со счетом 1:0 (победный гол забил Ирвинг Лосано), дала мексиканцам надежду на то, что их сборная впервые станет чемпионом мира.

Стихийное бедствие в Гватемале

Власти Гватемалы подтвердили гибель 110 человек в результате изверже-

ния вулкана Фуэго и прекратили поиски почти 200 человек, пропавших без вести после извержения.

Каждый час из вулкана происходят четыре-пять слабых выбросов, когда столбы пепла поднимаются на высоту более километра. Представители чрезвычайных служб сообщили, что воскресное извержение затронуло более миллиона человек. Из районов вокруг вулкана было эвакуировано 3265 человек.

Землетрясение в Японии

По меньшей мере три человека погибли, еще 350 получили травмы после сильного землетрясения, произошедшего на западе Японии в понедельник. Японское метеорологическое агентство сообщило, что землетрясение магнитудой 6,1 произошло к северу от Осаки, второго по величине города страны. Движение поездов было приостановлено после сообщений о разрушениях на нескольких станциях. По сообщениям метеорологов, в ближайшие дни может произойти еще одно крупное землетрясение.

Семь лет назад мощное землетрясение магнитудой 9,0 баллов и последовавшее за ним цунами вызвали гибель тысяч людей и привели к расплавлению реактора на АЭС «Фукусима» на северо-западе Японии.

Кто заказывает исследования

Правительство США закрывает программу исследований, целью которой было определить, оказывает ли положительное влияние на здоровье умеренное потребление алкоголя. Причиной такого решения стала информация о том, что источником финансирования исследования оказались производители алкоголя, что скомпрометировало бы его результаты.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель
Виталий Рахман
Менеджер
Ирина Вольская
Редактор
Владимир Крастошевский
Дизайнеры
Зорина Кункина
Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112
Huntingdon Valley, PA 19006
215-354-0844 * 215-354-0842
215-240-4396 * 1-888-349-8877
Fax: 215-354-1323
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии и Нью-Джерси**◆ Компания Amazon расширяет сферу услуг**

Компания Amazon, осуществляющая торговые операции по интернету, объявила во вторник прошлой недели о расширении услуг при торговле продуктами питания. Согласно сообщению, ее дочерняя компания Whole Foods гарантирует своим постоянным клиентам бесплатную доставку заказанных продуктов питания в течение двух часов, если стоимость заказа составит 35 долларов или более. За еще более срочную доставку, в течение одного часа, клиент должен будет заплатить 7,99 доллара. Эти операции планируется проводить ежедневно с 8 часов утра до 10 часов вечера. В течение 2018 года расширенные виды услуг будут распространены на все районы США.

◆ Чартерные школы Филадельфии продолжают работу

Чартерные школы Филадельфии, обеспечивающие, как считается, более высокий уровень обучения, охватывают почти треть общего числа учеников города, отвлекая на себя значительную часть бюджета Отдела школьного образования (Philadelphia School District). Это создает в отделе образования конфликтную ситуацию и обстановку повышенного внимания к оценке деятельности чартерных школ. Недавно отдел образования произвел анализ работы 17 чартерных школ. Результаты обследования казали, что деятельность 16 школ отвечает требуемому уровню обучения и обеспечивает достаточно высокую успеваемость. В отношении этих школ принято решение о целесообразности продолжения их деятельности. Однако положение дел в одной из 17 обследованных школ признано неудовлетворительным, и школа

не получит лицензию на продолжение работы в следующем учебном году.

◆ Отозван проект строительства магазина Wawa с заправочной станцией

Владелец известной в городе строительной компании Барт Блатштейн (Bart Blatstein) отозвал свой проект строительства круглосуточного магазина Wawa с заправочной станцией у берега реки Делавэр в районе Tasker Street и South Columbus Boulevard (Южная Филадельфия). Решение Блатштейна стало результатом резкого возмущения местной общественности против размещения заправочных станций вдоль берега реки. Это возмущение было поддержано также и некоммерческой организацией Delaware River Waterfront Corp., регулирующей строительство на участках, прилегающих к побережью реки Делавэр.

◆ Компания PECO прикармливает животных зоопарка

Многие районы остаются иногда без электроэнергии, когда поваленные штормом деревья обрывают линии электропередач. Компания PECO, снабжающая район Большой Филадельфии электроэнергией, регулярно проводит профилактическую обрезку деревьев, растущих в непосредственной близости от линий электропередач. До последнего времени обрезанные ветки и листья подвергались измельчению и отправлялись в деревообрабатывающие организации. Однако недавно между компанией PECO и зоопарком Филадельфии заключено соглашение о том, что полученные при обрезке деревьев листья и легкие ветки будут доставляться в зоопарк и использоваться для прикорма

травоядных животных, в том числе жирафов, газелей и кенгуру.

◆ Легализованы спортивные ставки

На прошлой неделе губернатор Нью-Джерси Фил Мёрфи подписал законопроект, легализующий на территории штата спортивные ставки. Теперь все спортивные игры, крупные и местного значения, станут предметом активности букмекеров, делающих денежные ставки на участников спортивных соревнований. Букмекерские конторы, собирающие ставки на команды спортсменов, могут быть организованы при казино и ипподромах. Доходы этих контор будут облагаться налогом. При подписании законопроекта губернатор заявил, что легализация спортивных ставок в штате Нью-Джерси привлечет новых фанатов, создаст новые бизнесы в Атлантик-Сити и будет способствовать росту экономики штата. Законопроект содержит ряд ограничений: делать ставки не могут лица моложе 21 года и те, кто имеет конфиденциальную информацию о возможностях и намерениях спортивных команд.

◆ Авария легкомоторного самолета

По сообщению Федерального агентства гражданской авиации (Federal Aviation Administration), 13 июня примерно в 10 часов утра в районе in Springfield Township, графство Burlington, потерпел аварию легкомоторный самолет типа Baron. Незадолго до аварии самолет вылетел из регионального аэропорта Lumberton в Южном Джерси в направлении штата Массачусетс. Самолет пролетел около 10 миль и развалился над лесным массивом. Оба пассажира погибли. Их имена не сообщаются.

Америка, Америка...

СТРАНА ИММИГРАНТОВ?

Популярное заблуждение

Всем известно, что Америка – страна иммигрантов. Это тривиальная истина. Президент Джон Кеннеди, сам внук ирландских иммигрантов, процитировал в своей книге «Нация иммигрантов» (разумеется, написанной его «литературным негром» Тедом Соренсом) знаменитые слова другого президента – Франклина Рузвельта, обращенные в 1938 году к Национальному обществу «Дочери американской революции» (эксклюзивное

женское общество, члены которого происходят по прямой линии от участников борьбы за независимость Америки от британской короны – В.В.): «Не забывайте, никогда не забывайте, что все мы, а вы и я в особенности, являемся потомками иммигрантов и революционеров».

Но тот факт, что то или иное представление стало расхожей истиной, совсем не означает, что оно верно. Ибо Америку можно назвать страной иммигрантов только отчасти и не в первую очередь. А уж высказывание Рузвельта и вовсе грешит против истины. Президент Рузвельт и «дочери американской революции» происходили не от иммигрантов, а от колонистов – переселенцев с Британских островов и из Голландии, прибывших в Новый Свет в XVII и XVIII столетиях.

Разница принципиальная, доказывает в своей книге «Кто мы?» покойный гарвардский историк Сэмюэл Хантингтон. Переселенцы покидают свою страну, как правило, группой и отправляются в другие края в поисках лучшей доли или спасаясь от преследований, чаще религиозных, реже этнических, иногда и тех и других. На новом месте колонисты создают свое собственное общество на принципах, отражающих коллективную цель основателей и определяющих их коллективное отношение к себе и к покинутой родине.

Иммигранты же нового общества не создают, они просто переезжают из одной страны в другую. Иммиграция – это, как правило, процесс не коллективный, а личный, захватывающий отдельных людей и семьи, которые в персональном порядке определяют свое отношение к новой стране и к бывшей родине.

Американские колонисты направились в Новый Свет, потому что в их представлении это была целина, пустыня (редкие индейские племена – «дикари» – по их понятиям, были не в счет), где можно было без помех построить новое общество, воплощающее их мечты и чаяния, но при сохранении привезенных ими из-за моря норм и традиций. Со своей стороны, иммигранты приезжали на готовое и вливались в уже существовавшее общество. Прежде чем иммигранты могли приехать в Америку, переселенцы должны были ее создать. Обосновавшись на новом месте, колонисты воспроизводили привычный быт и культуру оставленной родины. Если не считать новых географических и климатических условий и, конечно, освобождения от гнета, переселенцы фактически полностью сохраняли старый образ жизни и не подвергались психологическим стрессам, порождаемым столкновением с новизной.

В отличие от них иммигранты, попадая в совершенно новую и нередко чуждую среду, неизменно испытывали так называемый «культурный шок». Приспособление к непривычному укладу неизбежно сопровождалось для них тяжелыми психологическими издержками. Эту горькую чашу на протяжении всей истории иммиграции пришлось испытать всем «новым американцам», независимо от их образо-



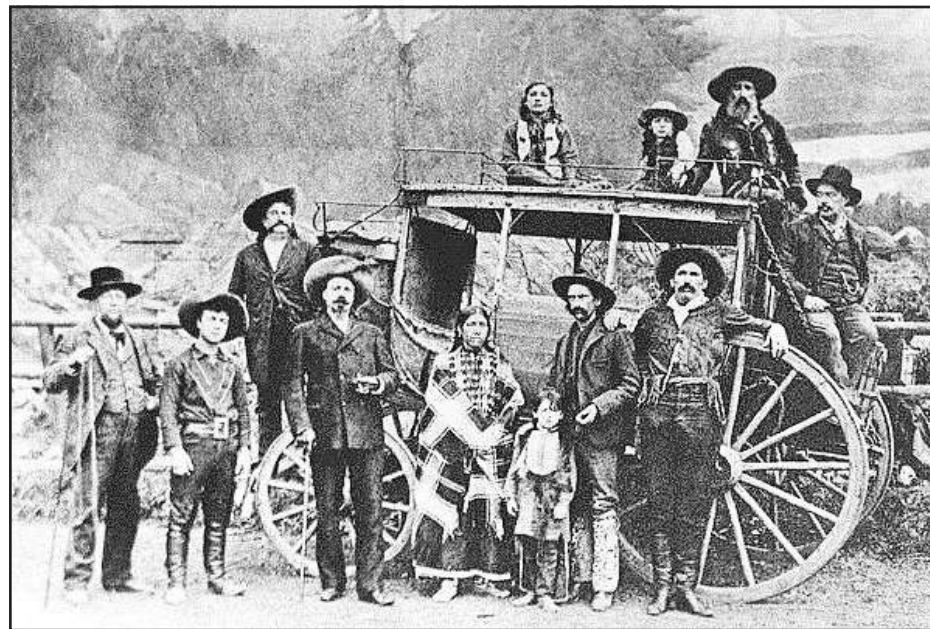
вания, материального положения и знания английского языка.

Обитатели американских колоний прекрасно сознавали разницу между переселенцами и иммигрантами. Они видели себя как основной, зародышевый элемент нового общества, а отнюдь не как иммигрантов. Колонисты наделили американское общество своим языком, принципами политического устройства, структурой занятости, методами расселения и культурно-бытовыми устоями, к которым приходилось подстраиваться иммигрантам. Более того, сам термин «иммигрант» был введен в английский язык в Америке в 80-х годах XVIII века специально для того, чтобы отличать новоприбывших от «коренного населения» – стоявших у истоков нового общества колонистов и их потомков. Американская культура всегда была и в значительной степени остается культурой колонистов XVII и XVIII столетий, создавших американское общество. В числе ее центральных, структурообразующих элементов следует назвать христианскую религию, протестантские нормы морали и ценности, трудовую этику, английский язык, британские традиции законности, демократии и ограничения власти государства, а также элементы европейского искусства, литературы, философии и музыки.

На этой культурной почве впоследствии произросла уже чисто американская идея с ее принципами свободы, равенства перед законом, индивидуализма, представительного правительства и примата частной собственности. Последующие поколения иммигрантов немало способствовали развитию этой культуры, но не внесли в нее сколько-нибудь фундаментальных изменений. Что вполне объяснимо, ибо влекла их в Америку в первую очередь именно англо-протестантская культура и порожденные ею политические свободы и экономические возможности. Иммигранты не цеплялись за свою этническую самобытность, они стремились поскорее войти в американскую жизнь и раствориться в новом для себя обществе. «Плавильный котел» работал на полную мощность, и уже дети, а тем более, внуки иммигрантов становились стопроцентными американцами, у которых от этнического прошлого оставались лишь редкие семейные реликвии, сладкие воспоминания о бабушкиных кулинарных чудесах да несколько слов на дав-

но ставшем непонятным языке, произносимых с сильным акцентом.

Вступая в войну с США, Гитлер очень рассчитывал на сочувствие и содействие со стороны американцев немецкого происхождения, которых было особенно много среди военных. Но оказалось, что, в отличие от европейских фольклорцев, эйзенхауэры и нимцы были преданы американскому флагу ничуть не меньше, чем маршаллы и брэдлы. Эти потомки немцев-иммигрантов не мыслили себя иначе как гражданами США.



Таким образом, Америка в своей основе представляет собой колониальное общество в классическом понимании этого понятия. Первые переселенцы, основывающие колонию на новом месте, оказывают решающее влияние на культуру и общественно-политические институты нового общества, «фактически определяя социальную и культурную географию территории, сколь бы малочисленной ни была группа первопроходцев, – указывает антрополог Уилбур Зелински. – Деятельность нескольких сотен или даже нескольких десятков основателей оказывает гораздо более сильное влияние на культурную географию общества, чем вклад десятков тысяч новых иммигрантов спустя несколько поколений».

Образ жизни первых американских колонистов лег в основу устоев нового общества и породил его доминантную поли-

тическую и социальную культуру с ее специфическими институтами. Вот почему американцы в громадном большинстве своем, из какой бы части света ни приехали в Новый Свет их предки, имеют все основания считать своей культурной, социальной и политической прародиной «туманный Альбион». Более того, переселенцы не только не порывали связей со своей покинутой родиной, но выступали как хранители ее культуры. Это заметил еще Алексис де Токвиль, писавший, что для изучения достоинств и недостатков внутренней политики короля Людовика XIV достаточно съездить в Канаду, где они сохранились, как в музее. Токвиль отмечал иронию ситуации: в Канаде его повсюду воспринимали как посланца «старой Франции»: в то время эта «старая Франция» законсервировалась именно в Канаде, а в собственно Франции от нее не осталось и следа.

Кстати, покидающие метрополию группы населения нередко оказываются хранителями не только ее культуры, но и языка, причем в том застывшем виде, в каком они его «вывезли». Так, лингвисты отмечают, что испанский язык базируется на более архаичной форме латыни, чем та, к которой восходят другие языки романской группы. Причина этого в том, что в основу испанского была положена латынь древнейших римских колоний в Испании. Еще один известный пример – ладино, язык, который изгнанные из Испании евреи-сефарды увезли с собой и сохраняют по сей день. Ладино считается наиболее чистым вариантом средневекового испанского.

Традиционные общества складываются стихийно и постепенно, на протяжении веков. Колонии же возникают как результат целенаправленной деятельно-

сти, в определенном месте и в определенное время. В силу этого их основатели обычно ощущают потребность закрепить институты нового общества основополагающими документами и выработать планы его развития.

Не случайно первые систематические своды законов на английском языке появились не в Англии (которая испокон веков обходилась прецедентами и традициями), а в колониях – в Виргинии (1606 г.), на Бермудских островах (1612 г.), в Плимуте (1636 г.) и поселении Массачусетского залива (1648 г.). Первой письменной конституцией современной демократии явилось «Фундаментальное уложение Коннектикута», принятое жителями Хартфорда и окрестных поселений в 1638 г.

БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР
ГЕННАДИЙ
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ
215-333-9941

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Мнение О КОРЕЙСКОЙ СДЕЛКЕ

Для продолжающегося более года интенсивного внутри-американского дискурса по корейской ядерной проблеме характерно было одно почти универсальное заблуждение. Практически весь американский аналитический и медийный мейнстрим долгое время дружно повторял одну и ту же мантру: «Северокорейский режим создал ракетно-ядерный потенциал, чтобы обеспечить свою безопасность. Пхеньян никогда от него не откажется. Надо смириться с этой реальностью. Северная Корея – ядерная держава. Ничего страшного и ничего нового в этом нет. Научились же мы, американцы, жить с ядерным СССР, а затем и с ядерным Китаем!»

Этот хор полезных для Кремля буржуазных идиотов периодически дирижировался самым известным в мире ядерным шантажистом. Владимир Путин лично выступал на международной арене неутомимым лоббистом ядерного офшора Ким Чен Ына: траву будут есть, но от своего сакрального права уничтожить Нью-Йорк с Вашингтоном не откажутся. С каждым новым взлетом северокорейской технологической мысли у экспертов оставалось все меньше сомнений в российском обеспечении стремительного ракетно-ядерного прогресса Пхеньяна последних лет.

Неправда. Не было и нет такой внешней угрозы безопасности товарища Ким Чен Ына, для отражения которой ему могло бы потребоваться ядерное оружие. Ядерный шантаж – это семейный бизнес корейских людоедов-диктаторов, моривших свой народ голодом. На-

чинал еще дедушка, выведший северокорейский атомный комплекс, созданный СССР, из-под контроля МАГАТЭ. Совершенства достиг папашка, размахивавший ведром с ядерными помоями и заставивший Запад плясать перед ним на многосторонних переговорах и снабжать КНДР в порядке гуманитарной помощи энергоресурсами, жмыхом для населения и изысканными яствами для самого лидера. Для Кимов это был прежде всего бизнес, а кроме того, человеческое тщеславие, желание обратить на себя внимание окружающих и казаться значительными в их глазах. Все что угодно, только не стремление режима защитить себя от некоей внешней угрозы. Такой угрозы для режима КНДР просто не существует. Это Украине, как выяснилось, необходимо было ядерное оружие, чтобы защитить себя от северного соседа.

Нападение на Северную Корею логистически и политически невозможно без согласия и без активного участия Кореи Южной. Политический класс Южной Кореи примерно поровну разделен на левых и правых. Левые с большой симпатией (но на расстоянии, конечно) относились к режиму Кимов, видя в нем воплощение своих юношеских марксистских грезов о социальной справедливости. Правые до 1990 года действительно подумывали иногда теоретически о возможном в светлом будущем мирном воссоединении Кореи. Но опыт объединения Германии, за которое западным немцам пришлось заплатить громадную экономическую, а восточным – психологическую цену, отрезвил их. А ведь, по сравнению с двумя Кореями, ГДР и ФРГ были почти

однойцевыми близнецами. С нечеловеческим материалом сторонников идей чучхе производители «Самсунгов» наверняка не справились бы, а те не выдержали бы чудовищного футурошока.

Итак, никакой внешней угрозы не было. Но в то же время никто из членов «святого семейства» не мог чувствовать себя в безопасности. И никакие гарантии, клятвы, подписанные договоры, искренние заверения проклятого Запада не могли бы им этой безопасности предоставить. Все угрозы таились внутри системы. Брат Кима был отравлен в прямом эфире. Дядюшка не то расстрелян, не то отдан на растерзание псам. Легли бы чуть иначе дворцовые расклады – подобная участь могла бы постигнуть и самое Верховное божество. Таковы профессиональные риски любого диктатора, и никаким ядерным оружием эти риски не снять. А вот отказ от ядерного арсенала экономически и политически подороже, можно было бы эти внутренние риски смягчить. Тем более если устранить растущие трения с Китаем, единственной державой, способной влиять на внутренние расклады в Пхеньяне.

Вот мы и подошли к важнейшему и многими еще не до конца оцененному игроку в корейской партии. Сенсационные события последних месяцев, включая сингапурский саммит, – результат резко усилившегося экономического давления Пекина на КНДР и двух серьезных воспитательных бесед с посетившим, наконец, Китай Ким Чен Ыном. Китай, как всегда, руководствуется своими долгосрочными геополитическими интересами. И, в отличие от путинской России, заботливо опекающей свой ядерный

офшор, Пекин не заинтересован в «легализации» международным сообществом северокорейского ядерного арсенала. По многим причинам. Я назову одну, самую главную. Признание американцами КНДР ядерной державой «в законе» и переход в отношениях с ней к политике взаимного сдерживания означали бы, что Япония уже не может при любых обстоятельствах полагаться на союзнические обязательства США. При таком повороте событий Япония через пару месяцев сама неизбежно станет ядерной державой. Что абсолютно не устраивает Китай. Китай совершенно не устраивает и единая Корея под американским влиянием на его границе. В 1950 году китайцы, чтобы предотвратить такой сценарий, вступили в войну с американцами, которые под флагом ООН отразили агрессию КНДР против Юга и продвигались на Север, взяв Пхеньян.

Но есть фундаментальная разница в ситуации на корейском полуострове в 1950-м и 2018-м, и эта разница позволяет США и Китаю найти сегодня этюдное решение, устраивающее всех или почти всех. Ни Южная Корея, ни США не стремятся к объединению корейского полуострова. Но им очень нужна его денуклеаризация. Китай намерен сохранить влияние в Северной Корее, которую он рассматривает как буферную зону своих привилегированных интересов. Ким Чен Ын хочет пожизненно сохранить власть. Нетрудно видеть, что стратегические цели и личные интересы ключевых игроков вполне совместимы.

Андрей Пионтковский
Свобода

Печатается в сокращении

Впервые я попал в Лондон, когда мне было чуть больше двадцати. Это был невероятный выброс адреналина, продолжавшийся на протяжении всей недели моего визита. Никогда больше в последующие годы, ни одно место не произвело на меня такого впечатления, ни колыбель западной цивилизации Рим, ни центр мировой культуры Париж. Именно Британия стала тем самым местом, где англо-саксонские ценности, прежде всего, приверженность свободе, проявились в самой полной мере. Без этой страны не было бы ни Декларации независимости США, ни Конституции, ни Билля о правах.

Увы, в последние годы Британия серьёзно отдалась от своей преданности свободе. Иностранцам критикам ислама, вроде американского следователя Роберта Спенсера, а в прошлом, даже голландскому парламентария Герту Вилдерсу, был запрещён въезд в страну. Более того, по крайней мере, один яркий британский критик ислама, Томми Робинсон уже неоднократно подвергался преследованиям со стороны полиции, направляемой судами, в том числе, когда оказавшись в тюрьме, был оставлен без защиты тюремщиками, позволившими мусульманским заключённым совершенно безнаказанно его избивать. Ясно, что британские власти видят в Робинсоне нарушителя спокойствия и хотят лишь одного, чтобы он отказался бы от своей борьбы, покинул бы страну (подобно тому, как Айан Хирси Али была вынуждена оставить Нидерланды) или был бы убит исламским боевиком (как это случилось с голландским режиссёром Тео Ван Гогом).

Однако, в последних числах мая, в ужасную эпопею преследований Томми Робинсона была вписана новая, поистине жуткая глава. Британские полицейские схватили его прямо на улице в Лидсе, когда он, будучи общественным журналистом, вёл через Фейсбук в прямом эфире свой репортаж, находясь возле здания суда. Внутри в это время проходило заседание суда, над обвиняемыми в причастности к так называемой «Банде насильников» – группе мужчин, практически поголовно мусульман, подозреваемой в совершении сотен случаев изнасилований немусульманских детей, систематически продолжавшихся на протяжении многих лет или даже десятилетий. Свидетелями ареста Робинсона в прямом эфире стали несколько десятков тысяч зрителей его канала в Фейсбуке по всему миру. Полицейские стремительно втащили Робинсона в суд, где он предстал перед судьёй, и не получив возможности даже связаться со своим адвокатом, был осуждён и приговорён к 13 месяцам лишения свободы, после чего отправлен в тюрьму Халл.

Но это ещё не всё! Судья, приговоривший Робинсона, также запретил британским СМИ сообщать об этом случае. Поэтому интернет-издания, успевшие опубликовать сообщения об его аресте, были вынуждены их убрать. Даже рядовые граждане, написавшие об аресте Робинсона в социальных сетях, удалили свои посты, опасаясь разделить его судьбу. Все это произошло в течение одного единственного дня. Кенгуриный суд, а затем ещё и кляп! В Соединённом Королевстве, где серийные насильники пользуются правом на полное и справедливое судебное разбирательство, правом на юридическое представительство по своему выбору, правом на достаточное время для подготовки своих дел и правом вернуться домой под залог между сессиями судебных заседаний, Томми Робинсон был всего этого лишён.

Стремительность, с которой несправедливость была обрушена на Томми Ро-

УЖАСАЮЩЕЕ ДЕЛО ТОМИ РОБИНСОНА



бинсона, ошеломляет. Нет, хуже того, она просто ужасает. В разных ситуациях на протяжении лет, мне приходилось сталкиваться лицом к лицу с опасностью мусульманского насилия. Однажды мне угрожал ножом молодой член банды. В другой раз, возле одной радикальной мечети, я был окружён воинственной толпой в галабиях. Но всё это не пугало меня так, как пугает это нынешнее абсолютное попрание основных британских свобод.

Стоит заметить, что молниеносный арест Робинсона, стремительное судебное разбирательство и тюремное заключение, разумеется, не стали неожиданными, для тех, кто уже давно следит за развитием всей этой истории. «Кампания по «закрытию Томми» велась уже давно, по крайней мере, так это выглядело», – сообщил мне вскоре после ареста Робинсона британский источник, которую я назову «Л». Оправданием для ареста Робинсона стало висевшее на нём условное осуждение. В мае прошлого года он был взят под стражу, возле здания суда в Кенте, где также проходило судебное разбирательство в отношении



членов мусульманской банды детских насильников. Тот арест также был совершен не оправдан. Однако, по крайней мере, в тот раз Робинсону был вынесен условный приговор. Теперь же, как видно, сам факт ведения репортажа от здания суда стал нарушением условий его пребывания на свободе.

Цинизм властей в этой ситуации, конечно же, очевиден. Л. рассказала мне очень важный момент: ...как правило, когда происходят судебные разбирательства в отношении членов «Банды насильников», многочисленные родственники и друзья подсудимых толпятся возле здания суда, «запугивая и угрожая» приходившим давать свидетельства жертвам насилия, членам их семей и сторонникам. «Я



видела детей, лет пяти швыряющих камни в жертв насилия и их родственников», – сказала Л. Л. сообщает, что запугивание продолжается и внутри общины, включая хождение по домам и преследование людей. Она даже слышала о свидетелях обвинения, которых полиция была вынуждена сопровождать в туалет, непосредственно внутри здания суда. Излишне говорить о том, что обо всех этих издевательствах и притеснениях редко сообщают, и они никогда не наказываются. Единственный потенциально позитивный аспект этого невероятно уродливого развития событий состоит в том, что оно, наконец, заставило людей заметить то, на что уже давным-давно следовало обратить внимание. По словам Л., многие из её знакомых по Твиттеру написали, что «даже не обязательно поддерживать Томми вообще, они были потрясены тем, что кто-то, сообщивший об этих насильниках и их преступлениях, был арестован, да ещё и таким образом».

Л. сообщила мне интересную деталь: в то время, как Робинсон был жестоко наказан за попытки обратить внимание общества на банду мусульманских насильников, существует Сикхское Просветительское Общество, которое также рассказывает о преступлениях «Банды насильников», но их не трогают. «Они посланы нам Богом, – говорит Л., – поскольку не боятся говорить открыто и при этом не подвергаются таким преследованиям, как Робинсон». Ведь, ясно, что британская полиция ни за что не посмеет арестовать бородастых и воинственных людей в тюрьмах. А ещё, Л. рассказала об имаме, который недавно был арестован, но вскоре отпущен на свободу, после того, как «большая группа сторонников потребовала его немедленного освобождения». По крайней мере, один офицер полиции признал, что имам был освобождён лишь потому, что иначе «мы столкнулись бы с беспорядками по всей стране».

Нынешний подход британских властей к исламской проблеме Л. резюмирует следующим образом: «Они потеряли контроль... и потому, просто подавляют тех, от кого, по их мнению, будет меньше всего проблем. Иными словами, школьный хулиган затерроризировал учителя так, что тот теперь наказывает тех самых детей, что подвергаются издевательствам».

Вероятно, найдутся те, кто скажет, мол, власти убеждены, что подобного рода несправедливость, каким-то образом сумеет сохранить общественное спокойствие. Но мне так совсем не кажется. По крайней мере, люди, собравшиеся в Вестминстере в поддержку Робинсона, явно так не считали и были очень рассержены. Какое ещё количество британцев разделяет их гнев? Л. обеспокоена тем, что наступающее лето, может оказаться в Британии довольно жарким. И речь, вовсе не о погоде. Кто знает, может быть, так оно и лучше.

Со своей же стороны, я никак не могу понять одного – почему ни один, насколько я понимаю, известный или влиятельный житель Соединённого Королевства так и не выступил против жестокого обращения с Томми Робинсоном, защищая свободу слова. Неужели весь британский истеблишмент превратился в кучку жалких трусов? Полагаю, мы скоро узнаем ответ на этот вопрос, если, конечно, мы этого уже не знаем.

Брюс Бауэр

Перевод Александра Непомнящего
Еврейский мир

P.S. В Лондоне несколько дней продолжались публичные протесты и демонстрации в защиту Томми Робинсона и свободы слова. Ряд участников протеста был арестован. Робинсон остается в тюрьме.

ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

Традиционное и альтернативное лечение

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:
сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ: заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ: диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ: индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE
and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики
в клиниках Москвы, Нью-Йорка
и Филадельфии

В ОФИСЕ:

1. Лечение последствий автомобильных аварий.
2. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences.

Прием только по предварительной
записи по телефону:

215-677-6616

842 RED LION RD., UNIT 7, PHILADELPHIA, PA 19115

**ПРИНИМАЕМ MEDICARE, MEDICAIDE
И ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК.**

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ.



АНАТОЛИЙ ВИНУКUROV,
Graduate Realtor Institute
Пенсильвания, Флорида,
Нью Джерси брокер

267-808-6333

English, Русский, עברית

КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование * Title services
Нотариальные услуги * **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

112 Lakeside Park,
Southampton, PA 18966

215-677-2200

30 лет в бизнесе! Огромный опыт!
Тысячи проданных домов!
Безупречная репутация!

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной
атмосфере в нашем офисе,
звоните Анатолию.

**Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах
Пенсильвании (Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.**

BUCKS COUNTY

Buck Rd. Feasterville. Single. 4 спальни, 2,5 ванные. Новое строительство. Гараж. Паркет. Современная гранитная кухня со stainless still appliances и баром. Дэк. Бейсмент. Джакузи. \$449,000

Clay Ave. Bensalem. Новое строительство. Single. 5 спален, 3,5 ванные. Светлый с большими окнами и балконом. Современная гранитная кухня. Бейсмент, гараж. Участок с дополнительной парковкой. Недалеко от Ж/Д вокзала. \$464,999

Sunrise Way. Warwick. Single-Ranch. 3 спальни, 2 ванные. Веранда, крытый дэк. Бассейн. Вокруг лес. Красивая гостиная с большим окном. Камин. Паркетные полы. Большой бейсмент. \$379,000

Willow Ave. Bensalem. Single. 4 спальни, 2 ванные. После капитального ремонта. Всё новое. белая гранитная кухня с выходом на участок и новыми Samsung appliances. Отдельно стоящий гараж. Новый дэк. Свободен к заселению. \$249,900

MONTGOMERY COUNTY

12-я Str. Elkins Park. Single. 6 спален. 4,5 ванные. 3-хэтажный, каменный. Деревянные полы, камин, 2 веранды, 2 кухни. Бейсмент с ванной комнатой. Удобен для совместного проживания родителей и детей. \$349,000

Cameron Rd. Huntingdon Valley. 10 лет дому. Single. 4 Спальни+ офис, 3,5 ванные. 4000 sq.ft -площадь дома. Гранит на кухне. Паркет. Дэк. Бейсмент с ванной. 2 гаража. \$619,900

PHILADELPHIA, NORTHEAST

Sandy Rd. Twin/ranch. 4 спальни, 3 ванные. После капитального ремонта. Всё новое современное. Stainless still appliances. Огороженный двор с дэком и патио. Близко парк. Стоит посмотреть! \$294,900

Byberry Rd. (Forest Glen). Кондо/квартира. 1 спальня, 1 ванная. Средний этаж в 3-хэтажном здании. Отличное состояние! Остаются все appliances. Прекрасный ремонт. Всё новое. Балкон, во дворе бассейн и детская площадка. Рядом автобус и поезд. Свободна к заселению. \$98,900

Norwalk Rd. Condo 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Новые: гранитная кухня, хитер/кондиционер, паркетные полы. На территории бассейн и club house. \$196,000

Teton Rd. Franklin Mill Mall. Rowhouse. 3 спальни, полностью отремонтирован. Паркет. Новые окна. Большая современная кухня с гранитом и новыми элетроприборами. Обеденная комната с french door и выходом на большой дэк. Зеркальные двери шкафов. Оборудованный бейсмент с выходом в огороженный двор. Гараж переделан в дополнительную комнату. Отличное состояние. \$259,000

Bonnie Gellman Cr. Condo 1-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. Новый ковер, хитер/кондиционер. Гостиная с выходом на улицу. Большая кухня с новым холодильником. На территории открытый и закрытый бассейны, club house, спортивный центр, игровая комната, библиотека, теннисный корт. В минутах ходьбы от магазинов, ресторанов и транспорта. \$159,900

Marsden Str. Внимание инвесторы! Отличное вложение! Row House. Нуждается в ремонте. 3 спальни. Бейсмент с прачечной. Участок. Газовое отопление. Удобная кухня. Полы-ламинат и ковер. \$67,999

RENT СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА
В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ.
БОЛЬШОЙ ВЫБОР!

PHILADELPHIA, CENTER CITY

Rent. Locust Str. Квартира с 1 спальней. Великолепное состояние. Светлая. 3-й этаж. Тихая улица. Недалеко от Rittenhouse Square Park and University City. Паркет. Современная ванная и кухня со всеми appliances. Дэк. Вода и газ входят в арендную плату. \$1975/mo

Annin Str. Большой современный 3-хэтажный Townhouse (6 лет дому). Вокруг новые дома. 3 спальни, 3 ванные. Чудесная кухня. Бейсмент. \$479,000

28 street. Townhouse. 4 спальни. 3 ванные. Новая современная кухня со stainless still appliances. Новая ванная комната. Новые окна, полы, потолочное освещение, siding. Большой дэк. Свободен к заселению. \$439,000

Bread Str. 3 квартиры на выбор. Condo. 1 квартал от Market Str. 9 лет зданию. 3 спальни, 2 ванные. Большая гранитная кухня. Современные ванные комнаты. Балкон. Стоянка для 1 машины. 6-й этаж. В здании лифт. от \$499,900

**ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ
В PA, NJ и FL!**

Звоните, если вы не можете продать свой дом
из-за слишком больших банковских долгов.
Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Почему не стоит верить всему, что пишут о вреде продуктов

Много раз я уже писал о том, что не стоит безоговорочно верить врачебным страшилкам, типа «смертельного» холестерина или сахара. В течение нескольких десятилетий медицина ведет войну против вредных продуктов. Огромное количество исследований посвящено тому, к каким болезням приводят определенные пищевые привычки. Причем, постоянно происходят изменения в запретном списке. Сначала главными врагами для здоровья называли продукты, содержащие холестерин и жиры, а сахар, например, не называли опасным. Затем, жиры несколько реабилитовали (сейчас принято считать опасными только насыщенные жиры), а у холестерина нашли положительные свойства, а сахар, наоборот, назначили главным врагом для здоровья.

Так в чем же дело? Почему медицина постоянно меняет свои установки? Почему в современной специальной литературе присутствуют противоречащие друг другу выводы. В соответствии с недавней статьей в научном журнале Mayo Clinic Proceedings, наука в этом вопросе оказалась вовсе несостоятельной. В отличие от экспериментов в химии, физике и биологии,

которые полагаются на данные прямого наблюдения и эксперимента, большинство медицинских исследований в области питания основываются на сообщаемых респондентами данных. Здесь и кроется главная проблема. В результате изучения пищевых предпочтений устанавливается связь между потреблением отдельных продуктов с рисками возникновения рака, сердечно-сосудистыми заболеваниями, продолжительностью жизни и т.д. Это совершенно неправильный способ делать научные выводы, пишет Эдвард Арчер, главный научный сотрудник научно-исследовательского центра питания и ожирения в Университете Алабамы, и ведущий автор доклада. «Предположение, что человеческая память может предоставить точные факты о потреблении определенных продуктов, бесспорно, ложно», — указывается в статье.

Авторы ссылаются на два крупнейших исследования о питании в Соединенных Штатах, в которых изучались привычки питания и структура потребления продуктов. Все усилия исследователей зафиксировать точные факты, оказались напрасными. Оказывается, человек достаточно легко вспоминает, что он ел за последние сутки, а вспомнить точно более ранний период чрезвычайно сложно. Это легко проверить любому желающему.

Тогда респонденты начинают фальсифицировать факты. Причем, речь не идет о преднамеренной фальсификации, что тоже случается. Так в исследовании 60 тыс. человек в 2013 году большинство участников опроса заявили о том, что фактически их рацион содержит меньше калорий, чем необходимо для физического выживания. И эта за-

кономерность повторяется в каждом подобном исследовании.

Авторы статьи отмечают, что такая ситуация вполне объяснима для тех, кто изучает особенности функционирования памяти человека и в курсе последних достижений в этом направлении. Память не запись, это психическая реконструкция, которая очень сильно зависит от того, что произошло после вспоминаемого события. К тому же практически все люди подвержены ложным воспоминаниям. Не решает проблему и метод ведения дневников — чистота эксперимента в этом случае не выполняется. Да и провести долгосрочный мониторинг в таком режиме крайне сложно, хотя такие попытки периодически предпринимаются. Здесь возникает множество других научных ограничений, например, эффект плацебо.

Получается, заключают ученые, целое направление исследований здорового питания и рекомендации различных диет основаны на совершенно ложном фундаменте, фальсифицированных данных. Вывод какой? И этой статье нужно верить постольку-поскольку. Придерживайтесь общих принципов здорового питания — побольше растительной пищи и поменьше продуктов, которые прошли высокотемпературную обработку, типа жареной картошки и котлет. И будете здоровы.

Почему утром не хочется есть что-то вредное, а к вечеру это желание возрастает?

Странный вопрос, не правда ли.

Тем не менее, он очень актуален для тех, кто стремится похудеть.

В 2013 году ученые Гарвардского и Орегонского университетов задались тем же вопросом и предположили, что этот феномен можно объяснить через подчинение аппетита циркадным ритмам. Функции большинства живых организмов подчинены внутренним часам, так называемым циркадным ритмам, цикл которых зависит от светового дня и приравнивается к 24 часам. Эти внутренние часы регулируют множество физиологических процессов, таких как гормональные циклы, утилизация энергии и обмен веществ, сон и функции нервной системы. Исследование, опубликованное затем в журнале Obesity, показало, что внутренние часы организма увеличивают голод и тягу к сладким, крахмалистым и соленым продуктам в вечернее время. Пик аппетита приходился на 8 часов вечера, а в 8 утра у исследуемых практически не было аппетита. Это объясняется тем, что организм предпочитает запастись энергией перед вынужденным перерывом на сон.

Но дело не только в аппетите, регулируемом циркадными ритмами. Использование макронутриентов тоже меняется в течение дня. Исследования показывают, что высококалорийная пища, принятая в вечернее время, с большой вероятностью будет отложена про запас. И если нашим предкам вечернее желание есть помогало сохранять энергию, чтобы выжить, то в нынешних условиях поздний ужин скорее приведет к нежелательному набору веса.

Доктор
Владимир Ячменников

Путь к здоровью Настраиваемся на жизнь

О позитивном мышлении было известно давно, но сведения о нем были разрознены. А в единую систему с научными объяснениями, фактами и анализом свели американские ученые в документальном фильме The Secret. Помните избитую фразу «В здоровом теле — здоровый дух»? Она в корне неверна — ставит все с ног на голову. Все наоборот, у здорового духа — здоровое тело. Ученые выяснили, что большую часть своих болезней люди «выращивают» сами.

Как помочь себе выздороветь, если все-таки случилась какая-то напасть.

Правило 1. Считать себя здоровым вопреки всему. Тот, кто думает о болезни, тот часто болеет. Тот, кто считает себя здоровым, у того могут пройти даже хронические заболевания.

У моего знакомого, человека преклонных лет, обнаружили рак последней стадии. Это был ужас! Но что делает мой друг? Он, с одной стороны, выполняет все указания врачей, но с другой — продолжает вести насыщенную жизнь, погружается в новую творческую работу с написанием киносценария. Он вел себя, как здоровый, и считал себя таким. И только его лечащий врач знал о катастрофической ситуации.

Прошел год. Сейчас его анализы лучше, чем тогда, когда он был здоров. Опухоль совсем крошечная и не развивается. А он полон сил и чувствует себя прекрасно. Разница между страхом и

надеждой — это разница между болезнью и выздоровлением. Негативные мысли и ожидания чего-то плохого — это сильнейший стресс для организма, вместо включения ваших защитных ресурсов он их подавляет.

Правило 2. Представлять себя здоровым. В фильме The Secret раздел о здоровье иллюстрировала история Морриса Гудмана, которого в Америке прозвали чудо-человек.

— Моя история начинается в марте 1981 года. В день, который я никогда не забуду, — рассказывает он. — Мой самолет потерпел крушение. Я оказался в больнице совершенно парализованным. Я сломал несколько позвонков, у меня пропал глотательный рефлекс, я мог только моргать глазами. Доктора сказали, что я буду «овощем». Но мне было без разницы, что они думают. Самое главное было, что думал я. Показывая глазами медсестре на алфавит, Гудман составил записку: «Я буду ходить к Рождеству!» Он представлял себя снова и снова нормальным человеком, выходящим из больницы на своих ногах. — Пока у тебя есть разум, можно починить все остальное, — говорит он. — Я был подсоединен к дыхательному аппарату, и мне сказали, что я всегда буду от него зависеть, так как часть мозга разрушена. И однажды ночью я понял, что мне надо пытаться дышать самому. Я говорил себе: «Дыши, дыши!» В конце концов, меня отключили от аппарата. Они не могли найти этому объяснения. И я смог выйти из больницы к Рождеству на собственных ногах.

Науке доподлинно не известно, как работает визуализация — метод воображения желаемого. Видимо, включаются какие-то скрытые, до сих пор не изученные резервы организма. Ученые утверждают: тот, кто хочет болеть, будет болеть. А тот, кто хочет быть здоровым, будет здоровым.

Правило 3. Используйте все, во что верите. В середине прошлого века жил такой необычный психоаналитик — Вильгельм Райх. Он основатель телесно ориентированной психотерапии. Он считал, что все вокруг нас пропитано космической энергией, что она обладает лечебным действием, и надо только ее направить. То, что может направить энергию, он называл «переходными объектами» или «проводниками». У каждого этот объект может быть свой. Узнать вы его можете по своему отношению к нему. Любимый плюшевый мишка из детства или картина, которая вас завораживает. Проводниками этой энергии считается все, что вы таковым назначите. Используйте для своего лечения то, во что вы верите. Вера — это очень мощный ресурс. Если вы сможете убедить себя, что способны лечить себя наложением рук, то не удивляйтесь, когда убедитесь, что это так.

Способности любого человека безграничны. Мы — существа самонастраивающиеся. В нас есть все для того, чтобы стать лучше, сильнее, здоровее.

Правило 4. Еще есть такое понятие — «животная радость». Оно включает в себя физическую радость движения, питания, массажа, секса, танца, пения, в общем, всего, что связано с удоволь-

ствием тела. Если вы умеете ощущать «животную радость» — вам не грозят хронические заболевания. Не надо сдерживать свои порывы. Грубо говоря, если вам захочется подпрыгнуть, сделайте это. Или подтанцевать в такт мелодии, покупая продукты в магазине. В разумных пределах это очень полезно.

Правило 5. Полюбите себя. Один психотерапевт рассказал мне о своем эксперименте. Он отправлял своих пациентов в студию к фотографу. Тот делал замечательные снимки в удачном ракурсе, в красивой одежде. Затем врач просил повесить фото напротив кровати, чтобы это было первое, что человек видит при пробуждении. Результаты удивили. Через два месяца 70% клиентов чувствовали себя очень хорошо. У всех улучшилось самочувствие.

Ничто не мешает вам сделать то же самое. Если у вас есть удачные фотографии, напечатайте большим размером и повесьте в рамке. Если нет, сделайте.

Правило 6. Аутотренинг. Проговаривая то, какими бы мы хотели себя видеть, мы создаем себе установку на это. А еще и черпаем энергию для этого преобразования. Люди плохо знают себя потому, что не задают вопросы самим себе о себе. Им легче спрашивать: «Почему тот человек так себя со мной повел?» — вместо: «Чем я вызвал такое отношение к себе?» Задавайте себе побольше вопросов. Это заставляет вас взять ответственность за свою жизнь и здоровье на себя. Это — путь к оздоровлению.

Liveinternet



МЕДИЦИНСКИЕ СТРАХОВЫЕ ПЛАНЫ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

INDIVIDUAL • GROUP • ACA PLANS SUBSIDY SUPPORT • DENTAL • VISION

- МЕДИЦИНСКИЕ СТРАХОВЫЕ ПЛАНЫ МЕНЯЮТСЯ КАЖДЫЙ ГОД ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ, КОТОРЫЕ КОСНУТСЯ ВАС?
- OPEN ENROLLMENT - ВРЕМЯ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ ПОЗАБОТИТЬСЯ О СТРАХОВКЕ НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД!

**МЫ ПОДБЕРЕМ ДЛЯ ВАС
САМЫЙ ВЫГОДНЫЙ СТРАХОВОЙ ПЛАН.**



Бесплатно проверим
возможность получения
государственных субсидий
и других бенефитов



**Вам исполняется 65 лет?
MEDICARE PLANS
КОНСУЛЬТАЦИИ О ПЕРЕХОДЕ НА MEDICARE**

215.938.7350

2727 Philmont Ave Unit 110, Huntingdon Valley PA 19006



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY



1904 County Line Rd.,
Huntingdon Valley, PA 19006

www.CompleteOBGYN.com

215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.

В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении
страховки
для беременных женщин.

Дополнительные часы приема
ранним утром
и поздним вечером.

Вилен Киль

ЖИТОМИР, 4 ИЮЛЯ 1941 г.

Южная природа,
Крытый дранкой дом,
У ворот подвода
С тёмным битюгом.
Лёвка-балагула
Хлебной и Сенной
Недоволен глупой
Нашей суетой.
Дедушка подмышкой
Держит свёрток свой:
Талес, тфилин, книжки -
Главное с собой.
Бабушка в Гончарный
Переулочек вдруг
Кинулась прощаться
С гоешес подруг.
Мама в гимнастёрке
Гонит всех: скорей,
Лёвка мне с издёвкой:
Сдрефили, еврей?
Лёвке лет тринадцать,
Он хамит, хитрец,
Хочет показаться
Взрослым, как отец.
Чувств своих не пряча,
Он ворчит: дела...
Шо это за срачка -
Всем тикать с двора?
Мне-то на хрен сдалась
Эта канитель...
Жить ему осталось
Несколько недель.
1993

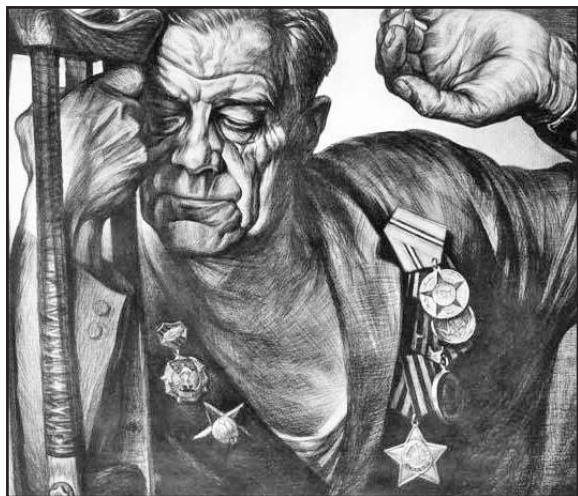
ВОЙНА

Мне было четырнадцать лет,
Рисковый, голодный подросток,
Худой измождённый скелет,
Как финский нож, плоский и острый.

Ещё продолжала война
Косить свою жуткую жатву,
Отечественная она -
Отцов отбирать ей не жалко.

БЫЛА ВОЙНА

22 июня 1941 года гитлеровская Германия напала на Советский Союз



И степени тех орденов
Горчат в моём горле, как порох,
Когда убивают отцов,
Нет степеней у "похоронок".

На рынках – обрубки людей,
Без рук и без ног "самовары",
Калеки войны, их удел -
Просить подаянье устало.

И до сих пор сердце саднит,
Когда поют бравую песню,
Что мы за ценой не стоим,
И не постояли, известно.

В немыслимо-гиблой войне
И Пирровой вышла победа,

Своих жертв потеряно в ней
Раз в шесть больше вражых,
примерно.

Тогда этих цифр я не знал,
Но в каждой семье было горе,
И спрашивать было нельзя,
Не то, что вопить о позоре.

Забыли Суворова клич -
Берут не числом, а умением,
Своих солдат кровь рекой лить -
Для Жукова – честь, упоенье.

Когда до конца той войны
Осталось всего три недели,
Он три сотни тысяч своих
Сгубил под Берлином на деле.

Спросил Эйзенхауэр в лоб:
Зачем? Ведь войне уже аут?
Ответил тот маршал-холоп:
Нам бабы ещё нарожают.

Не зря ему кличку "мясник",
Так зло прилепили солдаты,
У них очень точный язык,
Ведь каждый день смерть и утраты.

Хапуга, стяжатель и вор -
В Германии грабил музеи,
Десятки вагонов с добром
Семье передал, срам посеяв.

Мне было четырнадцать лет,
Рисковый голодный подросток,

Худой измождённый скелет,
Как финский нож, плоский и острый.
2007

ПАМЯТИ МОИХ РОДИТЕЛЕЙ
Глядят родители с портретов
Мне в душу, так лишь смотрят предки,
Чуть улыбается отец -
Наивысший мой авторитет.

Теперь уже я вдвое старше
Его, убитого на пашне,
Застреленного на войне,
Не утихает боль во мне.

Пять регулярных лучших армий
Сдал в плен врагу стратег бездарный,
Когда под Киевом весь фронт
Попал в "котёл", как дохлый кот.

Хоть выбросили португеи,
Но комиссаров и евреев
Враз вычислил отряд Эс-Эс,
Немногим удалось спастись.

Ждала его все годы мама
Так одержимо и упрямо,
Что даже через десять лет
Надеялась во тьме на свет.

Глядят родители с портретов
Мне в душу – так лишь смотрят предки,
Чуть улыбается отец -
Наивысший мой авторитет.

2007

САМАЯ БОЛЬШАЯ ПОЖЬ СТАЛИЦА

Индустриализация по-большевистски

«Принял с сохой, а оставил с атомной бомбой». Не с богатым населением, замечать, а с бомбой. Миф этот звучит примерно так: большевики, приняв в свои руки разрушенную страну, с помощью красного чуда сумели провести в ней индустриализацию – построить уйма заводов и фабрик, целые, понимаете ли, отрасли!

Начнем с того, что большевики страну в разухе не приняли, а сначала ее туда ввергли. У царской России было полным-полно заводов, она выпускала паровозы, пушки, автомобили, линкоры, готовилась запустить первую электростанцию... Куда все это делось? Большевицкая хунта, пришедшая к власти в результате путча, ввергла страну в гражданскую войну. Результатом которой и стала полная разруха. Начав с преступления, большевики потом с этой кровавой дорожки и не сходили.

Но, может быть, все-таки, разрушив страну до основания, они ее потом восстановили – проведя ту самую индустриализацию? Конечно, нет. Ну, какую индустриализацию могут провести палачи, если для этого нужны специалисты? Индустриализацию проводили не большевики. Они ее просто купили – на царское золото и в обмен на отнятый у крестьян хлеб. А поскольку бесплатно заставить вкалывать можно только рабов, крестьян в них и превратили, вернувшись к

крепостному строю, который мы знаем как колхозный.

Итак. Сначала, еще в 20-е годы первые заводы в России стали строить немцы. Большевики, будучи уголовниками, их потом кинули на бабки, как кидали в дальнейшем и других своих западных партнеров. Затем настал черед американцев. Как отмечает журнал «Эксперт»: «...советское правительство получило от Albert Kahn, Inc. целую программу промышленного строительства в Советском Союзе, известную в советской истории как «индустриализация в СССР». Продолжим цитирование, оно весьма любопытно: «Поскольку полный список строений первых пятилеток в нашей стране не публиковался никогда, до сих пор неизвестно точное количество советских предприятий, спроектированных Каном, – чаще всего говорят о 521 или 571 объекте. В этот список, бесспорно, входят тракторные заводы в Сталинграде, Челябинске, Харькове; автомобильные заводы в Москве и Нижнем Новгороде; кузнечные цеха в Челябинске, Днепропетровске, Харькове, Коломне, Магнитогорске, Нижнем Тагиле, Сталинграде; станкостроительные заводы в Калуге, Новосибирске, Верхней Салде; литейные заводы в Челябинске, Днепропетровске, Харькове, Коломне, Магнитогорске, Соромове, Сталинграде; механические заводы и цеха в Челябинске, Подольске, Сталинграде, Свердловске; теплоэлектростанция в Якутске; прокатные станы в Новокузнецке, Магнитогорске, Нижнем Тагиле, Соромове; 1-й Государственный подшипниковый завод в Москве и многое другое».

Возьмем, например, Уральский завод тяжелого машиностроения (УЗТМ).

Там с 1928-го по 1941 год работало 311 иностранных специалистов.

Уральский машиностроительный: «Чугунолитейный цех оснастили оборудованием немецкой фирмы Krigar, а загрузка шихты осуществлялась кранами английской компании Sheppard. В сталелитейном цехе установили электропечи фирмы AEG, а также пескоструйные камеры и пилы Mars-Werke. Крупнейший в Европе кузнечно-прессовый цех «Уралмаша» был оснащен двумя парогидравлическими прессами немецких фирм Hydraulik, Schlemann и Wagner. Гордость завода – механический цех № 1, насчитывал 337 станков, из них 300 были закуплены у «буржуев».

А Днепрогэс – главная гордость Совка и символ сталинской индустриализации? «Его проектированием и строительством занималась американская инженерно-строительная фирма Соорег. Площадку под строительство готовила немецкая фирма Siemens, она же поставила электрогенераторы. Турбины Днепрогэса (кроме одной, уже нашей копии) изготовила американская компания Newport News...» Легендарная Магнитка – Детище фирмы Arthur McKee! Бакинские нефтепромыслы – осваивала компания Barnsdall. Знаменитый Донбасс и Кузбасс – тоже американские компании.

Почему же тогда в советских учебниках слава индустриализации отдана великому советскому народу, вся заслуга коего состояла в том, что он в виде бесправных крепостных в колхозах и в виде рабов ГУЛАГа горбатился на стройках народного хозяйства? Да потому что руководителей строений с со-

ветской стороны красные палачи просто перестреляли, заметая следы.

Убивать – это единственное, что красные хорошо умели: «В истории сталинской индустриализации больше всего потрясает то, что практически все ключевые фигуры этого проекта оказались врагами народа. Были расстреляны первый строитель и директор «Уралмаша» Банников, первый главный инженер Фидлер, его преемник Музафаров, строитель электростанции Попов и многие другие строители завода. Легендарный металлург Авраамий Павлович Завенягин говорил: «Магнитку воздвигли, в сущности, три богатыря: Гугель, Марьясин и Валериус. Все трое были расстреляны в конце тридцатых».

Сам Завенягин спасся лишь благодаря личной дружбе с Молотовым. Расстреляны и первый директор Магнитостроя В. Смольянинов, и управляющий Магнитостроем в 1930 году. Я. Шмидт, и прославленный бригадир первостроителей кавалер ордена Ленина В. Калмыков. Первый главный инженер В. Гассельблат умер от истощения в концлагере городка Чибью близ Ухты.

В результате репрессий тридцатых годов уничтожены практически все, кто прямо или косвенно был причастен к закупкам импортного оборудования для этих строений. Поэтому трудно отделаться от убеждения, что одной из главных целей предвоенной волны репрессий было сокрытие правды о том, как и кем осуществлялась индустриализация в СССР. Чтобы в учебниках истории она навсегда сохранилась как «беспримерный подвиг освобожденного пролетариата, руководимого партией большевиков и гениальным Сталиным».

Михаил Верещагин



1111 Street Road, Suite 305
Southampton, PA 18966

215-969-3004

Мы говорим на русском
и украинском языках

info@vyzlaw.com

www.vyzlaw.com

Ю Р И Д И Ч Е С К А Я Ф И Р М А

VELTER, YUROVSKY & ZOFTIS, LLC
ATTORNEYS AT LAW



Феликс Велтер



Марк Юровский



Леонард Жофтис

- ◆ Автоаварии / Телесные травмы
- ◆ Иммиграционное законодательство
- ◆ Уголовные дела
- ◆ DUI/DWI (Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии)
- ◆ Нарушение дорожных правил (Tickets)
- ◆ Семейное законодательство / Разводы



- ◆ Бизнес-право / Контракты
- ◆ Банкротство
- ◆ Foreclosure Defense
- ◆ Долги по кредитам
- ◆ Real Estate Law
- ◆ Landlord / Tenant
- ◆ Завещания / Наследство



ARGO
Home Health Care

Tel. **215-396-8778**

Fax **215-396-8878**

www.argohomecare.com

ЦЕНТРАЛЬНОЕ РУССКОГОВОРЯЩЕЕ АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ

24/7

ARGO Home Health Care обеспечит уход и позаботится о ваших родных, близких и родственниках

- Сертифицированные специалисты по уходу за ранами
- Реабилитация после тяжелых заболеваний
- Диабет, гипертония, урология, онкология, сердечно-сосудистые и другие заболевания
- Лечение ран, любые перевязки
- Контроль за приёмом медикаментов
- Покупка, доставка продуктов и лекарств

Высококвалифицированный персонал с большим опытом работы специализируется по уходу за тяжелобольными, выписанными из госпиталя



ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

◆ Home Health Aids (HHA) до **\$14 в час**

Full/Part time

◆ Помощники по уходу за пожилыми.

Высокая оплата до \$14 в час.

Выгодные условия.

Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!

215-396-8778



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053
215-357-1400

Офис в Нью-Йорке
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235
718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекуна (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский специализируется в области пенсионного планирования и защиты имущества. Многие клиенты обращаются с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, или как передать их своим детям и сохранить свое право на получение государственных пособий, таких как Medicaid и программы Waiver.



Наследственное Планирование (Estate Planning) – это распоряжение вашим имуществом, которое помогает защитить его от кредиторов в течение вашей жизни и уменьшить налоги, судебные издержки и проблемы вашим детям при получении наследства.

Что в себя включает правильный Estate Planning?

Когда ко мне приходит новый клиент, мы разрабатываем наиболее выгодный Estate Plan для этого клиента в зависимости от его финансовой ситуации, имущества, дохода, состава его семьи и возраста детей. Мы подготавливаем и оформляем необходимые документы для Estate Plan, такие как Irrevocable Trust, Will (завещание), Power of Attorney (доверенность) и Living Will (медицинские директивы).

Посмотрим, например, что произойдет, когда человек оставит своим детям наследство в \$500,000: дом \$350,000 и счет в банке \$150,000 по Завещанию?

Завещание этого человека должно будет пройти через судебный процесс Probate in Orphan's Court. Судебный процесс необходим для того, чтобы удостовериться и утвердить завещание. Процесс Probate может занять год и больше, и на это понадобится адвокат, а всё имущество пока будет завязано в суде. Расходы на адвоката и судебные из-

КАК ЗАЩИТИТЬ СВОЙ ДОМ И СБЕРЕЖЕНИЯ И ПЕРЕДАТЬ НАСЛЕДСТВО

держки будут превышать несколько тысяч долларов, а, возможно, десятки тысяч долларов, в зависимости от налогов на наследство, от которых в Пенсильвании нет освобождения. Если наследники – дети этого человека, они заплатят “только” 4.5% от \$500,000 как налог на наследство, в сумме \$22,500. Если наследник – брат или сестра этого человека, то налог будет 12% или \$60,000.

При этом, как только человек умирает, его счёт в банке на \$150,000 замораживается. До постановления суда никто не может тронуть счёт. Ситуация у наследников в этот период сложная: счет в банке заморожен, дом продать нельзя, а налоги и страховку на дом, адвоката и судебные издержки надо оплатить сразу.

Можно ли как-то избежать probate?

Избежать probate можно при помощи Trust, хотя не всегда необходимо или выгодно. Это зависит от того, насколько имущество выросло в цене с момента его приобретения. Обычно, когда люди теряют близкого человека, им трудно переключиться на вопросы наследства: заниматься документами, подать петицию в суд, возможно, судиться за наследство и платить деньги из собственного кармана, чтобы получить наследство. Но если оформить Trust заранее, ещё при жизни, это позволит избежать лишних хлопот и затрат в будущем, обеспечить безболезненную передачу наследства и избежать налогов на наследство.

Что такое Trust?

Trust – это юридическое лицо для владения и управления имуществом,

аналогичный корпорациям. Trust может содержать деньги, акции, дома и квартиры, и некоторое другое имущество. В любой момент вы, как Trustee (распорядитель), можете их распределить, продать или заменить на другие. Trust предоставляет высокую степень контроля и защиты вашего имущества.

В чём может помочь Trust?

После смерти основателя, Trust может продолжать существовать, если вы так распорядились при жизни, но уже с новыми распорядителями. Поэтому Trust позволяет:

1. Избежать суда при разделе вашего имущества (избежать опротестования завещания, длительной задержки распределения наследства, и расходов, связанных с этим процессом);
2. Защитить имущество, которое остаётся детям от кредиторов, налогов, разводящихся супругов и административных расходов;
3. Уменьшить налоги на наследство;
4. Указать, кто будет управлять вашими делами в случае вашей недееспособности и предотвратит вовлечение суда и назначение судебного опекуна над вашими финансами;
5. Запланировать получение государственных бенефитов, таких как Medicaid.

А может лучше сразу переписать дом на детей?

Обычно просто переписать дом на детей – не самый хороший выход. Если вы передали любую собственность на ваших детей и у них проблемы с креди-

торами или налогами, ваш дом могут отобрать. Кроме того, если вы переписали дом на ваших детей, ваш дом, скорее всего, будет продан и разделен, если они разведутся. После раздела дома, у детей и родителей также могут произойти разногласия, особенно из-за новых взаимоотношений родителей (например, второго брака), а у детей – полный контроль над домом.

Муж и жена во втором браке и оба имеют детей от предыдущих браков. Нужен ли им Trust?

Trust такой супружеской паре будет очень полезен, чтобы пожизненно обеспечить обоих супругов, но вместе с этим обеспечить передачу наследства своим детям от первого брака после смерти обоих супругов. Если такого траста нет, то все будет зависеть от того, на кого оформлены документы на владение имуществом и есть ли у супругов доверенность и завещание. Дети того супруга, который умер первым, могут остаться ни с чем, или им придется судиться за имущество, которое должно было по праву принадлежать им.

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу наследства, вы должны обсудить ваши варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону: (215) 357-1400.

Мы расположены по адресу:
275 East Street Road, Suite 4,
Feasterville PA 1

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 42 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам
215-564-1866 в дневное время
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время,
чтобы назначить встречу.
Оставьте сообщение

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



ACCOUNTING
PRO NOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
**Kats Jamison
& Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:
Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS & ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131



одно агентство для всех страховых нужд
215.764.3200
www.insurancexchg.com
13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА

MEDICARE

65 и старше?

SUPPLEMENT PLANS & MEDICARE ADVANTAGE \$0 premium plans available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

OBAMA CARE закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще возможно при особых обстоятельствах.

Не упустите шанс получить страховку!

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ

КОМПАНИЯ
VA LOGISTICS

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,
203-570-4915 Владимир

vntrucking@hotmail.com avexpressinc@hotmail.com
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!

Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.

Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

Сдача экзамена. Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

После получения CDL вы уже зарабатываете!!!

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ
ОГРАНИЧЕН - 250 ЧЕЛОВЕК

Оплата:

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1200-2300** в неделю, если с напарником - **\$1100-1600** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL AND LONG DISTANCE



**Продолжается
набор в
Летний
Лагерь**

**GREAT
AFTER SCHOOL**

**ИНТЕРЕСНЫЙ И АКТИВНЫЙ ОТДЫХ
для детей
5-12 лет**

- ▶ Экскурсии, развлекательно-познавательные игры
- ▶ Бассейны на private территории с "climbing wall", "mini golf", playground.
- ▶ Теннис
- ▶ Гимнастика
- ▶ Танцы
- ▶ Шашки, шахматы
- ▶ Оборудованный спортивный зал
- ▶ Art

**4-хразовое
домашнее питание**



11030 Rennard St.
Philadelphia, PA 19116

Звоните в любое время
267-312-5661
267-312-5663

Принимаем Welfare и другие программы



ARGO
Home Health Care

Tel. **215-396-8778**
Fax **215-396-8878**
www.argohomecare.com

С нами вы заработаете больше!!!

Full/Part time

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

- ♦ Home Health Aids (ННА) **до \$14 в час**
- ♦ Помощники по уходу за пожилыми.
Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.
Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.

- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

215-396-8778

Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!



КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Внимание! Конкурс!

Отвечайте на вопросы клуба "Что? Где? Когда?" - Филадельфия и участвуйте в розыгрыше приза. Ответившие на большее число вопросов, получат возможность бесплатно поучаствовать* в осенней игре клуба "Что? Где? Когда?" в команде читателей газеты «Реклама и Жизнь». Лучший участник получит памятную Сову.

Ответы присылайте на наш сайт chtogdekogda.org, раздел "Обратная связь".

В теме укажите - "конкурс Реклама и Жизнь".

Когда ребенку их не хватает, он их создает,
когда они есть, он их разрушает.
Что это?

* в розыгрыше призов не могут участвовать действующие игроки клуба.

ФИЛАДЕЛЬФИЙСКИЙ КЛУБ
"ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Если стакан застрял в другом стакане, вытащить его невозможно. Положите лед во внутренний стакан, а наружный стакан окуните в теплую воду.



Под воздействием тепла стакан расширится, а холодный стакан уменьшится, и их легко можно будет разъединить.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Как правильно варить кукурузу

Как правильно выбрать кукурузу – зерна молодой кукурузы светлые-желтые, сами початки небольшие и не очень длинные, ряды кукурузы идеально ровные, плотные. Как на картинке. :)



1. Кукурузные початки перед варкой необходимо полить и очистить от грязных листьев, чистые листья лучше не удалять, они придадут аппетитный запах вареной кукурузе.



6. Вареную кукурузу подают к столу сразу после варки на горячей тарелке. Вместе с солью можно смазать ее сливочным маслом и специями.



2. Кукурузу варят без соли, чтобы она не стала жесткой.



4. Варить лучше в глубокой толстостенной кастрюле под закрытой крышкой, вода должна на пару сантиметров покрывать кукурузу.



5. В скороварке кукурузу варить 5-10 минут, в микроволновой печи кукурузу варить 10-12 минут, в пароварке – 15 минут.

- Калорийность вареной кукурузы – 180 калорий на 100 граммов.
- Срок хранения вареной кукурузы в холодильнике – максимум 2 дня.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Замечено, что, если яйца хранить в холодильнике тупым концом вверх, свежесть их сохраняется дольше.

тупой →



← острый



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Домашнее ванильное мороженое

Сливки жирные – 2 стакана
Ваниль (желательно в стручках – 2 шт.) Яичные желтки – 4 шт.
Сахар – 1/3 стакана Кусочки шоколада (по желанию)



1. Расколите стручки ванили и выньте семена. Добавьте пустые стручки в кастрюлю со сливками и доведите до кипения. Добавьте сахар, перемешайте до растворения.



5. Перед подачей оставьте домашнее ванильное мороженое на 10 минут при комнатной температуре.

2. Хорошо взбейте желтки. Во взбитые желтки влейте (процедите) сливки с сахаром, непрерывно помешивая. Добавьте семена ванили (или порошок, или экстракт) и перемешайте.

3. Влейте смесь в металлическую или пластиковую емкость. Полностью остудите.

4. Поместите в морозильную камеру. Храните домашнее ванильное мороженое, обернув его в два слоя пищевой пленки.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Если вы пересолили суп, положите в него очищенную картофелину. Она вберет лишнюю соль.

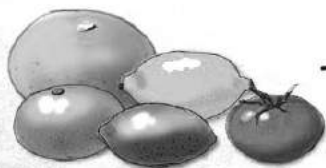


+



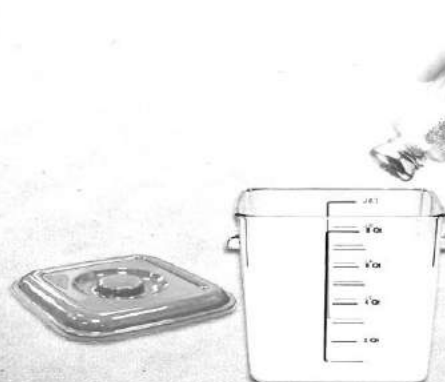
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Не кладите цитрусовые или помидоры в холодильник. Низкая температура ухудшает вкус и аромат этих капризных продуктов.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ОТ ДОМОСЕДА

Чтобы пустые герметично закрытые контейнеры при хранении не приобрели неприятный запах, насыпьте в каждый щепотку соли.



SPECIAL SERVICE

BE FREE

**ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ НАРКОМАНИИ
И ДРУГИХ ЗАВИСИМОСТЕЙ**

ОДНА ВСТРЕЧА МОЖЕТ ИЗМЕНИТЬ ТВОЮ ЖИЗНЬ

28 ИЮНЯ
ЧЕТВЕРГ

НАЧАЛО 6.30 PM

**JCC CENTER, 10100 JAMISON AVE
PHILADELPHIA 19116**

INFO: 206-915-5958

Мода от паука



Потрясающий по красоте плащ-накидка выставлен в лондонском Музее Виктории и Альберта. Это настоящий наряд феи – над его созданием трудились более миллиона мадагаскарских пауков-кругопрядов. Именно они соткали шелковые нити, а на то, чтобы их собрать и обработать, ушло около пяти лет. Паутина – один из самых легких и прочных материалов в мире. Ткань из нее стали делать в начале XVIII века для короля Франции Людовика XIV. Возродить древнее искусство удалось художнику Саймону Пирсу. По его словам, 80 человек каждое утро уходили в лес собирать пауков. Из них при помощи хитрых устройств извлекали нить, а затем возвращали обратно в джунгли. С каждым насекомым работали индивидуально, поскольку их нельзя держать вместе – они поедают друг друга. Пирс особо подчеркивает, что за время работы ни одно насекомое не пострадало. Золотой цвет и блеск плаща абсолютно натуральные: при его изготовлении красители не использовались. Жаль только, что покрасоваться в таком прикиде вряд ли кому удастся – эта вещь бесценна.

Размечтались



Выбирая место для семейного отдыха, родители редко советуются со своими отпрысками. Куда хотят поехать дети,

за них выяснили работники одного из туристических порталов Великобритании. Оказалось, самое желанное место путешествий – Луна. Другие варианты не менее фантастичны – сказочная страна Нарния и школа волшебства Хогвартс гораздо привлекательнее для детей, чем Египет и Турция. Из реальных мест малыши назвали лишь родину Санта-Клауса Лапландию, Disney World в США и Австралию. Потянуть такие вояжи сможет не каждый родитель. Впрочем, у взрослых остается одна лазейка – в числе детских предпочтений есть Стоакровый лес из «Винни-Пуха», а за него при изрядной доле фантазии вполне можно выдать рощу где-нибудь не очень далеко от дома.

Пусть всегда будет солнце



23 января над Лондоном взойшли два солнца. Рукотворное светило поднялось над Трафальгарской площадью, когда до рассвета оставался еще целый час. Кроме того, искусственное солнце проработало с час после заката, удивляя жителей и гостей британской столицы. Огромная лампа-инсталляция арт-коллектива «Greyworld» – не только необычное событие, но и часть кампании «Яркие утра», рекламирующей соки. Зимой всем не хватает солнечного света и витаминов, так почему бы не порадовать людей и тем, и другим? Для того, чтобы продлить световой день в центре Лондона на пару часов, авторам инсталляции пришлось трудиться полгода. Искусственное солнце по размерам в 30 тысяч раз больше футбольного мяча, его диаметр – 22 метра, а весит оно 2,5 тонны. Мощное светило, эквивалентное 60 тысячам лампочек, рассеяло тьму в 6.50 и «закатилось» в 19.30.

Наблюдать за искусственным солнцем можно было, сидя в шезлонге: светило если не согревало публику, то помогало развеять зимнюю скуку. Ин-

сталляция с условным лозунгом: «Пробудитесь!» (не путать с религиозным изданием) призывает не впадать в спячку, несмотря на безрадостный пейзаж за окном. Говорят, что за день на Трафальгарской площади побывало 250 тысяч человек.

Платиновая лихорадка



Американский искатель сокровищ Грег Брукс уверяет, что обнаружил в Атлантике в 80 километрах от побережья США затонувшее британское торговое судно «Порт-Николсон». Если это так, то речь может идти о находке века. Брукс уверен, что на борту корабля находится груз платины стоимостью около трех миллиардов долларов. Он ссылается на то, что подводные съемки позволили обнаружить 30 ящиков с драгоценным металлом общей массой в 71 тонну, также, по его словам, там могут лежать слитки золота и алмазы. В 1942 году «Порт-Николсон» якобы перевозил слитки платины из СССР в США, но, торпедированное немецкой подлодкой, судно затонуло на глубине 213 метров. Свое открытие американец тщательно скрывал четыре года – до тех пор, пока не получил разрешения на подъем. Начать операцию он планирует в этом месяце. Однако пока остается открытым вопрос о том, кому должен достаться ценный груз. Претендовать на него может и Великобритания, которой принадлежал корабль. Правда, представители британского правительства вообще сомневаются, что на судне есть платина: по их данным, «Порт-Николсон» перевозил технику.

Чингачгук, сын Алтая

Очередное исследование, посвященное расселению человека по планете, обернулось сенсацией: оказалось, что

прародиной индейцев является Алтай. Об этом ученые говорили еще сто лет назад, но только сейчас антропологи из университета Пенсильвании совместно с коллегами из Института цитологии и генетики Сибирского отделения РАН смогли представить доказательства этой смелой гипотезы. Они взяли образцы ДНК у индейцев и сравнили их с генетическим материалом алтайцев. И у тех и у других обнаружили редкую мутацию в Y-хромосоме, передающейся от отца к сыну. Определив примерную скорость мутации, ученые поняли, что генетическое расхождение народностей произошло 13–14 тысяч лет назад – к тому времени предки индейцев уже должны были преодолеть «Берингов» перешеек, чтобы обосноваться на территории современных США и Канады. Теперь ученым предстоит выяснить, что заставило их сняться с комфортного с точки зрения охоты и обитания места и пуститься в дальнее и опасное путешествие.

Отнеслись с пониманием



Ученые из Калифорнийского университета в Беркли сумели фактически расшифровать мысли человека, вернее, то, что он хочет сказать, но не может. Сделать открытие помогли пациенты-эпилептики, в мозг которых вживили электроды для определения очага активности во время припадков. Часть электродов располагалась в височной доле коры – там, где находятся нейроны центра слуха. Их и использовали нейробиологи. Они создали компьютерную программу, которую научили связывать слова живой речи с электрическими импульсами, возникающими в мозгу человека при их произнесении. Затем программа заработала в обратную сторону – на перевод импульсов в речь. Это открытие дарит надежду людям, у которых нарушен механизм речи: наконец-то их услышат и поймут.

ВОЗМОЖНЫ СРОЧНЫЕ ПРИЕМЫ!

Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP

Превосходное медицинское обслуживание рядом с домом.

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т.ч. для получения водительских прав)

ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ ПО ТЕЛЕФОНУ 215-673-7600.



TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON

12000 Bustleton Avenue, Suite 102
Philadelphia, PA 19116

215-673-7600

TEMPLE HEALTH

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



БЫСТРАЯ ДОСТАВКА ОТЛИЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ: ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
 - Blue Sheild (PPO/HMO)
 - Ameri Health
 - Keystone 65 complete
 - Keystone Plan East
 - Bravo Senior Partner
 - Health Partners
 - Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН.,ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ.,СР.,ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.



Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

VitaCare Home Health Agency is looking for a Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!



Звоните Ирине или e-mail resume to Equal Opportunity Employer

215-953-9225 vitacare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



■ СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ

■ КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ

■ СДЕЛКИ
С НЕДВИЖИМОСТЬЮ

■ ВОЖДЕНИЕ
В НЕТРЕЗВОМ
СОСТОЯНИИ

■ FAMILY LAW
■ TRAFFIC VIOLATIONS
■ COLLECTIONS
■ LANDLORD-TENANT
■ CONTRACT LAW



ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО

ПОЗВОЛЬТЕ МНЕ
ПОМОЧЬ ВАМ
В ВОПРОСАХ
СТРАХОВАНИЯ

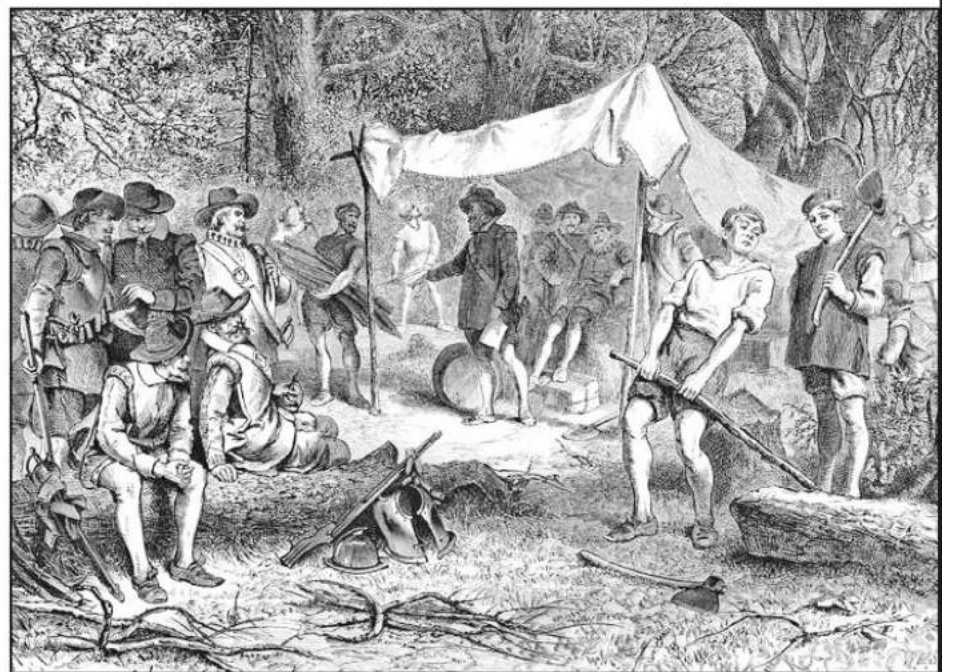


Sergey Tsvilikhovskiy
(215) 342-4422
(215) 852-1189
8509 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA 19152
Sergeyt@allstate.com



Allstate
You're in good hands.

Возможность страхования обуславливается наличием и соответствующей квалификацией. Insurance subject to availability and qualifications. Allstate Insurance Company and Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2009 Allstate Insurance Company.



Страна иммигрантов?
Начало на стр. 6

Колонизация Америки отнюдь не закончилась с появлением первых британских и голландских поселений на атлантическом побережье Нового Света. На протяжении последующих двух с половиной столетий переселенцы двигались на запад вглубь континента, постепенно заселяя новые земли. Одними двигало стремление к лучшей жизни, другие (например, мормоны) бежали от религиозных преследований. В великом переселении на запад принимали участие как обитатели старых колоний, которым стало тесно на востоке, так и новые иммигранты. Этот процесс закончился лишь на исходе XIX века. В 1890 году по результатам всеобщей переписи населения было официально объявлено, что первопроходческое движение завершилось – дальше переселяться стало некуда.

В 1790 году население Соединенных Штатов (исключая индейцев) составляло 3 920 000 человек, из которых 698 000 были рабы, не считавшиеся полноправными членами общества. С точки зрения этнического состава население юного государства на 80% состояло из лиц британского происхождения (в том числе 60% англичан и 20% шотландцев, которые в свою очередь делились на выходцев из собственно Шотландии и из Ольстера – шести ирландских графств, населенных шотландскими переселенцами). Остальное население составляли в подавляющем большинстве голландцы и немцы. Что касается вероисповедания, 98% жителей США были протестантами.

Иными словами, если не считать рабов, Америка была на редкость однородной страной с точки зрения расового состава, национального происхождения и вероисповедания. Это не укрылось от внимания отцов-основателей. «Провидению было угодно даровать эту территориально монолитную страну единому народу, – писал Джон Джей, – народу, происходящему от общих предков, говорящему на одном и том же языке, исповедующему одну и ту же религию, разделяющему одни и те же принципы государственного устройства, практически единому в своем образе жизни и традициях...».

Ну, хорошо, скажете вы, допустим, что иммигранты приехали уже в сложившееся общество, но это ничего не меняет. Их было такое множество, что они полностью погребли под собой потомков колонистов. Пол Сарбейнс, который три десятка лет заседал в Сенате, представляя родной Мэриленд, рассказывал, что, когда он впервые выставил свою кандидатуру, ему противостоял потомок одной из старейших семей штата. Противник Сарбейнса в своей кампании сделал упор на том, что он – американец в 11-м поколении. Что понимает в делах нашей страны этот без году неделя американец? –

вопросил аристократ. Тогда Сарбейнс поместил в газетах рекламу, призывая всех избирателей в 11-м поколении или старше голосовать за его соперника, а тех, чьи предки приехали в Америку попозже, – за него, сына греческих иммигрантов. Выборы наглядно продемонстрировали этнический состав мэрилендского электората – Пол Сарбейнс победил со значительным отрывом.

Иными словами, иммигранты настолько преобразили облик Америки, что у нас есть все основания считать США страной иммигрантов, разве не так? Нет, и это тоже миф. Для того, чтобы оценить истинный демографический вклад иммигрантов, обратимся к беспристрастной статистике.

За 180 лет, 1820-2000 гг., в Новый Свет прибыло 66 миллионов иммигрантов, которые существенно изменили расовый, этнический и религиозный состав американского общества. Однако на протяжении всего этого времени, даже в периоды особенно бурного наплыва иммигрантов, доля лиц, родившихся за границей, редко когда превышала 10% общего населения страны. Объясняется это невиданным демографическим бумом, начавшимся в Америке в конце XVIII века в результате исключительно высокой рождаемости и крутого падения детской смертности. С 1790 по 1800 гг. население страны возросло на 35%, в последующее десятилетие – на 36%, а к 1820 году – еще на 48%. При этом следует отметить, что четыре пятых прироста приходилось на коренное население – из-за наполеоновских войн приток иммигрантов заметно поредел.

Если бы с момента образования американского государства иммиграция была полностью и навсегда запрещена, то в 1990 году в Соединенных Штатах проживало бы 122 миллиона человек. В реальности же численность населения составила 249 миллионов. А это значит, что в 1990 году в структуре американского населения между потомками колонистов и негров-рабов, проживавших в Новом Свете до 1790 г., с одной стороны, и иммигрантами с потомками, с другой, сохранялось примерное равновесие: 49% против 51%.

Из этих цифр ясно, что называть Америку страной иммигрантов – настолько сильная натяжка, что лишает частичную истину всякого подобия реальности. Это также значит игнорировать стержневой, определяющий факт американской истории: Америка появилась на свет в качестве страны колонистов, а не иммигрантов, и как политическое, социальное и культурное явление по сей день остается сколком со «старой доброй Англии». Хотя либералы неустанно пытаются превратить Америку в страну Третьего мира и, надо сказать, добились в этом направлении несомненных успехов.

Виктор Вольский
(1938-2015)

Living Trust in Pennsylvania

В штате Пенсильвания living trust – это легальный договор, по которому вы передаете ваше имущество в trust, включая банковские счета, дом, ценные бумаги и пр. при вашей жизни. Не путайте living trust с testamentary trust, который вступает в силу после вашей смерти. Лицо или компания, управляющая Trust, называется "Trustee". Trustee можете быть вы, доверенное лицо или организация, назначенные вами. Trustee управляет trust по вашим письменным инструкциям.

Revocable living trust – это trust, который наследодатель может изменить или отменить в любое время. Это контрастирует с irrevocable trust, который не может быть отменен или изменен наследодателем. Одно из преимуществ revocable living trust – это избежание probate. Probate – это судебная процедура, через которую проходит наследственное имущество перед передачей наследнику согласно Вашего завещания. Revocable living trust не должен проходить через probate, что очень часто означает быструю передачу наследственного имущества вашим наследникам. Однако в Пенсильвании probate-процедура относительно проста и недорогостоящая и по времени относительно непродолжительная, как в других штатах, например, Нью-Йорк.

Если вы имеете имущество в других штатах, например, дом во Флориде, в этом случае living trust может помочь. Это имущество будет проходить процедуру probate в штате, где оно находится. Это особенно проблема-

тично, если в этом штате probate – сложная, длительная и дорогостоящая процедура. Если все ваше наследственное имущество принадлежит living trust, то probate, скорее всего, можно избежать.

Другое преимущество revocable living trust – это уровень конфиденциальности в сравнении с завещанием. Если living trust не оглашает своё содержание в случае смерти наследодателя, то в случае завещания, весь наследственный процесс проходит через probate с полным оглашением наследственного имущества. Также в Пенсильвании revocable living trust не помогает в уменьшении налогообложения. Ваше имущество будет облагаться Pennsylvania Inheritance Tax и Federal Estate Tax, независимо от того, находится ли оно в revocable living trust или распределяется по завещанию.

Некоторые люди ошибочно думают, что, переведя своё имущество в revocable living trust, у них возникает право на получение MEDICAID. Ваше имущество, если оно находится в revocable living trust, ВСЕГДА БУДЕТ СЧИТАТЬСЯ ВАШЕЙ СОБСТВЕННОСТЬЮ при подаче вами бумаг на MEDICAID. Также revocable living trust не защищает ваше имущество от кредиторов.

Если у вас есть вопросы, обращайтесь, пожалуйста, в офис адвоката Александра Ратнера по тел. 215-969-4520 или 215-603-3724 (после 6 вечера).

10162 Bustleton ave.,
Philadelphia, PA 19116

Attorney At Law

ALEXANDER RATNER

23 ГОДА ПРАКТИКИ



ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!

Простой развод при обоюдном согласии
(плюс судебные издержки) \$299

Составление завещания от \$99

Living will \$50

ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ

**TRAFFIC
TICKET:**

**если мы не
снимем Ваши
points, то мы
возвратим
Ваши деньги**



10162 BUSTLETON AVE.,
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



ПОДАРОК!
**7 ДНЕЙ ТВ
БЕСПЛАТНО**
просто отправте нам
емейл "7 Days Free"

В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

Дополнительные пакеты:
Литовские ТВ каналы (5)
Религиозные каналы (8)

БОНУС! FREE!

**ТЕЛЕТЕКА - 300,000 фильмов,
сериалов, концертов
без рекламы**

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. ** Предложение ограничено

Молодежный Театр-Студия
Терра Инкогнита

7 июля 2018
7 часов вечера
KleinLife
10100 Jamison Avenue
Philadelphia, PA 19116

451° ПО ФАРЕНГЕЙТУ

температура, при которой
воспламеняется и горит бумага

Рэй Брэдбери

Билеты

Книжник: 215-969-7082

Петровский Маркет: 215-698-8300

Билетная Касса KleinLife: 215-698-7300

Режиссер-постановщик Эдуард Жефарский

КТО ВЫ, РЕЙХСЛЕЙТЕР БОРМАН?

В 1945-46 годах в древнем немецком городе Нюрнберге с нетерпением ожидали двух господ. Спецслужбы Британии, США и СССР сбились с ног, чтобы вручить им именнные приглашения. Все было тщетно. Их ждали несколько месяцев. Но так и не дождалось. Юридически мир поквитался с ними in absentia (в их отсутствие). Потом их опять искали. Правда, довольно вяло и без задора. По прошествии полувека интерес из юридического постепенно превратился в исторический. Но от этого было не легче: они все равно не находились. Рейхслейтер Мартин Борман и шеф гестапо Генрих Мюллер как будто испарились, мистическим образом исчезнув из этого мира весной 1945 года. Первые версии были озвучены еще в Нюрнберге. Сразу двое подсудимых утверждали: Борман погиб, пытаясь выбраться из горящего Берлина. Многие полагали, что точно такая же судьба постигла и Мюллера. Через некоторое время его тело даже было обнаружено и захоронено! Но в начале 60-х немецкие эксперты доказали: могила Мюллера – фальшивка. В итоге Мюллер был объявлен в розыск только в 1963-м, через 18 лет после окончания войны.

За послевоенные десятилетия слухов и домыслов о судьбе этой темной парочки накопилось великое множество. Были написаны десятки книг и сделаны сотни сенсационных заявлений. То Мюллера, то Бормана видели попеременно в Аргентине, Бразилии, Парагвае, Африке, а бывало что и на каких-то диких островах в Океании. Особенно часто бдительным гражданам являлся Борман. Специалисты подсчитали: только за первые 15 лет после войны было собрано 6400 фактов, подтверждающих, что Борман перешел штурм Берлина! А полиция 16(!) раз арестовывала предполагаемого партайгеноссе – и всякий раз ошибалась. В конце концов, из омута версий и предположений выделилась одна совершенно удивительная теория. И именно она, несмотря на всю свою фантастичность, постепенно утвердилась на Западе как самая вероятная. А суть ее такова. Мартин Борман был не кем иным, как таинственным Вертером, советским агентом, на протяжении последних лет войны сообщавшим в ставку Главного командования СССР бесценную военную информацию. Вот так. Поклонники этой экзотической теории утверждают: после разгрома знаменитой Красной капеллы (гигантской советской разведсети, раскинувшейся на всю Европу) советское командование по-прежнему получало первосортную стратегическую информацию от некоего агента с псевдонимом Вертер. Сведения, которые сообщал Вертер, были сверхсекретными; в частности, именно его донесения, как считают некоторые, позволили СССР победить на Курской дуге. Отсюда делался вывод: Вертер принадлежал к самой верхушке нацистского рейха. Сторонники теории обнаружили по всюду: и на Западе, и в пределах бывшего СССР. Историк Борис Тартаковский уверяет, что впервые истинную историю Бормана он узнал от знаменитого советского маршала Еременко. Это сообщение лишило Тартаковского сна и покоя. Более 20 лет он провёл в архивах и в бесконечных беседах с возможными свидетелями. В конце концов, Тартаковской (по его словам)

окончательно убедился: Борман действительно поддерживал связь с советскими спецслужбами. По Тартаковскому, версия выглядит так. В конце 20-х годов в Москве было решено внедрить в окружение Гитлера своего агента. По рекомендации Эрнста Тельмана, лидера немецких коммунистов, выбор пал на Мартина Бормана. Последнего тайно привозят в Москву, где с ним беседует лично Сталин. Товарищ Карл (так, якобы, псевдоним Бормана среди коммунистов) вождю народов понравился, и дело было решено. Кстати, на ранние связи Бормана намекает и советский диверсант №1 Павел Судоплатов, причастный к большинству тайных операций советской разведки в предвоенный период и военное время. В частности, он пишет, что, когда Борман был еще никому не известным рядовым функционером нацистской партии и

местоположении. 1 мая к зданию рейхсканцелярии подходят тяжелые советские танки. На первом – начальник военной разведки генерал Серов. Якобы именно он и вывозит Мартина Бормана из горящего Берлина. Дальнейшая судьба партайгеноссе по Тартаковскому туманна. Единственное, что он утверждает прямо: Борман умер в Москве в 1973 году и в том же году был объявлен умершим в ФРГ (совпадение?). В Лефортово якобы даже сегодня есть его могила. Существует и второй вариант концовки. Его предложил журналист Колин Форбс. Бормана вывезла в Москву некая Ольга Ренская, советский агент, специально посланная за ним из первопрестольной. Серый кардинал рейха имел беседу со Сталиным и Берия, после чего был расстрелян во внутренней тюрьме на Лубянке.



проживал в 1930 году в скромном пансионе под Веной, с ним поддерживал полезное знакомство крупный нелегал нашей разведки Борис Афанасьев. В сообщениях Афанасьева Центру давались развернутые характеристики и оценки личности Бормана, вносились предложения об его активной разработке. Пользуясь скрытой поддержкой Советов, Борман делает стремительную карьеру и через некоторое время становится правой рукой Гитлера. Все это время он постоянно на связи с советской разведкой. Самые важные и тайные приказы фюрера Третьего рейха за считанные дни, а то и часы после подписания попадали из штаба фюрера к Иосифу Сталину, – сообщается в книге «Тайная жизнь Мартина Бормана», написанной Борисом Тартаковским в соавторстве с американским исследователем Льюисом Килзером. 30 апреля 1945 года Борман – один из тех немногих, кто остается рядом с фюрером в последние минуты его жизни. После самоубийства Гитлера рейхслейтер направляется к передатчику и сообщает советской разведке о своем

К исследованиям Тартаковского, Килзера, Форбса и других любителей сенсаций можно было бы отнести прохладно, если бы не воспоминания одной значительной персоны. Речь идет о генерале Гелене, бывшем сотруднике гитлеровского абвера, после войны ставшим отцом-основателем современной германской разведки BND. В 1968 году генерал Гелен заявил: еще в 40-х он заподозрил Бормана в двойной игре. Более того, Гелен даже поделился подозрениями со своим шефом, главой немецкой военной разведки знаменитым адмиралом Канарисом. Канарис отнесся к подозрениям сочувственно, но ничего не стал предпринимать. Его влияние в ту пору было совершенно несопоставимо с влиянием Бормана. Выступить против всемогущего рейхслейтера означало неминуемую гибель. Собственно, именно воспоминания Гелена, снабженные рядом основательных деталей и аргументов, сбивали с толку исследователей. Именно Гелен, разведчик №1 ФРГ, дал многолетнюю жизнь странной версии, которую до сих пор весьма бодро ис-

пользуют любители – навести тень на плетень в давних событиях Второй мировой. Вообще история с Борманом – это классический пример ловкого заманивания мозгов сотням тысяч читателей (на Западе и на постсоветском пространстве) в расчете на то, что большая часть людей не знакома с вопросом глубоко.

Судите сами. Лихие версии а-ля Килзер-Тартаковский надо отместить сразу, ибо они не годятся даже для художественного романа. И здесь нет нужды рыться в архивах или опрашивать каких-то мифических свидетелей. Достаточно просто признать на помощь здравый смысл. Например. Известно, что Мартин Борман вошел в права всемогущего заместителя фюрера по партии аккурат после поразительного бегства Рудольфа Гесса (официального партийного преемника Гитлера) в Британию в мае 1941 года. То есть еще до нападения на СССР. Иными словами, о ключевой дате 22 июня Борман без сомнения знал. Но почему же тогда в эту дату так и не поверил Сталин? Вообще, если бы Борман был агентом Кремля, то зимой 41 года вермахт бы не Москву штурмовал, а оборонял Берлин. Проще говоря, формула Борман – советский агент равносильно следующему: Сталин знает все о планах Гитлера и действиях вермахта. Последнее же в свою очередь означает автоматическую военную победу на всех фронтах. Вместо этого в реальной истории мы видели поражения и победы, догадки и просчеты, ловушки, которые расставлял вермахт Красной Армии, и капканы, которые русские расставляли германцам. Ничего сверхъестественного в ходе войны не происходило. Более того, весь ход военных действий показывал: ни одна сторона во время второй мировой войны не располагала исчерпывающей стратегической информацией о планах противника. Прочтите воспоминания военачальников Второй мировой (и советских, и немецких, и союзнических: все они лишь в очень редких случаях имели точные разведанные о предполагаемых действиях противника. А это означает одно – ни одной разведке не удалось в ходе Второй мировой войны заполучить источник информации в самых верхах противника. Что, впрочем, совершенно естественно и полностью согласуется со здравым смыслом. Но самое удивительное вот что. Любители сенсационных версий почему-то старательно замалчивают один факт. В декабре 1972 года в Западном Берлине во время дорожных работ обнаружили 2 скелета. 11 апреля 1973 года один из них был признан скелетом Бормана! Кто-то воспринял это как окончательное подтверждение классической версии: Борман погиб при штурме Берлина, кто-то продолжал настаивать на том, что кости фальшивые. Споры вокруг истлевших останков несчастного рейхслейтера могли бы длиться до бесконечности, но... В 1998 без особого шума была, наконец, проведена генетическая экспертиза. И она окончательно установила: останки, найденные в 1972 году, принадлежат именно Борману. На зубах черепа, кстати, обнаружили осколки стекла; так что, скорее всего, партайгеноссе, опасаясь пленения, раскусил ампулу с ядом. Вряд ли так поступил бы агент, имеющий все основания рассчитывать на благодарность страны Советов. Странно, что и после этой вполне авторитетной и никем не оспариваемой экспертизы миф о Бормане – советском агенте по-прежнему имеет хождение и всерьез обсуждается исследователями.

Влада Лепешинская

Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm

HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО
ОПЛАТА
ЗА ВСЕ
КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
и MONEY ORDERS

ДЛЯ ПОСТОЯННЫХ КЛИЕНТОВ

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

Весь Июнь в нашем магазине!!!



<p>25% OFF Брынза Болгарская \$3.99lb \$2.99lb</p>	<p>80¢ OFF Квашенная капуста 900г. "SYRENA" (Польша) \$1.99 \$1.19 Красная капуста 820г. "SYRENA" (Польша) \$1.99 \$1.09</p>	<p>10% OFF На всю Болгарскую Продукцию: Соления; Маринады; Салаты; Компоты и Варенье "Garden Made" Скидка 10%</p>
<p>\$3 OFF Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$17.99lb \$14.99lb Smoked Atlantic Salmon Sliced "EchoFalls" 7oz \$8.99 \$5.99</p>	<p>\$1.30 OFF Greek Feta Cheese Manouri "Castella" (Греция) \$6.49lb \$5.29lb Greek Feta Cheese Manouri "KRINOS" (Греция) \$6.29lb \$4.99lb</p>	<p>\$2 OFF HICKORY SMOKED Turkey Breast \$4.99lb \$2.99lb</p>
<p>50¢ OFF Соленые Огурцы по-домашнему 630г. "SYRENA" (Польша) \$2.49 \$1.99</p>	<p>\$8 OFF Speck Alto Adige Dry-Cured Smoked Ham (Italy) \$17.99lb \$9.99lb</p>	<p>\$1 OFF Organic Apple Cider Vinegar 946ml (USA) \$5.99 \$4.49 Organic Apple Cider Vinegar 473ml (USA) \$3.49 \$2.49</p>
<p>\$1.50 OFF Instant Coffee Cronat Gold Jacobs 200g (Germany) \$7.99 \$6.49 Instant Coffee Kronung Jacobs 200g (Germany) \$8.49 \$7.49</p>	<p>\$1 OFF 100% Grapeseed Oil GrapeOla 1 liter (Spain) \$6.99 \$4.99 100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) \$9.99 \$8.99 100% Grapeseed Oil GrapeOla 3 liter (Spain) \$14.99 \$13.49</p>	<p>20¢ OFF Cucumbers in Brine 680g "Pri-Chen" (Israel) \$1.99 \$1.79</p>
<p>27% OFF Prosciutto Italiano "CIBO" 12 Month \$10.99lb \$7.99lb</p>	<p>90¢ OFF 100% Гранатовый сок 1л. "BAGDAN" USD ORGANIC/KOSHER Azerbaijan \$3.79 \$2.89</p>	<p>\$2 OFF Gouda Cheese Dofino (Aria) \$5.99lb \$3.99lb Reserve Gouda Cheese CASTELLO 8oz \$3.49 \$1.99</p>
<p>80¢ OFF Egg Noodles 500g made with fresh eggs (Germany) \$2.79 \$1.99</p>	<p>\$1.70 OFF General Mills & Kellogg's Brand Cereal \$4.49 \$2.79</p>	<p>\$2 OFF Тушенка Свиная "PREMIUM" 680г. \$4.99 \$2.99</p>
		<p>30% OFF Печень Трески (Исландия) \$1.99 \$1.39 Печень Трески (Германия) 115 г. \$1.99 \$1.79</p>
		<p>80¢ OFF Baked Beans BUSH'S 454g \$1.79 \$0.99</p>
		<p>\$2 OFF 100% Pure Avocado Oil 500 ml PALERMO \$6.99 \$4.99 Canola & Avocado Oil 1 liter PALERMO \$5.99 \$3.99</p>
		<p>\$2 OFF Колбаса "Еврейская" Сырокопченая "GURMAN" \$11.99lb \$9.99lb Колбаса "Московская" Сырокопченая "GURMAN" \$11.99lb \$9.99lb</p>

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

**Все для Вас
и цены - КЛАСС!**

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115
215-330-1024

понедельник - суббота - 9 am - 9 pm
воскресенье - 9 am - 8 pm

*Регулярные скидки на данные товары не действуют

Pilgrim Travel Group 9630 Bustleton Ave., Phila 19115
 подробности на сайте www.pilgrim-group.org **215-464-4565**

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.

График туров на 2018 год по состоянию на 20 июня 2018

август	17-28	ПОЛЬША-ЛАТВИЯ-ЛИТВА-ЭСТОНИЯ 12 дней	\$1300+air
август-сентябрь	30-08	ВСЯ ИТАЛИЯ. 10 дней	\$1350+air
сентябрь	08-17	БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10 дней (с отдыхом на Коста Брава и Лазурном берегу)	\$1400+air
сентябрь	08-18	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ. 11 дней самый популярный тур 2008-17гг	\$1350+air
сентябрь	20-30	ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ. 11 дней	\$1400+air
октябрь-ноябрь		ОТДЫХ В МЕКСИКЕ. 5* All Inclusive 10 дней	\$1220 перелет включен
ноябрь	8-19	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1350+air
декабрь	3-13	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Dreams La Romana 5*	\$1440 перелет включен

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

\$50 при оплате 50% от
путевки за 6 месяцев

\$100 при покупке второго
тура на тот же год

\$25 рекомендация (referral)
новым туристам
525 и рекомендованному и новому туристу.

БЕГУЩАЯ ДИАГОНАЛЬ НЬЮ-ЙОРКА



нышний день, драматического события XXI века. Там, где ныне Ground Zero, «нулевая зона», еще недавно высились башни-близнецы Всемирного торгового центра.

Их нет и, по решению городских властей, больше никогда не будет, но вокруг с «высотностью», конечно, по-прежнему все в порядке. Многие небоскребы южного Бродвея были построены еще в первой трети прошлого столетия. Один из самых известных – Equitable Building (1915 год). Несмотря на очевидную элегантность здания, в свое время его постройка вызвала волну возмущения: ньюйоркцы боялись, что громадные «коробки» небоскребов «удушат» и без того узкие улицы даунтауна. Из-за него город и принял в 1916 году специальную резолюцию, по которой все новые высотки должны были иметь ступенчатую конструкцию и постепенно сужаться кверху, дабы не заслонять полностью неба. Это условие выполнено в расположенном неподалеку бывшем здании компании Standard Oil (1922 год), центральная башня которого, сужаясь, заканчивается изящной пирамидой с декоративным «масляным светильником» наверху.

А на другой стороне Бродвея, в тени таких же «громил», уютно притаилась церковь Святой Троицы. Когда-то эта псевдоготическая церковь середины XIX века считалась самым высоким зданием города, и ее колокольня служила ориентиром для прибывающих в Нью-Йорк судов, но теперь, на фоне гигантов, она совсем теряется. Чуть выше по Бродвею расположен еще один знаменитый небоскреб: Woolworth Building (1913 год, архитектор Касс Гилберт). Заказчиком выступил богатый Ф. Вулворт, владелец сети магазинов «Все за 5 и 10 центов». Насмотревшись во время поездки по Европе на французские соборы, он пожелал получить некое их подобие в здании собственной компании. Архитектор послушался и даже придал внутреннему пространству центрального холла вид храмового свода с нефами, украсив их мозаичными аллегориями труда и процветания. А среди обильного готического декора наружных стен поместил скульптуру самого заказчика, скрючившегося за подсчетом тех самых пятицентовых монет, из которых он и сколотил состояние.

Деловая часть

Засмотревшись на плотно облепившие улицу здания, можно не заметить, как Бродвей успевает перетечь из деловой

части в административную, где банки отступают под натиском городских учреждений. Когда-то на этой территории вершились судьбы Америки: там, где теперь разбит сквер Сити-холла, в 1776 году Джордж Вашингтон считывал толпе Декларацию независимости США. Впрочем, позднее Нью-Йорк предпочел остаться в стороне от государственных дел и сосредоточился на собственном развитии. Так что сегодня на Бродвее административном решаются разве что вопросы городского самоуправления: непосредственно на проспекте выходят нежные, почти «дворцовые» очертания Мэрии (1802– 1811 годы), напоминающие о стиле Людовика XVI и очень не похожие на монументальную, строго классицистическую архитектуру Вашингтонских «столпов власти».

Изящные пилоастры и колонны украшают еще одно импозантное городское учреждение: здание Муниципалитета (1914 год). Правда, на сей раз речь идет не о «дворце», а небоскребе. Имперское величие подобных зданий, которое столь верно прочувствовал итальянец, должно быть, импонировало и товарищу Сталину. По крайней мере, в московских высотках несложно усмотреть отголоски двух популярных нью-йоркских «высотных» стилей: «неоготического» (например, в здании МИДа) и «неоклассического» – в МГУ на Воробьевых горах.

Напротив Мэрии, на левой стороне Бродвея, спряталась маленькая церквушка Святого Павла, построенная в 1766 году. Это одно из немногих доживших до нас зданий XVIII века, чудом пережившее частые нью-йоркские пожары. По преданию, как раз сюда в 1789 году зашел помолиться после принятия президентской присяги Джордж Вашингтон. Кроме памятной скамейки, где преклонил колена отец-основатель страны, о тех временах напоминает небольшое церковное кладбище. Среди шумного делового центра оно выглядит уютным тихим островком. Здесь во время ланча банковские служащие отдыхают и кормят белочек. О бродвейских садах и парках, кстати, следует сказать отдельно: стереотип не сбывается и здесь. Все обычно представляют себе лишь Центральный парк – громадный зеленый прямоугольник, раскинувшийся посреди острова, а остальная часть Манхэттена в расхожем представлении «остаётся» сплошным каменным частокон-

Продолжение на стр.40

Город Большого Яблока

Если посмотреть на план Нью-Йорка, то легко обнаружить, что Бродвэй – «Широкая дорога» – не просто главная магистраль главного города Америки, она еще и рекордсмен длины. Мало того что «дорога» бежит наискосок через весь Манхэттен, так она и от него стремится дальше, мимо предместий и окраин, через границы графств и штатов, чуть ли не «до канадской границы». Впрочем, даже в пределах города ее протяженность выглядит более чем внушительно. Редкий турист доберется за одну прогулку даже до середины...

Каждый из пересекаемых проспектом районов представляет особый культурный слой американской городской истории. В каждом – свой стиль застройки и ритм жизни. Одно «дело» – банки и конторы окрестностей Уолл-Стрит, совсем другое – арт-галереи богемного Сохо, третье – легендарный мир нью-йоркских театров. А в районе Вест-Сайда и Гарлема открывается уже «четвертый Бродвэй» – заурядная пыльная магистраль вполне провинциального на вид города. По словам известного знатока Америки, публициста Александра Гениса, лучшего открытого «урока по истории и географии Нью-Йорка», чем прогулка по Бродвее, просто не придумаешь.

«Романтики» и «практики» с широкой дороги

В первоначальном виде Бродвэй возник еще до того, как на Манхэттен ступила нога бледнолицего. По словам археологов, нынешние очертания проспекта повторяют исконную индейскую тропу, которая связывала южную и северную части острова, когда он был покрыт густыми за-

рослями. В 1626 году сюда пришли голландцы, и значение «трассы север-юг» сразу возросло. Она соединила два первых европейских поселения на острове – Новый Амстердам («внизу») и Гарлем («сверху»). В 1664 году, после того как голландцы уступили Манхэттен англичанам, а Новый Амстердам стал Новым Йорком, на карте появилось нынешнее громкое имя – Broadway.

В 1807-м вопросами градостроительства занялась специальная комиссия, и вскоре муниципалитету был представлен генеральный план – весьма масштабный и прудумативный развитие будущего мегаполиса чуть ли не на век вперед. Согласно ему естественный ландшафт острова подлежал окончательному уничтожению, а на его месте должна была возникнуть практичная и строгая система застройки в духе модной тогда утопии «идеального города». Так возникла знаменитая регулярная сетка Манхэттена: с севера на юг строго параллельно идут двенадцать «авеню», а под идеально прямым углом к ним – двести двадцать улиц. Все они, пронумерованные, из-за непомерной длины разбиты для удобства на отрезки: восточные и западные. Водоразделом «назначили» вертикаль Пятой авеню: слева от нее к номерам «притоков» добавляют букву W (West), справа – E (East). И только прихотливая диагональ Бродвея выбивается из великой «регулярности».

В ущельях даунтауна

Вступая в «финансовый район», сердце мировой экономики, мы немедленно забываем о патриархальной тишине. Здесь улицы всегда запружены туристами. Тут и правда есть чему подивиться: можно заглянуть за ветхий фасад величественного здания Биржи и увидеть через стекло, как в огромном зале работает финансовая машина мира. Можно осмотреть территорию, образовавшуюся после самого, на сегодня-

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Jen Travel

Более чем
15-летний
опыт работы

215-725-3962
Fax : 215-722-0831
Izytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ
Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров в любой день недели

- Нью-Йорк 20 июня
- Бостон и Дворцы Нью-Порта 3-4 июля, 11-12 июля
- Американская Швейцария. Музей Фенимора Купера, Минеральные источники Саратоги, Олбани, круиз по озеру Джордж 7-9 июля

www.usatravelru.com e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-317-6212 - Люба

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Спешите!

БРОДВЕЙСКОЕ ШОУ

28 июля

«The Phantom of the Opera»
(«Призрак Оперы»)



ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ И БИЛЕТАМИ

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

Регулярные поездки
в Атлантик-Сити (воскресенье)
и Sand's Casino (вторник)
из многих, удобно для вас
расположенных мест.



офис 215-820-4422
fax 215-504-2115

info@amazingtoursonline.com
www.amazingtoursonline.com

МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$50 one way

Возможны индивидуальные заказы

Подробности на сайте www.marshrutka.com

Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)
Следующая поездка планируется осенью,
в конце сентября - начале октября месяца



(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ
ПУТЕШЕСТВИЙ



My Next destination is....

КРУИЗЫ,
ПАНСИОНАТЫ,
ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036

Геннадий
и Клара

877-980-6262

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726



SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH



Weekend Sales



06.23-06.24

**"CASTELLA"
CHEESE MANOURI
PER POUND**



\$2⁵⁰
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.69
SAVE: \$1.19 - 32%

**"RUSSIAN DESSERT"
PASTRY ECLAIR & TUBE
EACH**



\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$1.00 - 50%



**"UVELKA"
BUCKWHEAT IN BAGS
8 X 80 G**

\$1⁶⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.39
SAVE: \$0.70 - 29%



**"GOLD'S"
BORSCHT & SHAV
EACH**

\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.50 - 25%

**"CHEESE LAND"
CHEESE EDAM
PER POUND**



\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.99
SAVE: \$3.00 - 43%



**"NATURE'S YOKE"
EGGS C/F MEDIUM
DOZEN**

\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.19
SAVE: \$1.20 - 38%



**"NEZHIN"
EGGPLANT & ZUCHINI SPREAD
EACH**

\$1⁵⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.59
SAVE: \$1.00 - 39%



**"NATUR PRODUKT"
OIL SUNFLOWER ELITE
1 L**

\$4⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$1.50 - 25%

OTHER WEEKLY SALES

06.14-06.20

**"FRIENDLY'S"
ICE CREAM ASSORTED
48 OZ**



\$2⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.39
SAVE: \$2.90 - 54%



**"ORGANIC VALLEY"
MILK ORGANIC
64 FL OZ / 1.89 L**

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.49
SAVE: \$1.50 - 27%



**FRESH MEAT
CHICKEN WINGS PARTY
PER POUND**

\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$1.50 - 43%



**"FIJI"
WATER ARTESIAN
33.8 FL OZ / 1 L**

\$1⁶⁶
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.29
SAVE: \$0.63 - 28%



**"SAN PELLEGRINO"
WATER SPARKLING
750 ML**

\$1²⁵
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.74 - 37%



**"BREAKSTONES"
sour cream
16 OZ / 454 G**

\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.50 - 50%



**"BANNER"
TROUT LAKE C/S
PER POUND**

\$4⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$1.50 - 23%



**FRESH MEAT
PORK BABY BACK RIBS
PER POUND**

\$2⁷⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.99
SAVE: \$1.20 - 30%



**"GOLD'S"
BORSCHT & SCHAV
24 OZ**

\$1⁷⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.20 - 10%



**"KRAFT"
SAUCE BBQ ASSORT.
18 OZ**

\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.39
SAVE: \$1.40 - 59%



**"LA YOGURT"
YOGURT ASSORTED
6 OZ**

\$0³⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$0.59
SAVE: \$0.20 - 34%



**"PILLER"
SALAMI SQUARE & HUNGARIAN
PER POUND**

\$8⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$12.89
SAVE: \$3.90 - 30%



**"NATHAN'S"
FRANK BEEF
ASSORTED**

\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$3.00 - 50%



**"HEINZ"
KETCHUP TOMATO
38 OZ**

\$2⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.49
SAVE: \$2.00 - 45%



**"ROYAL OAK"
CHARCOAL NATURAL
15.44 LB**

\$12⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$14.99
SAVE: \$2.00 - 13%

YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!



New World Association of Emigrants from Eastern Europe New World Business School

9857 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19115.

Tel.: 215-856-7314; 215-856-7316; 215-856-7325.
Fax: 215-856-7326

◆ ХОТИТЕ ПОЛУЧИТЬ
ХОРОШУЮ РАБОТУ?



◆ НУЖЕН ДИПЛОМ
ОБ ОКОНЧАНИИ
СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ?



◆ ПЛАНИРУЕТЕ УЧИТЬСЯ
В КОЛЕДЖЕ?



◆ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ
ЭТИХ ЦЕЛЕЙ НЕ ХВАТАЕТ
ЗНАНИЙ АНГЛИЙСКОГО?

Helping
You Learn
English



Для решения этих проблем
New World Association приглашает вас
участвовать в программах, спонсируемых
Министерством Образования штата Пенсильвания.

**ЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ
215-856-7316**

EXPERT HOME CARE

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

*Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому*



215-364-0340

**ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС**

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

Для TRUCKDRIVERS



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

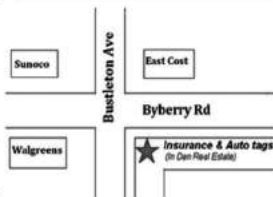
НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности

12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

ВНИМАНИЕ

new Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

БЕСПЛАТНО 11-я посылка

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 25 июня по 1 июля 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 25 ИЮНЯ	ВТОРНИК 26 ИЮНЯ	СРЕДА 27 ИЮНЯ	ЧЕТВЕРГ 28 ИЮНЯ	ПЯТНИЦА 29 ИЮНЯ	СУББОТА 30 ИЮНЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 1 ИЮЛЯ
5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)
5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 Телеканал "Доброе утро"	5.15 "Дорогое удовольствие"	5.10 "Мистер Икс"
8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	6.35 Николай Волков в фильме "Старик Хоттабыч"	6.40 "Когда деревья были большими"
8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.15 Телеканал "Доброе утро"	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)
9.10 "Жить здорово!"	9.10 "Жить здорово!"	9.10 "Жить здорово!"	9.10 "Жить здорово!"	8.45 "Контрольная закупка"	8.15 "Фантазия белых ночей"	8.10 "Когда деревья были большими". Продолжение
10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	10.05 "Модный приговор"	9.10 "Жить здорово!"	10.00 "Играй, гармонь любимая!"	8.25 "Фантазия белых ночей"
11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	10.05 "Модный приговор"	10.40 "Смешарики. Новые приключения"	10.05 "Смешарики. ПИН-код"
11.15 "Мужское / Женское"	11.15 "Мужское / Женское"	11.10 "Мужское / Женское"	11.15 "Мужское / Женское"	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	10.20 "Ералаш"
12.00 Многосерийный фильм "Садовое кольцо"	12.00 Многосерийный фильм "Садовое кольцо"	12.00 Многосерийный фильм "Садовое кольцо"	12.05 Многосерийный фильм "Садовое кольцо"	11.25 "Мужское / Женское"	11.15 "Слово пастыря"	10.30 "Здоровье"
13.00 "Пусть говорят"	13.00 "Пусть говорят"	13.00 "Пусть говорят"	13.00 "Пусть говорят"	12.10 Многосерийный фильм "Садовое кольцо"	11.30 "Умницы и умники"	11.25 "Часовой"
14.00 "Время"	14.00 "Время"	14.00 "Время"	14.00 "Время"	13.00 "Пусть говорят"	12.30 "Неслужебный роман Людмилы Ивановой"	11.55 "Угадай мелодию"
14.40 "Время покажет"	14.40 "Время покажет"	14.40 "Время покажет"	14.40 "Время покажет"	14.00 "Время"	13.20 "Теория заговора"	12.25 Премьера. "Олег Видов. С тобой и без тебя"
17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	14.40 "Время покажет"	14.00 "Время"	13.20 "Честное слово" с Юрием Николаевым
17.05 "Время покажет"	17.05 "Время покажет"	17.05 "Время покажет"	17.05 "Время покажет"	17.00 Новости	14.40 "... и вагон любви нерастреченной" *(Виталий Соломин)	14.00 Воскресное "Время". Информационно-аналитическая программа
17.40 "Давай поженимся!"	17.40 "Давай поженимся!"	17.40 "Давай поженимся!"	17.40 "Давай поженимся!"	17.10 "Давай поженимся!"	15.25 "Женщины"	14.20 Премьера. "Звезды Вертинская. Бегущая по волнам"
18.25 "Мужское / Женское"	18.25 "Мужское / Женское"	18.25 "Мужское / Женское"	18.25 "Мужское / Женское"	17.55 "Мужское / Женское"	17.10 "Вместе с дельфинами"	15.25 "Человек-амфибия"
20.05 "На самом деле"	20.05 "На самом деле"	20.05 "На самом деле"	20.05 "На самом деле"	18.40 "Время покажет"	18.45 "Девчата"	17.00 "Михаил Козаков. Разве я не гениален?!"
21.00 "Пусть говорят"	21.00 "Пусть говорят"	21.00 "Пусть говорят"	21.00 "Пусть говорят"	20.00 "Поле чудес"	20.25 "Сегодня вечером"	17.45 Анимационный фильм "Иван Царевич и Серый Волк - 2"
22.00 "Время"	22.00 "Время"	22.00 "Время"	22.00 "Время"	20.55 Премьера "Три аккорда"	22.00 "Время"	19.10 "Большие гонки"
22.40 Премьера. Мария Миронова, Евгения Брик, Ирина Розанова, Анатолий Белый в сериале Валерия Тодоровского "Садовое кольцо"	22.40 Премьера. Мария Миронова, Евгения Брик, Ирина Розанова, Анатолий Белый в сериале Валерия Тодоровского "Садовое кольцо"	22.40 Премьера. Мария Миронова, Евгения Брик, Ирина Розанова, Анатолий Белый в сериале Валерия Тодоровского "Садовое кольцо"	22.40 Премьера. Мария Миронова, Евгения Брик, Ирина Розанова, Анатолий Белый в сериале Валерия Тодоровского "Садовое кольцо"	22.40 Премьера "Три аккорда"	22.40 Премьера. "Садовое кольцо"	20.20 Премьера. "Звезды под гипнозом"
23.40 "Оттепель". Многосерийный фильм	23.40 "Оттепель". Многосерийный фильм	23.45 "Оттепель". Многосерийный фильм	23.40 "Оттепель". Многосерийный фильм	23.20 Премьера. "Садовое кольцо"	23.40 "Оттепель". Многосерийный фильм	22.00 Воскресное "Время". Информационно-аналитическая программа
0.35 "Ирина Пегова. В роли счастливой женщины"	0.35 "Ирина Пегова. В роли счастливой женщины"	0.40 "Раиса Рязанова. День и вся жизнь"	0.40 "Евгений Моргунов. Это вам не лезгинка..."	0.15 "Оттепель". Многосерийный фильм	0.45 "Пять невест"	22.40 Премьера. Музыкальная премия "Жара"
1.35 "Время покажет"	1.30 "Время покажет"	1.35 "Время покажет"	1.35 "Время покажет"	1.10 "Каникулы строгого режима"	2.30 Александр Домогаров в фильме "Белая ночь, нежная ночь..."	0.15 "Про Любофф"
3.00 Новости	3.00 Новости	3.00 Новости	3.00 Новости	3.00 Новости (с субтитрами)	3.00 Новости (с субтитрами)	2.10 "Мне не больно"
3.15 "Время покажет". Продолжение	3.15 "Время покажет". Продолжение	3.15 "Время покажет". Продолжение	3.15 "Время покажет". Продолжение	3.15 "Особенности национальной охоты"	3.15 "Белая ночь, нежная ночь...". Продолжение	3.00 Новости
4.10 "Мужское / Женское"	4.05 "Мужское / Женское"	4.05 "Мужское / Женское"	4.05 "Мужское / Женское"			3.15 "Мне не больно". Продолжение

РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

Расписание богослужений
см. на сайте
www.churchofourlady.org

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.

Божественная Литургия -
в 10 часов утра
каждое Воскресение

Всенощное Бдение -
в 17 часов каждую Субботу

При храме имеется
иконно-книжная лавка



Крещения, Венчания,
Освящение домов,
машин и пр.
просим оговаривать
заранее

**Настоятель
нашего храма
отец Валерий -
служит
молебны и панихиды
после службы
в Воскресение**

(215) 460-8381

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)
Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная
(см. карту на сайте www.churchofourlady.org)



ОКНА И ДВЕРИ

7952 Bustleton Avenue
Philadelphia Pa 19152
Тел. 215-338-4126
Факс 215-338-4127
unlimitedwindows@yahoo.com

**ЛЮБЫЕ РАЗМЕРЫ ОКОН
выполняются
в течение 7 дней**

- * **Double Hungs** - двойные
- * **Sliders** - раздвижные окна
- * **Casements** - европейский стиль окон с разнообразным дизайном - створчатые, поворотные и откидные.
- * **Bay and Bow** - панорамные окна, выгнутые наружу

Изготавливаем окна с энергосберегающим стеклом

WOW!!! \$199.00 plus tax = SPECIAL
В цену входит стандартное окно,
установка и облицовка

Сотни окон в наличии
на складе
\$125.00 ONLY

Окна указанных ниже размеров имеются на складе
NO WAITING, JUST PICKUP

24 ¹ / ₄ x 37 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 45 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 45 ¹ / ₂	34 ¹ / ₄ x 57 ¹ / ₂
24 ¹ / ₄ x 45 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 53 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 53 ¹ / ₂	34 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₂
24 ¹ / ₄ x 53 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 57 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 57 ¹ / ₂	34 ¹ / ₄ x 65 ¹ / ₂
24 ¹ / ₄ x 57 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₂	39 ³ / ₄ x 53 ¹ / ₂
24 ¹ / ₄ x 61 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 65 ¹ / ₂	31 ¹ / ₄ x 65 ¹ / ₂	**custom sizes
24 ¹ / ₄ x 65 ¹ / ₂	28 ¹ / ₄ x 69 ¹ / ₂	34 ¹ / ₄ x 53 ¹ / ₂	7 DAYS**



Программа передач НТВ-Америка с 25 июня по 1 июля 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 25 ИЮНЯ	ВТОРНИК 26 ИЮНЯ	СРЕДА 27 ИЮНЯ	ЧЕТВЕРГ 28 ИЮНЯ	ПЯТНИЦА 29 ИЮНЯ	СУББОТА 30 ИЮНЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 1 ИЮЛЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 102-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:45 «ОДНАЖДЫ» 10:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:15 «РЕАКЦИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 СЕРГЕЙ ШНЫРЕВ В СЕРИАЛЕ «МЕЛЬНИК» 9-Я И 10-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 11:50 «ПОЗДНЯКОВ» 12:00 ИГОРЬ ЛИФАНОВ В СЕРИАЛЕ «ПЯТЬ МИНУТ ТИШИНЫ. ВОЗВРАЩЕНИЕ» 1-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:45 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 103-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:20 ИГОРЬ ЛИФАНОВ В СЕРИ- АЛЕ «ПЯТЬ МИНУТ ТИШИНЫ. ВОЗВРАЩЕНИЕ» 1-Я С. 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 СЕРГЕЙ ШНЫРЕВ В СЕРИ- АЛЕ «МЕЛЬНИК» 9-Я И 10-Я С. 03:35 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 06:15 «РЕАКЦИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 СЕРГЕЙ ШНЫРЕВ В СЕРИ- АЛЕ «МЕЛЬНИК» 11-Я И 12-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 ИГОРЬ ЛИФАНОВ В СЕРИ- АЛЕ «ПЯТЬ МИНУТ ТИШИНЫ. ВОЗВРАЩЕНИЕ» 2-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:45 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 104-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:20 ИГОРЬ ЛИФАНОВ В СЕРИ- АЛЕ «ПЯТЬ МИНУТ ТИШИНЫ. ВОЗВРАЩЕНИЕ» 2-Я С. 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 СЕРГЕЙ ШНЫРЕВ В СЕРИ- АЛЕ «МЕЛЬНИК» 11-Я И 12-Я С. 03:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ФОРМУЛА 1» 05:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 06:15 «РЕАКЦИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 СЕРГЕЙ ШНЫРЕВ В СЕРИ- АЛЕ «МЕЛЬНИК» 13-Я И 14-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 ИГОРЬ ЛИФАНОВ В СЕРИ- АЛЕ «ПЯТЬ МИНУТ ТИШИНЫ. ВОЗВРАЩЕНИЕ» 3-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:45 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 105-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:20 ИГОРЬ ЛИФАНОВ В СЕРИ- АЛЕ «ПЯТЬ МИНУТ ТИШИНЫ. ВОЗВРАЩЕНИЕ» 3-Я С. 01:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:00 СЕРГЕЙ ШНЫРЕВ В СЕРИ- АЛЕ «МЕЛЬНИК» 13-Я И 14-Я С. 03:35 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:15 «РЕАКЦИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 СЕРГЕЙ ШНЫРЕВ В СЕРИ- АЛЕ «МЕЛЬНИК» 15-Я И 16-Я С. 11:30 «ИТОГИ ДНЯ» 12:00 ИГОРЬ ЛИФАНОВ В СЕРИ- АЛЕ «ПЯТЬ МИНУТ ТИШИНЫ. ВОЗВРАЩЕНИЕ» 4-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:25 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 ВЛАДИСЛАВ ДОЛГОРУКОВ В СЕРИАЛЕ «ВРАЧЕБНАЯ ТАЙНА» 106-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:25 ИГОРЬ ЛИФАНОВ В СЕРИ- АЛЕ «ПЯТЬ МИНУТ ТИШИНЫ. ВОЗВРАЩЕНИЕ» 4-Я С. 01:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:10 СЕРГЕЙ ШНЫРЕВ В СЕРИ- АЛЕ «МЕЛЬНИК» 15-Я И 16-Я С. 03:50 «ФОРМУЛА 1» 04:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:20 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:35 «ДНК» 08:30 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ» 08:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. СЕРГЕЙ МАКОВЕЦКИЙ В ФИЛЬ- МЕ «ЗНАКОМСТВО» 12:00 «УРОКИ РУССКОГО» 12:25 «ЧП. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 СЕРГЕЙ МАКОВЕЦКИЙ В ФИЛЬМЕ «ЗНАКОМСТВО» 08:00 «СЛУГА ВСЕХ ГОСПОД» 09:05 «УРОКИ РУССКОГО» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:15 «ЖДИ МЕНЯ» 03:05 «СВОЯ ИГРА» 03:50 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИ- ДЕНИЕ» 08:00 ИВАН ЖИДКОВ В ФИЛЬМЕ «МОЯ РЕВОЛЮЦИЯ» 10:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛО- РАМА» 10:50 «КВАРТИРНИК У МАРГУ- ЛИСА» 12:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:45 «ЖДИ МЕНЯ» 01:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 02:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 02:35 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 03:25 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛО- РАМА» 04:15 «КВАРТИРНИК У МАРГУ- ЛИСА» 05:15 «СВОЯ ИГРА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ОДНАЖДЫ» 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:40 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСА- ЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 МИХАИЛ ТАРАБУКИН В ФИЛЬМЕ «УЛЬТИМАТУМ» 11:40 «РАСПУТИН. РАССЛЕДОВА- НИЕ» 01:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:15 «ЕДИМ ДОМА» 02:45 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:10 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСА- ЦИИ»

Ее имя неразрывно связано с именем Петра I. У нее был шанс войти в историю в качестве одной из российских императриц. Она была красивой, сластолюбивой и расчетливой и была неким олицетворением всей европейской культуры. И не исключено, что многие реформистские шаги Петра I были следствием отчасти и ее влияния. Речь, разумеется, об Анне Ивановне Монс.

Она родилась 26 января 1672 года в семье винодела Иоганна Георга Монса и была его младшей дочерью. Мать Анны – Матильда из всех сил тянулась к роскоши, которую

она активно культивировала и в своих детях. Она была вечно недовольна своим достатком, отличалась большой хитростью и расчетливостью и старалась получить максимальные блага, в частности и от ухажеров своих дочерей.

Монсы проживали в Немецкой Слободе – в этаким оазисе европейской культуры на правом берегу Яузы. Здесь был свой мир со своими порядками. Нравы здесь были куда более вольные, чем в других местах, а жизнь сопровождала постоянные увеселения. Неудивительно, что Петр, которому, мягко говоря, не по сердцу был уклад боярской жизни, очень жаловал этот иноземный мир с его европейским стилем. И девушки здесь были совсем другие. Не то, что русские красавицы, молчаливые скромницы. Здесь он и познакомился с Анной. Произошло это в 1690 году благодаря стараниям друга Петра – адмирала Лефорты. Он, по слухам, и сам в свое время был любовником прекрасной немки.

С детства Анна отличалась особой красотой и привлекательностью. Среди немецких описаний есть такие: “Эта особа служила образцом женских совершенств: с необыкновенной красотой она соединяла самый пленительный характер”. Звонкий смех, нежные ласки, веселые шутки, умение снять тоску-печаль... Все это привлекло Петра в Анхен. Она могла плясать до упаду и весело опустошала бокалы с вином. Разве сравнить ее было с благочестивой супругой Петра – Евдокией Лопухиной... А чудесные европейские платья, изящный макияж и любимая Петром немецкая и голландская речь лишь подстегивали его вожделение. “Умная, кокетливая немка, – писал историк Николай Костомаров, – умела привязать его к себе тем наружным лоском обращения, которого недоставало русским женщинам”.

Между ними закрутилась любовь. Именно с Анной царь-реформатор вкусил прелести и тонкости европейской любви, свободной от российской православной стыдливости. “Ложилась в кровать с шутками, любовью занималась изобретательно”, – писал про Анну прозаик Даниил Гранин. И кто знает, какую роль сыграло это новое ощущение сексуальной свободы в грядущих государственных преобразованиях?

С женой Петр расстался не сразу. Но в 1698 году, после своего возвращения из-за границы, он сослал свою законную супругу, царицу Евдокию Федоровну, в Суздальский Покровский монастырь. Впрочем, есть версия, что Евдокия не очень хорошо отозвалась о своей покойной свекрови – Наталье Кирилловне Нарышкиной. Причем обидные слова были брошены в лицо самому Петру. За эту дерзость Евдокия якобы и поплатилась.

Без царя в голове

Любовь исчислялась не только поцелуями, но и подарками, которыми царь щедро осыпал свою любовницу. Среди них были многочисленные украшения, вещи, а также портрет самого Петра, инкрустированный алмазами на сумму в тысячу рублей. Потом последовал каменный двухэтажный палатко в восемь окон, выстроенный в Немецкой слободе вблизи новой лютеранской кирхи. В этом шикарном жилище был даже лифт, по которому в спальню Анны подавали вино и фрукты. К палатко прилагались мажордом, слуги, шестерка коней, кареты... Имело место и содержание – Петр платил Анне Ивановне и ее матери ежегодный пансион в 708 рублей.



А что она? Сохранилось несколько писем, которые Анна писала своему любовнику и благодетелю. Есть в них и уважение, и восхищение, и церемонность, и почтение, вот только нет ни слова о любви. “Челом бью милостивому государю за премногую милость твою, что пожаловал, обрадовал и дал милостиво ведать о своем многолетнем здравии чрез милостивое твое писание, об котором я всем сердцем обрадовалась, и молю Господа-Бога”...

Связь с Петром питала ее тщеславие, но не утоляла ее душу. Петр же все больше “онемечивался” – в январе 1700 года всем зажиточным гражданам было предписано зимою ходить в венгерских кафтанях или шубах, летом – в немецком платье, русское же платье для дворянок было теперь во время публичных празднеств под запретом. Поговаривали, что и знаменитое брадобритие бояр произошло после ночи, проведенной царем с Монс.

Считается, что Петр собирался сделать Анну царицей и относился к этому проекту со всей серьезностью. Ведь его чувство к прекрасной немке было, по свидетельству историков, глубоким и нежным. Но мечтала ли она всерьез о царской короне – вот вопрос. Ее чувства к императору не имели ничего общего с любовью, а его любовь она так до конца и не смогла оценить. К тому же Анна откровенно зевала на дипломатических

приемах и обожала трудиться на земле – выращиваемые ею кочаны капусты славились по всей Немецкой слободе. Ее даже называют “первой идейной дачницей на Руси”.

В марте 1697 года Петр на полтора года в составе Великого Посольства отправился в Европу и, казалось бы, забыл о своей возлюбленной. Во всяком случае, писем он ей не писал... Она почувствовала себя свободной – ведь обещания жениться были весьма расплывчатыми – и воссоединилась в сладостном чувстве с саксонским посланником Кенигсеком, настоящим щеголем и дамским угодником, галантным, искусственным в европейском политезе. Он щедро

ставано около 30 человек, каменный палатко, подаренный государем, был конфискован и трансформировался впоследствии в анатомический театр, были отобраны и деревни. Впрочем, для самой Анны Монс все кончилось благополучно – Петр все-таки питал к ней какие-то чувства. Для всякой другой это могло бы закончиться гораздо более плачевно. И даже драгоценности и движимое имущество остались при ней...

Через пару лет Монсы получили разрешение на посещение церкви. Анне помог прусский посланник Георг Иоганн фон Кайзерлинг, лелеявший мечту жениться на своей прекрасной соотечественнице. Благодаря его стараниям, в 1706 году с Анны сняли домашний арест, а вот разрешения на их брак пришлось добиваться куда дольше. Получив письменные прошения о браке от Кайзерлинга и Анны Монс, Петр навестил Анну, подчеркнув, что тоже имел серьезные намерения относительно их общей судьбы, и выразил ей упрек. Дескать, он хотел видеть ее государыней, а она предпочла Кайзерлинга – хромого старика. Но Анна была непреклонна, за что и заслужила от бывшего возлюбленного порицание: “Чтобы любить царя, надо иметь царя в голове!”.

Кайзерлинг и Монс поженились лишь в 1711 году. Но счастье было недолгим, в этом же году ее супруг скончался по дороге в Берлин от поразившей его незадолго до отъезда болезни. Была ли Анна убитой горем вдовой? Более серьезные проблемы не давали ей окунуться в горе. Ей предстояло ехать со старшим братом покойного за имение мужа. И, пожалуй, это волновало ее гораздо больше того, что она овдовела. В одном из писем к брату в это время вопрос “Привезут ли тело моего мужа в Курляндию?” следует лишь после распоряжений о продаже лошадей за назначенную ею цену.

В марте 1714 года дело о наследстве решилось в пользу Анны Ивановны. К тому времени она наладила и личную жизнь. Капитан Карл фон Миллер, пленный шведский офицер, проживал в ее родной вотчине – Немецкой слободе. Но теперь все изменилось. Красота ее несколько поблекла, резвости и веселости значительно поубавилось, и уже не Анхен осыпали подарками, а она сама выступала в роли дарительницы. Среди ее подарков Миллеру числились “камзол штофовой, золотом и серебром шитый, кувшинец, да блюдо, что бороды бреют, серебряный” и другие вещи.

Уже был назначен день свадьбы, но... 15 августа 1714 года чахотка унесла жизнь Анны Кайзерлинг. Она умерла в родной Немецкой слободе, на руках больной старухи-матери и пастора. Большую часть своего имущества она завещала своему возлюбленному, о котором только и пожалела в минуты агонии. А завещать было что. Только алмазов, бриллиантов, золотых и серебряных вещей в черепаховой шкатулке Анны Ивановны было на 5740 рублей – сумму по тем временам гигантскую. И были там и подарки адмирала Лефорты, и царя Петра, и Кенигсека и фон Кайзерлинга. А вот подарков капитана фон Миллера не было.

Похоронили Анну на евангелическо-лютеранском кладбище. Судьба ее детей, а их, по некоторым сведениям, было у нее трое (двое от Кейзерлинга и один от Миллера), неизвестна.

Екатерина Щеголова

Экономьте время и деньги - посетите наш магазин!

**BELL'S CORNER
BELL'S
MARKET**

8330 Bustleton Ave.,
Bell's Corner Plaza

Понедельник - суббота: 8ам-9pm

Воскресенье: 8ам-6pm

215-342-6016



ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market

ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!

СКИДКА 10% OFF

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

Каждую неделю большой

SALE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Honda, Jaguar и Volvo получили награды за дизайн

В Турине состоялось вручение премии Car Design Award 2018. Жюри из двенадцати журналистов выбрало победителей в трех номинациях: «концепт-кар», «серийный автомобиль» и «дизайнерский язык бренда». Награды получили фирмы Honda, Jaguar и Volvo.

Среди концепт-каров, созданных за последний год, наивысшие оценки завоевал крохотный электрохэтчбек Honda Urban EV. Журналисты похвалили дизайнеров японской марки за сочетание ретро-мотивов и футуристической эстетики.

По итогам голосования «Хонде» немного уступили два купе, получившие одинаковое количество баллов: это электрокар Genesis Essentia, дебютировавший на автосалоне в Нью-Йорке, и концепт Mazda Vision Coupe, показанный в Токио.

Среди серийных машин наивысшей оценки за дизайн удостоился кроссовер Jaguar E-Pace. «Он заимствовал многие черты у старшей модели, при этом не выглядит уменьшенной копией кроссовера F-Pace. У него есть свой собственный сильный характер», – резюмировали свое решение члены жюри.



Совсем немного по результатам голосования уступил «Ягуару» другой автомобиль из Великобритании – новый спорткар Aston Martin Vantage. Третье место досталось электрическому купе новой марки Polestar, принадлежащей Volvo.

Награду за лучший дизайнерский язык досталась Volvo. Члены жюри особо отметили трансформацию, произошедшую с маркой за последние годы, переосмысленные в новых моделях идеи скандинавского дизайна и изощренную оптику.

Премия Car Design Award основана в 1984 году главным редактором итальянского специализированного журнала Auto & Design Фульвио Чинти. Она проводилась ежегодно до 1997 года, и была возрождена в 2016 году. Сейчас в состав жюри входят двенадцать журналистов из Европы, США, Латинской Америки и Азии. В прошлом году высшие награды получили концептуальный электрокар Jaguar I-Pace, серийный спорткар Ford GT и бренд Land Rover.

Nissan построил электрический кемпер

Компания Nissan привезла на региональное автошоу в Мадриде два автомобиля для путешествий. Бело-салатовый кемпер выполнен на базе компактного микроавтобуса NV200, красно-белый – на основе более крупной модели NV300. Причем первый можно заказать и в виде электрокара.



Обе машины – так называемые легкие кемперы: внутри серийного микроавтобуса по левому борту смонтирован небольшой кухонный блок со встроенным холодильником, газовой плиткой и компактной мойкой. Сзади – платяной шкаф. Крыша поднимается так, чтобы внутри можно стоять в полный рост, а сиденье заднего ряда раскладывается в кровать. Еще одно спальное место можно организовать на «чердаке», под поднятой секцией крыши. Аналогичные машины под брендом California выпускает Volkswagen; похожими переделками занимается и ряд специализированных фирм.

В Испании такой кемпер можно приобрести у любого дилера Nissan: переделкой машин с одобрения местного представительства занимается фирма Bram Technologies из Каталонии.

Серийный микроавтобус e-NV200 даже с большой батареей емкостью 40 киловатт-час может проехать на одной зарядке только 280 километров. После чего придется делать длительную остановку. При этом даже на мощных зарядных станциях CHAdeMO на зарядку батареи до 80 процентов уйдет сорок минут.

Nissan e-NV200 – электрическая версия маленького коммерческого фургона NV200. Кузов обычного NV200 дополнен передней подвеской и всеми агрегатами от электрокара Nissan Leaf – 109-сильным электромотором и батареей. В ходе прошлогодней модернизации емкость литий-ионного аккумулятора увеличили с 30 до 40 киловатт-часов. Благодаря этому запас хода вырос со 170 до 280 километров. А под названием Nissan NV300 скрывается фургон Renault Trafic третьего поколения с другим передним бампером.

«Мерседес» запустил сервис подписки на автомобили

Компания Mercedes-Benz запустила сервис подписки на автомобили. Пока он работает на американском рынке в тестовом режиме и только в двух городах – Филадельфии (штат Пенсильвания) и Нэшвилле (штат Теннесси). Программа, названная Mercedes-Benz Collection, составит конкуренцию аналогичным сервисам от BMW, Lincoln и Cadillac.



Для пользователей предусмотрено три уровня подписки: Signature, Reserve и Premier. В каждом из них можно менять автомобили в любое время по своему желанию и пользоваться услугами консьерж-сервиса, задачей которого является помощь клиентам по вопросам работы программы. Техобслуживание машин, страховка и оплата программы помощи на дорогах осуществляется за счет Mercedes-Benz. Машины будут доставлять в то место, которое укажет клиент.

Базовая программа Signature стоит 1095 долларов в месяц – пока на нее подписаться можно только в Нэшвилле. Она предоставляет доступ к седану, купе и кабриолету C-Class, кроссоверу GLC, родстеру SLC и седану CLA 45 AMG.

На уровне Reserve (1595 долларов в месяц) уже можно ездить на E-Классе, кроссовере GLE, а также седане и купе C-Class, родстере SLC и вседорожнике GLC 43-й AMG-серии.

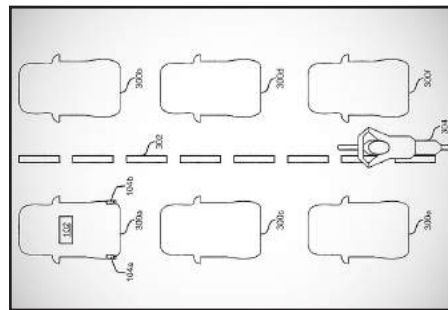
Самый дорогой вариант подписки стоит 2995 долларов в месяц и пока доступен только жителям Филадельфии. Для него доступны все модели линейки, включая топовые машины и самые мощные AMG-варианты.

Все уровни подписки предусматривают единовременную оплату за активацию аккаунта (495 долларов), при этом за Signature и Reserve можно также платить ежедневно, а не ежемесячно. Это стоит 50 и 75 долларов в день соответственно. Кроме того, программа не предусматривает апгрейда с базовых уровней до более дорогих.

Помимо BMW, Lincoln и Cadillac, в США набирает популярность программа от Volvo. Она стоит 600 долларов в месяц и позволяет каждый месяц менять машину новую. Однако пока в сервисе доступна только одна модель – кроссовер XC40.

Ford придумал, как не сбивать мотоциклистов между рядами

Компания Ford запатентовала электронную систему, позволяющую избежать столкновения с мотоциклом, движущимся между рядами. Соответствующий документ появился в базе данных американского патентного ведомства.



Движение мотоциклистов между рядами – распространенная практика по всему миру, вне зависимости от ее законности на той или иной территории. Но это довольно опасно: автомобилисты не ожидают обнаружить там мотоцикл, и зачастую при перестроении сбивают райдера.

Фордовский патент предлагает систему машинного зрения с камерами, «смотрящими» назад. Они могут сочетаться с радарными или лидарными. Специальный софт должен выделять в поле зрения камеры междурядье, и искать в этой области движущиеся объекты.

По принципу действия предложенный механизм напоминает систему автоторможения, так что внедрение такой системы не выглядит чересчур сложным. Особенно полезной она станет при повсеместном распространении автопилотов.

Исторические Renault подвозили парижан вместо обычных такси

Необычную акцию провела фирма Renault в честь своего 120-летия. Клиентов парижской службы такси Marcel Cab возили машины из музея Renault.



На протяжении одного дня к случайно выбранным клиентам службы Marcel Cab на вызов ездили семь машин из музея: «марнское такси» Type AG (такие выпускались еще до первой мировой войны), задне-

моторный седанчик 4CV пятидесятых годов, уникальный концепт-кар Project 900 1959 года, популярный в семидесятые годы седан модели 12, минивэн Espace первого поколения, современный электрокар Twizy и беспилотный концепт-кар Symbioz.

В процессе пассажиров снимали скрытой камерой – получившийся ролик, посвященный истории Renault.

В Ле-Мане будут выступать гиперкары

Международная автомобильная федерация анонсировала введение нового технического регламента в чемпионате мира по длинным гонкам (WEC). Об этом было объявлено на заседании Всемирного совета по спорту, проходящего на Филиппинах. Машины станут дешевле и станут напоминать серийные суперкары.



Пока сформулированы общие принципы будущего техрегламента. На смену топовой категории прототипов LMP1 придет новый класс с рабочим названием GTP.

Новые машины должны стать вчетверо дешевле нынешних болидов LMP1. Для этого решено значительно снизить сложность гибридных силовых агрегатов. Возможно, будут введены одинаковые для всех гибридные трансмиссии, либо у команд будет выбор – разработать свой агрегат или установить готовый.

В новом классе GTP автопроизводители будут пользоваться относительной свободой действий, а также смогут придать болидам внешне сходство с серийными суперкарами своих марок. Над созданием нового набора правил работают представители нескольких брендов: Toyota, McLaren, Aston Martin, Ferrari и Ford.

Прототипы класса LMP1 последнего поколения по сложности превосходили технику Формулы-1. Кроме традиционного двигателя внутреннего сгорания они несли на борту один или два рекуператора кинетической энергии (в виде электромотора на передней или задней оси), накопитель энергии (литий-ионный аккумулятор, суперконденсатор или маховик), а также систему регенерации тепловой энергии (в виде электротурбины на выхлопе).

Именно эскалация расходов на развитие гибридных технологий привела к снижению конкуренции в «королевском» классе. За последние два года чемпионат WEC покинули команды Porsche и Audi. Сейчас в категории представлена только заводская команда Toyota. Автомобили частных команд не оснащаются гибридными силовыми установками, благодаря чему намного дешевле, но также намного медленнее.

Попытки придать спортпрототипам сходство с серийными машинами предпринимались и в прошлом. Наиболее известный пример – класс GT1, действовавший с 1996 по 1998 год. Гонимые автомобили для него создавали Porsche, Mercedes-Benz и Toyota.

Купе Porsche 911 GT1, Mercedes-Benz CLK-GTR и CLK-LM сочетали технические решения прототипов с обводами в духе серийных машин. А вот Nissan R390 и Toyota GT-One не имели с серийными машинами ничего общего даже внешне.

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера
Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

Спрос и предложение труда



Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

В компании Italian Food Distributor открыты позиции водителя и работника склада. Хорошая оплата (от \$16/час). Чистый driver's record с 3-хлетним стажем, средний уровень английского языка и право на работу – обязательны. Информация по телефону: **267-666-7936**

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

EXPERT HOME CARE требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a FULL time position.

REQUIREMENT:

-Must be able to FLUENTLY speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: 215-673-7933

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at 215-437-3058

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses** для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- **ПОМОЩНИКОВ** по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225

СРОЧНО! Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и Delivery заказов в магазины.

Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста **215-335-3584**

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется НЯНЯ с проживанием к двум детям – 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

В busy покрасочный цех автомастерской требуется bodyman со стажем работы. Р-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

215-355-8350

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

**КОНДИЦИОНЕРОВ
И ХИТЕРОВ****267-977-3984****WebdeW Design Studio**Студия графического
и веб-дизайна
в Филадельфии

Индивидуальный подход • Более 1000 законченных проектов

- Все виды печатной рекламы
- Коммерческие сайты
- Фото продуктов/интерьеров
- Рекламное видео

15% скидка на первый заказ

☎ 215.595.4355

www.webdewdesign.com

В медицинский офис требуется receptionist со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

First Children's Academy На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HHA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. 215-939-2457

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели. няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

В з а н я т ы й востребованный Integrative Health center in Huntingdon Valley PA требуется лицензированный ACUPUNCTURIST. Call Dr Neil 215- 880- 8573

Требуются коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. (215) 717-7149

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

BUCK ROAD INDUSTRIAL CENTER

❖ INCOME TAX ❖ NOTARY ❖ INSURANCE



Irene Malozovsky

215-407-1804 cell
215-469-4040 office
215-469-4044 fax

**ВСЕ ВИДЫ
БУХГАЛТЕРСКИХ УСЛУГ**

- ❖ Оформление квартальных и годовых налоговых отчетов
 - ❖ Открытие корпораций
 - ❖ Регистрация всех видов бизнеса
 - ❖ Нотариальные услуги
- omeganotary@gmail.com

СТРАХОВАНИЕ

- ❖ Недвижимость
- ❖ Автотранспорт
- ❖ Trucking Insurance ❖ Бизнес
- ❖ Workers Compensation
- ❖ Contractors Liability
- ❖ Builders Risk and more



Anthony Malozovsky

215-264-6442 cell
215-469-4044 fax
moloza1@nationwide.com
Licensed in PA and NJ

73 Buck Rd Unit B, Huntingdon Valley, PA 19006

В сеть ресторанов в Филадельфии требуются ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ

215-206-7686
267-506-6787

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: AbsoluteTherapyCare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

В детский сад в центре города требуется cleaning person. Full time. Salary & benefits. Минимальное знание английского. 215-421-0209

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ и OWNER OPERATORS с опытом работы минимум 2 года, класс CDL. Новые машины. Локальная работа с понед по пятн. Зарплата до \$1500 в неделю. 1-609-949-1691

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Срочно!
В один из лучших ресторанов Филадельфии
ТРЕБУЮТСЯ

- ◆ ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ◆ ХОРЕОГРАФ

С ОПЫТОМ работы

215-206-7686 267-506-6787

КОНДИЦИОНЕРЫ

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы

Алиқ

R-410A REFRIGERANT ENERGY STAR

215-914-1080

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM Computers & Networking

Удаление компьютерных вирусов и спама	Установка компьютерных программ
Ускорение работы компьютера	Русификация
Ремонт и модернизация	Даем уроки по работе с компьютером

267-577-4616

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 Заур

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Требуются люди для работы на крыше. Высокая зарплата, постоянная занятость. Опыт необязателен. 267-357-6435

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

СРОЧНО!!! Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

В ресторан требуются официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на P/T, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267)672-2500

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Требуется водитель с базовыми навыками механика на full time. Оплата чеком. 215-671-0200

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Требуются OWNER-OPERATORS. Гарантируем стабильную работу, достойную еженедельную оплату труда, круглосуточную поддержку. 267-227-1791 доб.5

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесячным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее

RFS Group, Inc ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

773-634-0182 или 773-516-0504

В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые
и дети разных возрастов

Игры и занятия по
понедельникам,
средам,
четвергам
и воскресеньям



ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ

ОПЫТНЫЙ
ТРЕНЕР

267-242-7173

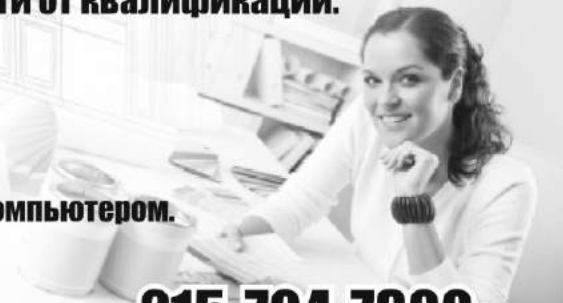
Требуется Kitchen & Bath designer в офис

Full Time, 63 часа в неделю.

Работа с понедельника по субботу.

Оплата в зависимости от квалификации.

Необходимо знание
английского языка,
опыт продаж,
умение пользоваться компьютером.



Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ
с опытом работы в Home Care, NE Aria
Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

На F/P time требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы в этом бизнесе мин. 2 года, знание города, мин. англ. язык и право на работу - обязательны. 215-525-4175 (звонить после 5 вечера)

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуется РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. 267-237-0442

Требуется водитель CDL класса A с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/Step Deck. Заработки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

В компанию по установке и обслуживанию кондиционеров требуется энергичный ответственный сотрудник. Оплата чеком. Оставить сообщение. 215-992-2085

В компанию по установке кондиционеров и отопительного оборудования требуются ремонтники и установщики с опытом работы. Зарплата от \$20/час+ 2 недели оплачиваемого отпуска в году. 215-715-9107

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

Требуется на работу в центр для пожилых людей медсестра (register Nurse). Высокая зарплата Звоните для подробной информации. Также помощница медсестры секретарь знающий английский язык и навыки компьютера (без документов просьба не звонить). 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. 215-431-0907

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на р/т. Резюме отправлять по факсу 215-676-4275

L @ V Transportation ищет надежных и ответственных водителей. Кандидаты должны иметь чистые водительские права. Водители CDL и не CDL приветствуются. Обращаться по телефону 215-396-6600.

Rullex
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

SUBCONTRACTORS
CREW LEADERS
TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется
Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

267-237-9944 267-398-2028

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

Bluegrass Pharmacy
e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HHA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта необязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413

Срочно супружеской паре требуется опытная, ответственная помощница по хозяйству. Нужно: жить в NE, водить машину, иметь право на работу. Хорошая оплата. (215) 331-8337 Оставить сообщение

Старт от \$180 в день. Компания набирает работников на позиции tower climbers and crew leaders. Subcontractors welcome! Обучаем. Знание английского приветствуется. 215-960-7203

Требуется профессиональные рабочие и помощники на внутренние работы, главным образом, на установку плитки. 215-764-9174

СРОЧНО! Гражданин, отличный английский, русский, computer skills, чистый водительский рекорд Ищу любую работу. телефон: 215-268-4004. e-mail: tedami@gmail.com

В детский сад требуется handyman/maintenance person. Минимальный английский предпочтителен. 215-421-0209

С НАМИ ВЫ ЗАРАБОТАЕТЕ БОЛЬШЕ! В агентство по уходу на дому ARGO Home Health Care требуются на работу: Home health aids, помощники по уходу за пожилыми. Full/Part time. Высокая оплата, ДО \$14 В ЧАС, выгодные условия. Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки. Требуется координатор. тел.: 215-396-8778, факс: 215-396-8878

Требуется механик и body-man, а также человек, который любит машины больше, чем деньги. Возможна работа на cash. 215-687-8547

Ищу работу бухгалтера, владею quickbook, большой опыт в России, знание английского. 267-270-0050

Приглашаем на работу водителей CDL для Local, Regional, Long distance рейсов на выгодных условиях. Оплата до 0.50 c/mile. 215-788-7480, 267-334-7880

В цветочный магазин требуется опытный флорист-дизайнер для работы с живыми цветами. Знание русского и английского обязательно. 215-756-2926

В агентство по уходу на дому ARGO Home Health Care требуется координатор. Хорошая зарплата. 215-396-8778

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



ROOFING & WINDOWS

267-243-8039 www.alsroofing.org

В магазине "Книжник" продается новая книга

Лоры Накшиной на русском языке для детей «НЕОБЫКНОВЕННЫЙ БУКВАРЬ»

Автор увлекательно в стихотворной форме рассказывает об основах грамматики русского языка.

Тут всё и про буквы алфавита, и основные правила грамматики, увлекательные смешные стихотворения и даже загадки.

Книга яркая, богата иллюстрациями и необходима детям, говорящим по-русски и желающим сохранить русский язык.



Всего за \$10

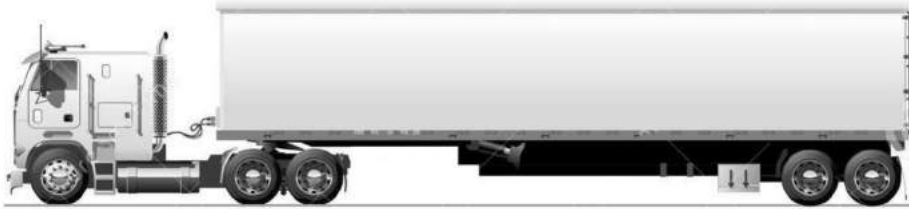
Родители, бабушки и дедушки!
Подарите эту книгу своим детям!

Книга продается в магазине "Книжник"

Справки по телефону **215-969-7082**

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАИЛ

для водителей траков



215-355-5050

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Day care принимает на работу в NE - Phila - Francford Ave. Учителей - PT / FT. Необходимо иметь степень в ECE, Психологии или Human Services, 1 год опыта работы. Помощника учителя - ПО / FT. Необходим диплом / GED и 2 года опыта работы. Заработная плата от \$10 до \$15 в зависимости от образования и опыта. Пожалуйста, посылайте резюме на KpDcphila@gmail.com или звоните по телефону 215-941-7297.

Требуются РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntingdon Valley F/T, P/T. 215-768-4505

Physical therapist needed for Physical therapy clinic. PT to FT. 215-742-7033 or email imc15501@gmail.com.

In cleaning service требуется женщина. 267-808-2194

В строительную компанию требуются работники на siding, windows. Работа круглый год, хорошие условия. 215-355-5767

Требуются ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слейд) Хорошая своевременная оплата. 267- 528-7520.

Требуются водитель-музыкант в санаторий для пожилых людей на Full Time. Оплата чеком. 215-671-0200

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа) требуются рабочие на склад. Английский не обязателен. 2501 Grant Avenue. PA 19114, 215-704-7300

Serenity Home Care приглашает на работу по уходу за пожилыми людьми. Оплата до \$13 /час. Предоставляем медицинскую страховку. 215-355-2358

Serenity Home Care is looking for RN, 215-355-2358

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call 856-818-2011.

Компания по перевозке грузов и ремонту траков ищет водителей и механиков. Оплата водителям min. \$1500/week. Оплата механикам min. \$1200/week. Звоните в любое удобное для вас время 215-960-7164

Требуются РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Траковая компания Olego Inc в Chicago приглашает Водителей CDL класса А и владельцев траков на Dry Van. Brand New Trucks Volvo 2017-2018-2019. 60 c / mile. \$2500 SIGNED-ON BONUS. 90% gross для owner operators. Бонусы, Referral, Fuel card, I-Pass / PrePass, Parking. По желанию выходные дома 1-425-998-3191

Афиша

НОВЫЙ СЕЗОН



4 октября Спектакль «Идеальная жена»

12 октября Елена Степаненко

12 ноября «Аргентинское Танго»

21 декабря Детский спектакль «Дюймовочка»

Билеты в магазине «Книжник» 215-969-7082

Лена 215-407-2239

Требуются некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуются УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215) 578-1897

Требуются люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0,57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

Требуются РАБОЧИЕ ПО УСТАНОВКЕ И РЕМОНТУ КОНДИЦИОНЕРОВ, с опытом и без. 215-429-6638 после 6 pm

Траковая компания "Olego" приглашает на работу водителей CDL класса А и владельцев траков на Dry Van. 60 c/mile, \$2,500 - signed-on bonus и др. бонусы. 425-998-3191

Требуются женщина в cleaning service. Машина не требуется. Заберём из NE Phila. Хорошая з/плата, хорошие условия. 215-990-7273

Для работы на кухне и по уборке помещений (part time, full time) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710

В агентство Harmony Health Home Care срочно требуется Home Health Aid по уходу за пожилой женщиной на F/P time в р-не City Line на Conshohocken Ave. Оплата чеком. 215-800-3030

В компанию по установке наружной рекламы (Sign Company) требуются INSTALLERS с опытом и без. Постоянная работа в районе Филадельфии. Базовый английский и американские водительские права обязательны. Обращаться по телефону: (267) 230-3229. оставьте сообщение

В траковую компанию требуется водитель CDL class A на Рифер с опытом работы. 267-240-5747, 267-205-7012

В русскую аптеку требуется помощник фармацевта. 267-210-9966

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В инженерную компанию в Baltimore, Maryland требуется специалист-электронщик на Full Time для тестирования и ремонта различного электронного оборудования, включая устройства промышленной автоматики. Оплата \$50,000 в год и выше в зависимости от квалификации. Предоставляется медицинская страховка и overtime. Tel: 410-363-1452, 410-363-1546

В строительную компанию требуются опытные рабочие бригады на siding и project managers. 609-374-1757, 267-237-7210

Ищу субконтракторов в компанию по установке и разводке воздуховодов. 215-429-6638

В автомастерскую требуются специалисты с опытом работы по подготовке панелей к покраске, сборка и разборка, шпаклевка. Зарплата от \$17-22/час, работа 40+ часов в неделю. На full/part time. Тел. 215-767-4409, Екатерина.

Требуются плотники на постоянную работу в South Jersey на внутренний и внешний трим. С опытом и без, с транспортом и без. По всем вопросам тел. 954-856-9637

INVERTICE COMPANY is currently looking for TOWER CLIMBERS and FOREMAN with experience. Competitive pay and steady work. A wide range of career opportunities. (267) 255-1151

INVERTICE COMPANY требуются TOWER CLIMBERS and FOREMAN с опытом работы. Высокая оплата и постоянная работа. Карьерный рост. Телефон: (267) 255-1151

В занятую dealership в Morristown срочно требуется МЕХАНИК на Full time. Для собеседования звоните по телефону: (267) 800-6119, спросить Феликса

Ищем contractors (sub-contractors), helpers с опытом по установке окон, дверей и заборов (windows, doors and fences) со своим транспортом. Хорошая зарплата. Звоните или пишите по телефону 267-755-8002 Назар

Требуются ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. Оплата \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

ТРЕБУЮТСЯ ЖЕНЩИНЫ на работу по уборке домов. Предоставляется транспорт. F/T, 6 дней. 267-241-4448

Требуются мужчина для работы на крыше. Хорошие условия работы. 215-460-1888

В ресторан требуется на PT посудомойщик. 215-519-8004

В Golden Age Home Care требуется персонал по уходу на дому. Высокая заработная плата и медицинская страховка. 215-689-0000, спросить Яну.

Продовольственному магазину требуются на постоянную и временную работу продавцы, кассиры, помощники повара, разнорабочие с опытом и без. 215-357-4011

Требуются молодые энергичные люди для работы на стройке (сайдинг, окна, двери), с опытом или без. Хорошие условия. (267) 648-7988

В строительную компанию требуются люди для работы на siding. Опыт приветствуется, постоянную занятость и достойную оплату гарантируем. 609-379-9010

Требуются ВОДИТЕЛИ CDL Class A на длинные дистанции. Нужен опыт работы мин. 2 года. Оплата \$.55 + за милю. Оплачиваемый отпуск. 267-718-2354

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

Приглашается женщина на уборку домов в Филадельфии на вторник, среда, четверг, пятницу. Транспорт обеспечиваем. Оплата до \$15 в час каждый день наличными. Deposit не берем. Опыт не обязателен. Необходим SS # для оформления налогов. 732-766-6071

Внимание! Работа! Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем, с опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Мы обучаем! (215) 275-1001

Требуются помощница по дому для уборки и приготовления еды 2 раза в неделю по 5-6 часов в день. Bucks County недалеко от Oxford Valley Mall & Secame Place. (646) 421-5377

В траковую компанию требуется человек для работы ДИСПЕТЧЕРОМ для загрузки car carriers. Желательно с опытом. (267) 991-5969, Дмитрий

Busy insurance office is looking for motivated licensed insurance agents (active P&C License required) and a bilingual (English & Russian) Customer Service Representative. Requirements: detail oriented, multitask and ability to work independently in a fast paced environment. Please send your resume and salary requirements to bbrodsky@giasure.com. Or call 267-575-2201

ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ со своим взном для развозки газет на период с 12 по 20 сентября (занятость - 4 полных дня - 12, 13 и 19, 20 сентября). 215-354-0842

В CLEANING SERVICE требуется женщина на Full time. Хорошая зарплата, отличные условия. (267) 746-3020, Людя

Требуются ВОДИТЕЛЬ в небольшую компанию имеющий CDL на car carrier. Диспетчер на связи 24/7. (609) 705-1443

Требуются работники на siding. С опытом работы или без. Хорошие условия и своевременная еженедельная оплата (cash/check). Забираем и привозим каждый день. Звоните по телефону 267-886-2344 Михаил.

Требуются ВОДИТЕЛЬ на микроавтобус Sprinter. Зарплата от \$1000 до \$2000 в неделю. Нужен миним. англ. и легальный статус. 267-304-1984

Требуются РАБОТНИК на сезонные работы во дворе и саду. Деревья, кусты, молч, земля, уборка территории и т.д. Транспорт и опыт не обязателен. Привезу, отвезу, научу и покажу. Работа по погоде, необходимости и согласованию. Оплата по договоренности. 215-512-3541

Небольшая транспортная компания приглашает на работу водителей CDL Class A. Еженедельная з/плата и payroll на email. Обслуживаем 48 штатов (long distance). Хорошие условия. 331-643-6554

На работу для уборки домов требуется женщина с опытом. 267-716-7645

В компанию по пошиву штор требуется швея. Хорошие условия работы. 267-467-7822

На колбасную фабрику требуются женщины и мужчины для расфасовки и упаковки колбасных изделий. Оплата чеком. (856) 392-3109, Илья

Требуются работник на внутренние отделочные работы. Driver's License обязателен. 267-777-2703 Валера

На уборку домов в CLEANING SERVICE срочно требуется девушка на Full time. (267)334-1900

ТРЕБУЕТСЯ ПЕКАРЬ в Bagel shop в р-не Willow Grove, необходима машина и мин англ. Время работы с 4 утра до 12 дня. Опыт необязателен, обучаем. 215-847-2162 Звонить ТОЛЬКО С 1 PM до 6 PM

Требуются женщина на уборку домов и офисов на full time. Хорошие условия, дружелюбный коллектив. (267) 994-4141

Требуются ПОМОЩНИЦА ПО ДОМУ для уборки и приготовления еды 2 раза в неделю по 5-6 часов в день в Bucks County недалеко от Oxford Valley Mall & Secame Place. (646) 421-5377

ТРЕБУЮТСЯ SUBCONTRACTORS по установке заборов. Все работы в пригороде. Документы, инструменты и опыт работы ОБЯЗАТЕЛЬНЫ. 215-355-7578

На постоянную работу требуется РАБОТНИК НА УСТАНОВКУ ОКОН И ДВЕРЕЙ. Все работы в пригороде. Опыт работы ОБЯЗАТЕЛЕН. 215-355-7578

Требуются ПОМОЩНИЦА ПО ДОМУ с проживанием для пожилого человека. Нордист Филадельфии. 215-514-7028

В электронную компанию в Feasterville, PA срочно требуются монтажники-сборщики электрических кабелей. Знание английского не обязательно. Хорошие условия, постоянная работа. 215-962-1539

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ принимает на работу ВОДИТЕЛЕЙ CDL-A. Новые машины. Хорошие условия. (215) 205-8470; (609) 558-2936

ТРЕБУЕТСЯ СБОРЩИК МЕБЕЛИ. РАБОТА В КОМАНДЕ. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. (267) 246-5102 HIGH-END FURNITURE STORE IS LOOKING FOR AN OFFICE ASSISTANT TO WORK IN A TEAM WITH GREAT OPPORTUNITIES TO GROW. (267) 246-5102

В офис компании Cleaning Service требуется СЕКРЕТАРЬ-ДИСПЕТЧЕР. Знание английского и программы MICROSOFT обязательно, знание испанского желательно. 215-715-7806

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

В Body Shop требуется сварщик - bodyman и помощник в bodyshop без опыта работы. 267-980-6045

Срочно! В один из лучших ресторанов Филадельфии требуются ПЕВЕЦ/ТАМАДА и ХОРЕОГРАФ с опытом работы! 215-206-7686, 267-506-6787

Требуются работники на крышу с опытом и без в районах Филадельфии. 267-243-2320

В дневной санаторий для пожилых людей "Круг друзей" требуются работники на кухню. F/T Легальный статус. 267-307-8088

Строительной компании требуются работники на siding. 267-902-2393

Ищем женщину, желающую заниматься уборкой. Большое количество работы и отличные условия. Нужна ваша помощь. 215-771-6346

АВТОМЕХАНИКИ НА РАЗБОРКУ А/М, УЧЕНИКИ АВТОМЕХАНИКА (ПОМОЩНИКИ) УПАКОВЩИКИ ТОВАРА (РАЗНОРАБОЧИИ) ГРУЗЧИКИ (2-3 дня в неделю) 3/П \$800+ в неделю, англ. необязателен т. 201-704-9707 работа в New Brunswick, New Jersey ВНИМАНИЕ: Предоставляем проживание!

На постоянную работу в CLEANING SERVICE требуется женщина. Обучаем. Транспорт обеспечиваем. Хорошая зарплата. (267) 265-3308

В cleaning service для перевозки женщин требуется ВОДИТЕЛЬ со своим мини-вэном на 7 пассажиров. (267) 265-3308

Union local 30 roofing company набирает рабочих для работы на плоских крышах. Мы предоставляем страховку на здоровья и бенефиты. Легальный статус обязателен. (267) 269-1415

В Cleaning Service на машину компании требуется ВОДИТЕЛЬ. 267-241-4448

Требуются СТРИПОВЩИК с опытом. Хорошая оплата. 267-265-6806

Ищу ПОМОЩНИЦУ ПО ХОЗЯЙСТВУ/с ребенком после школы в Bucks County. Нужен свой транспорт. (215) 275-6350

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ(шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.). С возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ и ПОМОЩНИКИ в компанию HVAC - установка и ремонт кондиционеров. (215) 760-1851

Срочно требуются РАБОЧИЕ по установке SIDING & GUTTERS. Опыт приветствуется. Постоянная занятость. Расчет еженедельно. Почасовая оплата. (267) 699-8739; (609) 540-3247

Пожилая пара из Princeton, NJ ищет ЖЕНЩИНУ ДЛЯ ПОМОЩИ ведения хозяйства. Необходимо иметь Driver's License. Хорошие условия гарантированы. Звонить по телефону: (609) 921-7218

ТРЕБУЕТСЯ ПЕКАРЬ в Bagel shop в р-не Willow Grove, необходима машина и мин. англ. Время работы с 4 утра до 12 дня. Опыт необязателен, обучаем. 215-847-2162 Звонить ТОЛЬКО С 1 PM до 6 PM

Transportation Co. приглашает на работу owener operators, CDL/DL drivers, \$2000 в неделю, дома every weekend. См. рекламу. 215-578-8585

Требуются люди на работу. Окна, двери, сайдинг. Хорошие условия. (303) 562-5169

Business Opportunities

В связи с переездом, хозяева продают налаженный бизнес - парикмахерскую в центре NE. 215-208-6625

ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ. Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

COMMERCIAL INVESTMENT Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road. Срочно звоните: 410-236-1901 Дмитрий

Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Продам Куплю



Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160K. Двигатель 70K. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

СВ

Объединение «Творческие встречи»

(руководитель Ян Брайловский)

ПРИГЛАШАЕТ

ЛИТЕРАТУРНО - МУЗЫКАЛЬНОЕ
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

**“ОБО ВСЁМ ПОГОВОРИМ,
НЕ НАНОСЯ НА МЫСЛИ ГРИМ”**

7

ИЮЛЯ

2:00PM

СУББОТА

ВЫСТУПАЮТ ГОСТИ ИЗ НЬЮ-ДЖЕРСИ И ФИЛАДЕЛФИИ:

МАРИЯ ВАКС - фортепианные пьесы

МАРК СЕГАЛ – презентация книги
«Голос души – The voice of the soul».

РИММА БОЧКОВА, ВЛАДИМИР ЗИЛЬБЕРБЕРГ.... –
обсуждение книги, замечания, пожелания

ДМИТРИЙ ВАКС – соло на скрипке

МИХАИЛ КРАСНЯНСКИЙ – поэзия,
стихи Юрия Левитанского

РОМАН БАРСКИЙ – бардовские песни

ТАНЯ ГРАПП – лирические стихи

ЕВГЕНИЙ ТАВЕР – бардовские песни

ВХОД СВОБОДНЫЙ

благотворительный
взнос приветствуется

KleinLife

10100 Jamison Ave., аудитория 203

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ **215-969-4034, 267-968-6923**
galayanbr@gmail.com

LEN'S BARBERSHOP



- **СТРИЖКИ:** мужская, женская, детская
- **МАНИКЮР, ПЕДИКЮР**
- **ПЕРМАНЕНТ**
- **HIGHLIGHTS**

9815 Bustleton Ave Philadelphia, PA 19115
Mon-Fri: 8.00 am – 8 pm
Sat: 7.30 am – 5 pm
215-673-6831

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ owner-operator

215-791-0491



Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715

Продаётся хозяином Lexus LS-430, 2006 года. Цвет чёрный, пробег 121,000, бежевый салон, Full loaded, хорошее состояние. Сделан в Японии. Цена по договорённости в соответствии с "Blue Book". 215-837-0405

Продается 3-колесный велосипед для взрослых с металлической корзиной. Цена по договоренности. 267-979-6350

Продам оборудование для siding и roofing. 267-679-4720

Продаются 2 места на кладбище "Шолом" с большой скидкой. Участок "Benjamin", бронзовые плиты. Цена включает все. 917-933-4476

Продается Chrysler Town & Country минивэн, 2008 г, один хозяин, отличное состояние. 124 тыс миль. Просим \$6750 или лучшее предложение. 1-610-831-2141

Rent



Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаётся просторная, обновлённая, после капитального ремонта 2bdr. квартира с 2-я туалетами, в районе нового NetCosta. Близко к магазинам и общественному транспорту. Т. 215-527-6176

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдаётся помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr.- \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванны, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)

Сдаётся второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq_f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

Редко предлагаемый вариант – квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. Р-н Somerton. 267-987-5291

Сдаётся комната в жилом доме на Bustleton. 215-942-9482

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Сдаётся квартира с 2 спальнями на 2 этаже с балконом. Стир, суш и посудомоечная машины в квартире. Близко к Петровскому маркету и автобусам. \$1100 в месяц. 215-450-6303

Сдаются на Street Rd (возле Costco) полностью отремонтированные профессиональные офисы разной площади. Много парковочных мест, место для рекламы. Идеальное помещение для accounting, law office, medical office, Home Care, и других professional offices. Торопитесь, свободных к сдаче всего 2 офиса пл.1,350 sq ft каждый. 267-575-2205

Сдаётся. NE. Philadelphia. Condo. 2-й этаж. 2 спальни, 2 ванны. \$1,250. Вода включена. 267-391-7419

Сдаётся. Дуплекс. 2 спальни, ванная, гараж. \$1,000 267-391-7419

В р-не Bell's Market сдаётся 2 bdr дуплекс, 2-й этаж. 267-575-4750

Ищу жилье по 8-й программе в дуплексе. 267-250-2484

С июня сдаётся 2-bdr apt. в районе Blue Grass Plaza (новый NetCost Market). 1.200 sq.ft. В хорошем состоянии, все appliances. Цена: \$1,200. (267) 304-1854

Сдам большой 3-хэтажный дом, 4 спальни + 4 ванны, с гаражом и большим участком в районе Vuyberg Rd. and Depue Ave., NE Philadelphia. Возможен вариант аренда-покупка (rent to buy). Сдаются офисы р-н County Line Rd. & Jacksonville Rd, Warminster, PA 267.334.1030.

В shop по ремонту и обслуживанию машин требуется МЕХАНИК с опытом работы. (267) 982-0033

Сдаётся 3-bdr ДОМ в районе старого NetCost Market (Forest St.). 2.5 ванны, в одной из ванн джакузи. Паркетные полы, backyard, все appliances. \$1,500 + utilities. (267) 474-2875, Игорь

С 1 июля сдаётся 1 bdr apt. на втором этаже дуплекса в районе украинского банка на Cottman Ave. \$850. (215) 359-7832; (267) 496-1737

Сдаётся студия в р-не Tomlinson. \$650. Всё включено. 267-391-7419

Продается TWIN в Нордисте, р-н Red Lion & Roosevelt Blvd, хорошее состояние, просторные комнаты, 3 спальни, 2,5 ванны, джакузи, новый кондиционер и heater. Готов к вселению. Близко к магазинам и транспорту. 215-969-4103

Сдаётся студия в районе Nandina St., После ремонта, отдельный вход, удобный паркинг, backyard. Стоимость, utilities и TV включены в рент. (215) 869-2402

Сдаётся 2 shop/warehouse, 11 тыс. sq. ft и 8,350 sq ft в Langhorne, PA. Дополнительная информация по тел. 267-980-6045

Ищу roommate возле NetCost на Bustleton в 2 bdr apartment. Отдельный санузел. 267-690-0117

Работающая женщина без вредных привычек, снимет комнату в приделах \$350. Дома почти не бывает. (267) 210-7818

В Поконо в горах на озере сдаётся отдых! Рыбалка, купанье, баня и т.д. +1 (718) 288-7065, Валентина



FOR SALE BY OWNER
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванны, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванны на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселён. \$270,000 Т. 215-601-0607

Продается на Teton Rd. Franklin Mills Mall. Rowhouse. 3 спальни, полностью отремонтирован. Паркет. Новые окна. Большая современная кухня с гранитом и новыми электроприборами. Обеденная комната с french door и выходом на большой дэк. Зеркальные двери шкафов. Оборудованный бейсмент с выходом в огороженный двор. Гараж переделан в дополнительную комнату. Отличное состояние. \$259,000 267-808-6333 Dan R/E

Продается в Bucks County. Sunrise Way. Warwick. Sigle-Ranch. 3 спальни, 2 ванны. Веранда, крытый дэк. Бассейн. Вокруг лес. Красивая гостиная с большим окном. Камин. Паркетные полы. Большой бейсмент. \$379,000 Dan R/E 267-808-6333

Duplex for Sale Район Петровского Маркета. 2 спальни, 1,1 ванны на каждом этаже, гараж на 2 машины, полностью заселен. \$299,999 215-601-0607

NE Byberry Rd. (Forest Glen). Кондо/квартира. 1 спальня, 1 ванная. Средний этаж в 3-этажном здании. Отличное состояние! Остаются все appliances. Прекрасный ремонт. Всё новое: балкон, во дворе бассейн и детская площадка. Рядом автобус и поезд. \$98,900 Dan R/E 267-808-6333

SALE or RENT. 1-bdr condo. Полностью отремонтированное, с новыми appliances. Rhawn Ave. & Ditman St. Цена продажи: \$67,000. Цену рента уточните по телефону: (267) 304-1854

Richboro. Большой single house, 5 спален, 3,5 ванны, новые окна, крыша, 3 гаража, бассейн, огороженный участок. Большой законченный бейсмент, паркетные полы по всему дому. \$690,000. Т. 215-601-0607

Northeast, Condo. Большая квартира на 2 этаже. 2 спальни, 2 ванны, балкон, C/A, laminate floor. \$190,000. Т. 215-601-0607



Услуги

VIKAR construction.
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери.
Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC.
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036



Семейный бизнес, посвященный службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410
Suburban North Chapel
310 Second Street Pike, Southampton (between County Line & Street Road), PA 18966
GABE GOLDSTEIN supervisor
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126
BENETT GOLDSTEIN supervisor

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

Встречаю и отвожу в аэропорты Филадельфии и Нью-Йорка по понедельникам, четвергам и воскресеньям. 267-393-2445

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

White Swan Cleaning. Более 30 лет в бизнесе. Убираем дома, квартиры, офисы. Профессионально, добросовестно. Разумные цены. 267-606-7256

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ
*Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Корпел. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ
В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

В помещении Health Smart Medical Center (9922 Roosevelt Blvd) открыт новый реабилитационный офис. Используются самые передовые методы лечения боли, современная аппаратура и лазерное лечение. 215-464-8900

Absolute REALTY GROUP
Broker/ Owner
Boris Volynsky Multi-Million Dollar Producer 100% Club Member
Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

ANCHOR REALTY NORTHEAST
www.AnchorRealtyPA.com
Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111
ERIC BEREZIN
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

DAN REAL ESTATE
Valentin Kozlov REALTOR
valentinkozlov@comcast.net
Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

100% Club Multi-Million Dollar Producer
RE/MAX ELITE
R01/-36c Office (215) 328-4800
Direct (215) 328-4849
Cell (215) 601-0607
Fax (215) 328-4858
vfishman@aol.com
1456 County Line Road
Huntingdon Valley, PA 19006
Each office is Independently Owned and Operated

1051 County Line Rd., Suite 107, Huntingdon Valley, PA 19006
Office: 215-953-9500
Absolute REALTY GROUP
Lana Kilimnik
Cell: 215-206-6632

DAN REAL ESTATE
OFFICE 215-677-2200
CELL 267-808-6333
HOME 215-947-5394
EMAIL: DanReal2@aol.com
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966
ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute OWNER/BROKER

ALLCARE MEDICAL EQUIPMENT

**ПОСТУПИЛА В ПРОДАЖУ
БОЛЬШАЯ КОЛЛЕКЦИЯ
СОВРЕМЕННОЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ОБУВИ
ВЕСЕННЕ-ЛЕТНЕГО СЕЗОНА**

для женщин и мужчин, включая большой выбор модных молодежных моделей

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

215-745-4010 8348 Bustleton Ave (Bell's Plaza)

E&E BROTHERS
european design interior doors + accessories

От \$150

Дверные молдинги и петли прилагаются к каждой покупке.

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам!

Большой выбор дверей и дверных замков.

Бесплатный замер дверного проёма для установки и замены дверей.

2200 Michener Street, Unit 13, Philadelphia PA, 19115
Понедельник - пятница с 10 до 6 часов и суббота с 10 до 3 часов

267.242.3461

www.eandebrothers.com

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ОТВОЖУ на АППОЙНТМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владельцев Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

Агентство Triumph. Здесь не только заботятся о ваших близких, здесь гарантируют вам спокойствие, потому что ваши родственники в надежных руках. 215-220-3920

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Русскоговорящий CDL экзаменатор А. Воронцов. Сдаёте с гарантией до получения прав (CDL until you pass). Скидки для группы из 3 человек! Стоимость \$2,000 Вы получите права штата Пенсильвания. В Колорадо необходимо приехать на выходные, на 2-3 дня. 720-418-9696 info@truckerusa.us www.truckerusa.us

Предлагаю услуги официанта по праздникам, в выходные, а также по вечерам в часы острой загрузки. Опыт: работа в московских ресторанах, на выездных банкетах и отеле «Marriot» в РФ. Русский, английский. (267)356-9057

Вас подвезут, за вас сделают все покупки и доставят их. Аэропорты, апойнтменты, train station, bus stations. 215-490-1462. Анжела

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 267-338-9591

Качественные двери европейского дизайна по лучшей цене! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

ОКНА И ДВЕРИ. Любые виды разнообразного дизайна, облицовка, установка. Заказ выполняется быстро и качественно. Низкие фабричные цены. 215-338-4126

Отвожу и встречаю - аэропорты, апойнтменты, дальние поездки по Америке. Спросить Альберта. 267-939-1466, 267-255-3979.

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Отвожу и встречаю - аэропорты, апойнтменты, дальние поездки по Америке. Спросить Альберта. 267-939-1466, 267-255-3979.

Доверьтесь профессионалам! Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур. 215-355-4007, 215-331-7585

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

Уборка домов и офисов. Большой опыт. Низкие цены. Работаем качественно. Please speak english. (267) 444-4967

Выполняем любые виды ремонтных, строительных, и отделочных работ. Быстро и недорого. Бесплатная оценка работ. 267-934-5441

Выполняем все виды СТРОИТЕЛЬНЫХ, ОТДЕЛОЧНЫХ, ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

Малярные работы, любые виды внутренних работ. Полы. Реставрация мебели, полировка. Рисую картины в 3 D формате. Венецианская штукатурка. Художественное оформление детских садов, любых помещений. 267-844-7350 Алишер

Освобождение от наркомании! В четверг, 28 июня в 6:30 pm, в помещении JCC KleinLife, по адресу 10100 Jamison Ave, Phila, PA 19116, состоится одна встреча, которая может изменить вашу жизнь! Информация по тел. 206-915-5958

Alpha Home Care Agency. Assistance at home. Customized Care Plans. Dedicated personal caregivers. Companionship services. (215) 485-5967; (215) 485-5968

Знакомства

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).

ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы.

215-914-1082

Мне под 60, еврейка, separated, очень стройная и спортивная, полная энергии и оптимизма. Ищу партнера с аналогичными качествами для развлечений в субботние вечера и праздники. (215) 317-5143

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Внимание ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, **компактная, облегченная**, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of
RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, **мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекло, зеркал, матрасов.**
Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

FREE Pick-Up and Delivery

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ 215-275-8822



Ваш досуг

Решение Судуку в №24, 2018г.

3	7	2	1	9	8	6	4	5
9	6	4	5	2	7	1	3	8
5	1	8	3	6	4	2	9	7
7	8	6	4	5	3	9	2	1
2	4	5	7	1	9	8	6	3
1	3	9	2	8	6	5	7	4
4	2	1	9	7	5	3	8	6
8	5	3	6	4	2	7	1	9
6	9	7	8	3	1	4	5	2

Помогаем избавиться от боли.
Научим контролировать симптомы болезни.
Применяем самые современные методы лечения.
Реабилитация после аварий и травм.

ФИЗИОТЕРАПЕВТ
Larisa Levin

215-464-8900
9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19116

Офис находится рядом с магазином "Best Buy"

5			4		2		1	
	8	4	3					2
							7	
2	6					3		
		7				1		
		5					2	6
	5							
1					8	6	3	
	9		5		3			8

Pennsylvania Heart and Vascular Group

Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin
Кардиологи Высшей Категории
215-885-4700

Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ **owner-operator**

215-791-0491

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION
- GENERAL LIABILITY
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА

Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL

267-241-7872 LICENSED & INSURED

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу **водителей грузовиков класса А**

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com
215-776-3392

ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

→ Дома
→ Квартиры
→ Офисы
→ Страховка
→ Рекомендации
→ Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ **САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**

СТЕЛИМ КРЫШИ, ОТДЕЛЫВАЕМ И СТРОИМ ДЕКИ

267-205-0247 Денис

НЕДОРОГО, БЫСТРО и КАЧЕСТВЕННО!

The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Ученый агроном Сергей Суймин
Тел. 215-971-5630

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА
SOLL ACCOUNTING & NOTARY

- ◆ Income tax и бухгалтерский учёт
- ◆ Перевод и легализация, всех видов документов
- ◆ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д
- ◆ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ◆ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей.
- ◆ компьютерная связь с PennDot, что ускоряет получение документов
- ◆ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave.; Suite 99, Philadelphia, PA 19116 □ Tel. 215-698-2770

ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам

ЕЛЕНА СТЕПАНЕНКО

12 октября
8:00 PM

JCC KLEIN LIFE
10100 Jamison Ave.
Philadelphia, PA 19116

В ЮМОРИСТИЧЕСКОЙ ПРОГРАММЕ
«МЕЖДУ НАМИ ДЕВОЧКАМИ»

Информация и заказ билетов:
www.RussianHotline.com

Магазин «КНИЖНИК»
(215) 969-7082

Магазин «ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ»
(215) 330-1024

ЛЕНА
(215) 407-2239



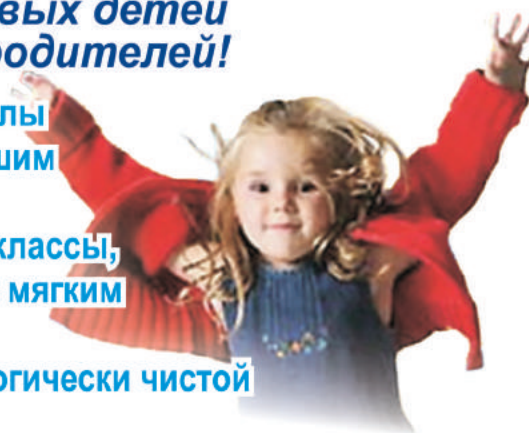
Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО

RISING STARS

Сотни счастливых детей
и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten,
After School Program, Camp

от 6 недель
до ... лет

Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ
ПРОГРАММЫ ШТАТА

РАБОТАЕМ
ПН. - ПТ.: 7am - 7pm

(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867

1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047

10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE



СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОДЫ с/на ЛЮБЫЕ ЯЗЫКИ



Лариса

Родные языки русский и украинский. Свободно владеет английским языком, является официальным сертифицированным переводчиком.

Имеет степень бакалавра и магистра американских университетов в области международного бизнеса.

Ее высокий профессиональный уровень и исключительное отношение к клиентам - обеспечили стабильный рост компании в течение последнего десятилетия



Shell Enterprises

1818 Pot Spring Road, Suite 18
Timonium, Maryland 21093
(410) 394-8000

www.translations-24-7.com

Larysa Shell

(410) 882-8721
(443) 901-0206

Shell Enterprises

1010 Rockville Pike, Suite 209
Rockville, Maryland 20853
(301) 579-5000

info@translations-24-7.com

- **Переводы для Посольства Российской Федерации, а также переводы для посольств других стран**
(выполняются единственным в Мэриленде сертифицированным посольством РФ переводчиком)

- **Проводим классы:**
 - 3 часа Safe & Sober ("алкогольная" лекция), необходимая для получения водительских прав в Мэриленде
 - DIP (Driver Improvement Program)

- **Оформление ITIN (налоговых номеров)**
без отправки паспорта в налоговую службу

● **НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ (штат Мэриленд):**

Всевозможные доверенности (продажи, покупки, передоверения, пенсии), справки, справки "о нахождении в живых".

Доверенности и справки выдаются с АПОСТИЛЯМИ и переводом и полностью готовы для предоставления в любые страны.



Вы можете отправить нам свои документы по почте, в электронном виде или предоставить лично.
Сертифицированные и заверенные переводы Вы можете забрать у нас в офисе или мы можем отправить Вам по почте (с доставкой на следующий день).

Удобно, качественно, профессионально!



АВТОШКОЛА



Русскоговорящий CDL экзаменатор А. Воронцов

Сдаёте с гарантией до получения прав (CDL until you pass).
Стоимость \$2,000.

Скидки для группы из 3 человек.

Вы получите права штата Пенсильвания.

В Колорадо необходимо приехать на выходные, на 2-3 дня.

720-418-9696

info@truckerusa.us www.truckerusa.us

ГАРАНТИРУЕМ лучшую чистку ковра по разумным ценам

ХИМЧИСТКА:
кавролина, ковров, мебели

УДАЛЕНИЕ:
пятен, посторонних запахов,
в т.ч. от домашних животных

**Натяжка и ремонт ковра,
удаление складок**

Гипоаллергенная чистка,
безопасная для детей
и домашних питомцев



**Five Star
Carpet Service**

267-838-5975

Говорим по-русски

www.FiveStarCarpetPhilly.com

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ


**ТРЕБУЮТСЯ
водители CDL, class "A"**

Хорошие условия работы.
Все мили и дополнительные остановки
оплачиваются.
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю
\$22/час, \$0,57/mile




312-934-6055 Говорим на русском,
украинском, польском языках



SUNSET


Licensed & Insured
Говорим по-русски




267-343-3317 Миша

Auto Repair

STATE INSPECTION
СКИДКИ для пенсионеров



**Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service**



13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ
НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- **ВОДИТЕЛЕЙ** категории **CDL A**
- **OWNER-OPERATORS**

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

609 651 7781 ♦ 609-516-7620

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

Доверьтесь профессионалам!

Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

215-355-4007, 215-331-7585

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

24/7 EMERGENCY

Работа для водителей CDL Class A на

FLATBED
и
STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ
\$2100 - \$3200

ГИБКИЙ ГРАФИК и ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

LDXP 609-225-5188
Минимальный опыт работы — 2 года

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

267-879-5872

MIKHAIL FREYLIKH, MD

Physical Medicine & Rehabilitation Board Certified

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy, Musculoskeletal Rehabilitation

(215)671-8840 Fax **(215)671-1933**

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053
здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.



NORWAY CHESS СТАВАНГЕР 2018. ВСЁ РЕШИЛ ПОСЛЕДНИЙ ТУР

Традиционный супертурнир Norway Chess, Ставангер проходил 27 мая – 8 июня в составе: Магнус Карлсен (Норвегия, 2843), Фабиано Каруана (США, 2818), Шахрияр Мамедьяров (Азербайджан, 2808), Дин Лижэнь (Китай, 2791), Максим Вашье-Лаграв (Франция, 2789), Хикару Накамура (США, 2787), Уэсли Со (США, 2786), Сергей Карякин (Россия, 2782), Левон Аронян (Армения, 2764), Виши Ананд (Индия, 2760).

Магнус Карлсен снова не сумел стать победителем у себя дома, хотя в первом туре блестяще переиграл своего претендента Фабиано Каруана, который занял первое место. Правда, в последнем туре за первое место боролись две трети участников.

Итоги: 1. Каруана – 5; 2-4. Карлсен, Накамура, Ананд – по 4,5; 5-6. Со, Аронян – по 4; 7. Мамедьяров – 3,5; 8-9. Вашье-Лаграв, Карякин – по 3. Дин Лижэнь – выбыл из соревнований.

Ниже приведены две партии этого турнира с некоторыми замечаниями комментатора.

CARLSEN, MAGNUS – CARUANA, FABIANO, NORWAY CHESS 2018, 1 ТУР, 1 – 0

Статистика их личных встреч с 2012 по 2015 год – девять побед против пяти поражений в пользу норвежца. Мнение чемпиона мира о Каруана, как наиболее опасном конкуренте, подтверждается сухими цифрами, ибо ни у кого из гроссмейстеров такого нет.

1.e4 e5 2.Bc4 Nf6 3.d3 c6 4.Nf3 d5 5.Bb3 Bb4+ 6.Bd2 Bxd2+ 7.Nbxd2 a5 ред-

кое продолжение. Чаще встречается 7... Nbd7 и 7...Bg4. 8.c3 Nbd7 9.exd5 cxd5 10.0-0 0-0 11.Re1 Re8 12.Nf1 b5 13.a4 14.cxb4 axb4 15.Ne3 Bb7 16.d4 e4 17.Ne5 Nxe5 Против грозного соперника Фабиано не решается на жертву. 18.dxe5 Rxe5 19.Qd4 У чёрных должно быть защитимо, но играть не очень приятно. 19... Re7 20.Rac1 Rd7 21.Red1 h6 22.Rc5 Ra5 23.Rxa5 Qxa5 24.h3 Kh7 25.Rc1 Rc7

! Защищаясь от иллюзорных угроз, Каруана отдаёт пешку. 26.Rxc7 Qxc7 27.Qxb4 Qc1+ 28.Bd1 Ba6. Заманчиво 29.Qc3 Qxc3 30.bxc3, но полной уверенности, что эндшпиль выигран, нет. 29.Qd4 Be2 30.Kh2 Bxd1 31.Nxd1 Qc7+ 32.Kg1 Qc1 33.b4 e3 34.fxe3 Ne4 35.Qxd5 Nd2 36.Qf5+ Kh8 37.Qg4 f5 38.Qe2 Ne4 39.Qe1 Qa1 40.a5 Nd6 41.Qd2 Nc4 42.Qd4 Qc1 43.Kf1 Nxe3+ 44.Qxe3 Qxd1+ 45.Kf2 Qc2+ 46.Kg3 g5 47.Qe5+ Kh7 48.Kh2 f4 49.Qd5 50.Qf7+ Kh8 51.Qg6 Qxb4 52.Qxh6+ Kg8 53.Qxg5+ Тут важно только помнить, что если чёрным удастся разменять пешку “f” на пешку “a”, то на доске будет табличная ничья.

Какой сенсацией стало в своё время компьютерное открытие, что ферзевый гамбит с двумя лишними коневой и ладьей пешками в общем случае ничейный, если король слабой стороны расположен перед пешками. Но, разумеется, добиться этого размена невозможно, белые проводят проходную “a”.

53... Kh7 54.Qh5+ Kg7 55.Qg5+ Kh7 56.h4 Qd6 57.Qh5+ Kg7 58.Qg5+ Kh7 59.h5 f3+ 60.g3 f2 61.Qg6+ Kh8 как неприятна нынешняя мода играть чуть ли не до мата... 62.Qxd6 f1Q 63.Qh6+ Kg8 64.Qe6+ Kh8 65.Qe3 Qb5 66.Qc3+ Kh7 67.g4 Qd5 68.Qc7+ Kg8 69.Kg3 Qe6 70.Qd8+ Kh7 71.Qd3+ Kh8 Qe5+ 73.Kh3 Qa1 74.Qd8+ Kh7 75.Qe7+ Kh6 76.Qe3+ Kh7 77. a7

Страничка от Яна Брайловского

CARUANA, FABIANO – SO, WESLEY, NORWAY CHESS 2018, 9 ТУР, 1- 0

Предыдущая победа чёрными над Анандом, одержанная в отличном стиле, окрылила претендента, и удержать его было не так уж просто. К тому же общий счёт их встреч с +3 -1=16 в пользу Каруана.

1.e4 e5 2.Nf3 Nc6 3.Bb5 Nf6 4.d3 Bc5 5.0-0 Nd4 6.Nxd4 Bxd4 7.Ba4 8.c3 Bb6 9.Na3 1.e4 e5 2.Nf3 Nc6 3.Bb5 Nf6 4.d3 Bc5 5.0-0 Nd4 6.Nxd4 Bxd4 7.Ba4 8.c3 Bb6 9.Na3 10.Bc2 Be6 11.Qe2 h6 12.Kh1 g5 13.Nc4 Bc7 d5! 15.Re1 Qe7 16.a4 0-0-0 17.Rb1 d4! 18.Nf1 Bb6 19.Bd2 Bg4 20.f3 Be6 21.Ng3 Rhg8 22.b4 g4 23.a5 dxc3 24.Bxc3 Bd4 25.Bxd4 Rxd4 26.b5 c5 27.Bb3 h5 28.Nf5 Bxf5 29.exf5 Re8 30.Rbc1 На победу сейчас играют белые, но ресурсы чёрных должны быть достаточны, ведь у белых тоже много слабостей. 30... gxf3 31.Qxf3 Red8 32.Bc4 e4! 33.dxe4 Qe5 34.Bxf7 Rd3 35.Qf2 R8d4 Плохо 35...Nxe4 36.Rxe4 Qxe4 37.Qxc5+. 36.Bd5! В цейтноте Фабиано находит сильнейшее решение. У белых не только две лишние пешки, они продолжают атаку! 36...Kd7 37.b6 ! axb6 38.axb6 Ng4 39.Qg1 Kd8 40.h3

Контрольным ходом Фабиано вновь отпускает. Путь к победе был не единственный, вплоть до 40.Vxb7. Но только не так... 40... Rxb3+! 41.gxb3 Rd3 42.Qg2! Всё остальное даже проигрывало, но это выигрывает. 42... Rg3 Лучшего нет. 43.hxg4 Rxb2 44.Kxg2 и чёрные “выигрывают” ферзя за две ладьи и слона, но тут вечного шаха у них нет.

44... h4 Белые теперь выигрывают как угодно. 45.Kf3 Qg3+ 46.Ke2 h3 47.Rg1 Qh4 48.e5

РЕШЕНИЯ ЗАДАЧ № 21, 2018 ДВЕ ЗАДАЧИ СЭМЮЭЛЯ ЛОЙДА

1. «Эксцельсиор». Решение.
1.b4!

С угрозой 2.Lf5 и 3.Lf1# или 2.Ld5 и 3.Ld1# (на 2...Лс5 3.бс и мат следующим ходом). 1.Lf5 сразу невозможно из-за ответа 1...Лс5 со связкой белой ладьи.

Один из побочных вариантов: 1...Л:с2 2.К:с2! a2 3.Ld5 (или Lf5) a1Ф 4.К:а1 и 5.Ld1# (или Lf1#).

1...Лс5+ 2.бс!

С угрозой 3.Lb1#.

2...a2 3.бс!

Снова с угрозами 4.Lf5 и 5.Lf1# или 4.Ld5 и 5.Ld1#.

3...Сс7

Единственная защита от 4.Lf5 и 4.Ld5 одновременно. На 4.Ld5 следует С:г3 5.Ld1+ Се1, а на 4.Lf5 чёрные отвечают 4...Сf4.

4.сб и на любой ответ мат 5.баФ или 5.баС.

2. «Погоня любви». Решение.

1.Фf1!

С угрозой 2.Фb1

1...Сb2 (h6, h5) 2.Фb1 (угроза 3.Ф:h7#), 2...g6 3.Ф:С#,

1...Сс3 (Cd4) 2.Фd3 g6 3.Ф:С#,

1...Се5 (Cf6) 2.Фf5 g6 3.Ф:С#,

1...g3 2.Kg6+ hg 3.Фh3#

**Продолжается набор
одарённых детей в математический
и шахматный классы Яна Брайловского.
Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.**

ТО НУЖНО ЗНАТЬ

Многие люди, прекрасно чувствующие себя в воде, не понимают, как можно утонуть недалеко от морского или океанского берега. Большинство считает, что в таких случаях виной всему алкогольное опьянение, однако порой речь идет совсем о другом явлении – отбойном течении. В этой статье рассказывается, что же оно собой представляет и как избежать участи тех, кто не знал, что делать в такой опасной ситуации.

Отбойное течение, или, как его еще называют, rip current (рип), – одно из самых опасных явлений. Вот в этих-то течениях и тонут как обычные люди, так и первоклассные пловцы, потому что просто не знают, как себя вести. Пытаешься сопротивляться течению, чтобы выплыть, но ничего не получается. Пару мгновений, и начинается паника...

Наиболее опасны для людей отбойные течения мелководных морей с пологим, низинным берегом, который обрамляют песчаные косы, мели и островки (Мексиканский залив, Азовское море и др.). В данном случае во время отлива массы воды не могут постепенно вернуться в открытое море из-за сдерживающей их песчаной косы. Давление воды на узкий пролив, соединяющий лиман с морем, резко нарастает. В этом месте образуется быстрина, по которой вода устремляется обратно в море с большой скоростью (до 2,5-3,0 м/сек), образуя как бы реку посреди моря. Такие коридоры возникают в любых местах пляжа, у самого берега, во время приливов. Волны, одна за другой, накатывают и приносят все больше и больше воды, затем с разной скоростью уходят обратно в море или океан, образуя обратное течение.

Обычно коридор рипа узкий: 2-3 метра со скоростью течения 4-5 км/ч. Это нео-

ОТБОЙНОЕ ТЕЧЕНИЕ



пасно. Однако могут возникать отбойные течения шириной до 50 метров и длиной до 200-400 метров, со скоростью до 15 км/ч! Рипы такой длины не часто, но все-таки бывают.

Как же определить это течение, чтобы в него не попасть? Обращайте внимание на следующие опознавательные знаки:

– Видимый канал бурлящей воды, перпендикулярный берегу.

– Прибрежная зона с измененным цветом воды (скажем, все вокруг голубое или зеленое, а какой-то участок белый).

– Участок пены, какой-то морской растительности, пузырей, который устойчиво движется от берега в открытое море.

– Разрыв в общей структуре приливных волн (сплошная полоса волн, а посередине 5-10-метровый разрыв).

Если вы видите что-то из описанного, считайте, что вам повезло, и просто не ходите плавать в это место. А что, если не видите ни одного из четырех признаков?

Значит, вам не повезло, потому что 80% опасных, спонтанно возникающих рипов никак визуалью себя не проявляют. Отбойные течения возникают у берега. То есть, даже если вы стоите в воде по пояс, а тем более, по грудь, вас может подхватить рип и понести в море. А ведь как раз те, кто не умеют плавать, так и делают – просто стоят в воде и наслаждаются. Поэтому не купайтесь в одиночку и, естественно, не игнорируйте красные флаги и знаки на пляже.

Правила поведения в отбойном течении:

– Не паникуйте! Поддавшись панике, мы руководствуемся инстинктом самосохранения, а не полагаемся на здравые рассуждения. Зная о правилах поведения в рипе, вы в 100 случаях из 100 выберетесь.

– Экономьте силы! Не боритесь с течением и не гребите обратно к берегу. К сожалению, это бесполезно. Грести нужно не к берегу, а в сторону (то есть парал-

лельно берегу). Если рип узкий (до 5 метров), вы из него быстро выйдете. Если рип широкий (от 20 метров и больше), что делать? Не удастся так просто выйти из него, даже если вы будете грести по правилам – в сторону. Как только вы поняли, что выйти никак не получается, можете расслабиться, но не паниковать! Дело в том, что обратное течение недолгое, и уже минут через 5 оно прекратится и оставит вас в покое. После этого отплывите метров на 50-100 сначала в сторону, а уже потом к берегу. Если сразу поплывете к берегу, есть вероятность того, что течение возобновится в этом же месте, и вы снова в него попадете.

Важно учесть следующие моменты:

– Рип никогда не утащит вас на дно. Это не водоворот и не воронка. Все отбойные течения на свете тащат от берега вдоль поверхности, но не на глубину!

– Рип не слишком широкий. Обычно его ширина не превышает 50 метров. А чаще всего ограничена всего 10-20 метрами. То есть, проплыв вдоль берега буквально 20-30 метров, вы почувствуете, что выплыли из рипа.

– Длина рипа ограничена. Течение довольно быстро ослабнет, канал заканчивает свою «работу» там, где волны достигают своего пика и начинают разбиваться. На серферском языке это место называется «лайн ап» (line up). В этом месте все серферы обычно болтаются и пытаются оседлать приходящие волны. Обычно это не далее чем в 100 метрах от берега.

Пожалуйста, расскажите своим друзьям об этом явлении. Пусть как можно больше людей узнает об отбойных течениях. Тем самым вы спасете не только свою жизнь, но и других людей.

Анна Романова

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

Эмма Томпсон получила титул дамы Британской империи



Актриса и сценарист Эмма Томпсон попала в «список чести», который ежегодно печатается по указу Елизаветы II к ее дню рождения.

Эмма Томпсон родилась 15 апреля 1959 года. Окончила Кембриджский университет. В Голливуде актриса дебютировала в 1992 году в исторической картине «Говардс Эндс». За эту роль она была отмечена «Оскаром», «Золотым глобусом» и премией BAFTA за лучшую женскую роль. Через три года ее снова ждал успех. За фильм по роману Джейн Остин «Разум и чувства» Эмма Томпсон завоевала «Оскар» и «Золотой глобус» в номинации «Лучший сценарий». Также актриса снималась в таких фильмах, как «Основные цвета», «Моя ужасная няня», «Спасти мистера Бэнкса» и многих других.

В предыдущие годы такой чести, как Эмма Томпсон, были удостоены Джуди Денч, Хелен Миррен, Мэгги Смит. Титул офицера Британской империи и титул командора Превосходнейшего ордена Британской империи также получили Кира Найтли и Том Харди соответственно.

170 лет со дня рождения Поля Гогена

ГОГЕН, ПОЛЬ (Gauguin, Paul) (1848–1903), французский художник. Эжен Анри Поль Гоген родился в Париже 7 июня 1848. В 1865 он присоединился к команде торгового судна и совершил несколько долгих морских путешествий. В возрасте 23 лет начал успешную, но кратковременную деловую карьеру в Париже. Финансовые успехи позволили Гогену заняться коллекционированием произведений импрессионистов. Гоген не получил регулярного художественного образования, если не считать нескольких уроков, которые ему дал импрессионист Камилл Писсаро.



В 1883 он оставил коммерческую деятельность, чтобы полностью посвятить себя живописи; это привело к нищете и разрыву с семьей. В 1887 Гоген предпринял путешествие на остров Мартиника; во время пребывания там он осознал, что для творческого вдохновения нуждается в уединенной жизни в гармонии с природой. В 1888 он некоторое время провел в Бретани. В своих работах, выполненных в Бретани, в противоположность ярким произведениям импрессионистов, он сосредоточил внимание на изображении суровой красоты этой местности и сценах из жизни крестьян. В одной из своих наиболее известных бретонских работ – *Видение после проповеди* (1888) художник акцентирует плоскостность живописной поверхности, что, возможно, является результатом его знакомства с японской гравюрой. Лучшие пейзажи Гогена и картина *Желтый Христос* (1889) тоже относятся к бретонскому периоду творчества.

В эти годы Гоген становится лидером нового направления – синтетиз-

ма, приверженцы которого по-новому использовали цвет и форму, смело очерчивая объекты, упрощая образы, сопоставляя большие участки чистого цвета для достижения эмоционального эффекта.

В конце 1888 Гоген провел несколько месяцев в Арле вместе с Винсентом Ван Гогом. В начале 1891 Гоген устроил аукцион своих работ, чтобы на вырученные деньги совершить путешествие на остров Таити. Разочарование во французской колониальной жизни заставило его направиться в глубь острова. В своих картинах Гоген создал образы людей, живущих в гармонии с природой, ощущение земного рая и золотого века человечества. Среди произведений этого периода его творчества – *Манао Тулапау – Следящий Дух мертвого* (1892) и *Таитянские пасторали* (1893, Санкт-Петербург, Эрмитаж).

Болезнь и нищета заставили Гогена в 1893 вернуться в Париж. Двумя годами позже он вновь приехал на Таити. Работы Гогена второго таитянского периода сходны с декоративными фризовыми композициями. Среди них панно *«Откуда мы? Кто мы? Куда мы идем?»* (1898, Бостон, Музей изящных искусств) – аллегория на тему этапов человеческой жизни. В своих последних работах Гоген воплотил образы идеальной жизни вне времени и пространства.

В 1898, почти лишенной средств к существованию, в полном отчаянии, Гоген пытался покончить с собой. В 1901 он перебрался на остров Доминик (Маркизские острова), где, больной и одинокий, умер 8 мая 1903.

Гоген оставил литературное наследие, которое, помимо писем и дневников, включает *Ноа Ноа (Благоухание)* (исследование таитянской культуры и мифов) и мемуары *До и После*. Гоген писал также критические статьи в периодические издания и основал на Таити сатирический журнал.

60 лет кинофильму «Хиросима, моя любовь» / Hiroshima mon amour

Режиссер Ален Рене. Производство Франция-Япония. В ролях: Эммануэль Рива, Эйдзи Окада, Бернар Фрессон, Стелла Кассас

Награды:

Приз ФИПРЕССИ на кинофестивале в Канне.

Приз «Объединенных наций» Британской киноакадемии.

Премия за лучший фильм сообщества кинокритиков Франции.

Премия за лучший иностранный фильм кинокритиков Нью-Йорка.

Обожженные любовным потом тела чередуются на экране с сожженными бомбой трупами. Заниматься любовью – удел выживших счастливых, но и у любви – привкус пепла и крови. «Ты ничего не видела в Хиросиме», – так разговаривают любовники в постели в фильме Рене, археолога памяти, архивиста страданий. Сведенные судорогой оргазма пальцы разжимаются, высвобождая прошлое. Как снимать немислимое, чтобы не впасть в порнографию смерти, не сойти с ума? Фильм дробен, как сама человеческая память, желаящая и не способная забыть. Он разорван, как разорваны историей судьбы любовников и тела случайных прохожих. Тень человека на плитах Хиросимы,



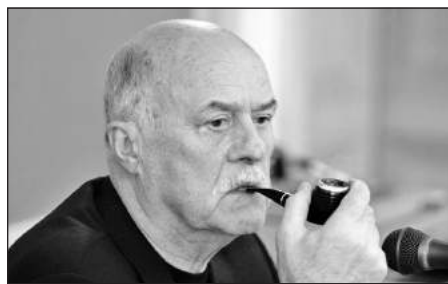
скорчившийся труп немецкого мальчика-солдата, убитого из засады по пути на свидание. Рубцы на телах японцев, рубцы на душе француженки, обритой наголо «шлюхи». Только пережив все это заново и вместе, безмянные герои обретают имена. При этом они перестают быть людьми. «Хи-ро-си-ма, это твоё имя», – говорит Она. «Это мое имя, – соглашается Он. – А тебя зовут Невер».



Этот дебютный игровой фильм Алена Рене – одно из самых совершенных творений мастера и одно из самых подлинных и трагических воплощений трагической любви в кинематографе. Картина погружает зрителя в сложный мир ощущений, основанный на сюжетной линии короткой любви французской киноактрисы и японского архитектора в послевоенной Хиросиме. Но в истерзанном войнами мире невозможно освободить свою душу от груза памяти о прошлых страданиях. Она была обвинена в связи с фашистами. Он пострадал от ядерного взрыва. Их судьбы – частичка боли, обрушившейся на людей и предостережение перед новыми, еще более ужасными и глобальными катастрофами.

Рене мастерски проникает в глубины времени и памяти. Хиросима не только стала яркой вехой в развитии мирового кино, но и оставила яркий след в сердцах кинематографистов, что бывает нечасто. Петр Тодоровский рассказывает, что был потрясен профессионализмом Рене: «Точность – кадр в кадр, каждый шаг, каждый поворот. Совершенно удивительный режиссер».

После тяжелой и продолжительной болезни скончался режиссер Станислав Говорухин



Народный артист РФ (2006) Станислав Говорухин поставил такие известные картины, как «Место встречи изменить нельзя», «Вертикаль», «Десять негрятя», «Ворошиловский стрелок», «Благословите женщину», «Артистка», «Россия, которую мы потеряли», «Конец прекрасной эпохи» и другие.

Говорухин родился 29 марта 1936 года в городе Березники Пермского края. Окончил Казанский университет по специальности геолог, но работать по специальности ему не довелось.

В 1959 году Говорухин с друзьями открыл в Казани одну из первых в стране телестудий. В 1961 году поступил на режиссерский факультет Всесоюзного государственного института кинематографии. После окончания начал работать на Одесской киностудии, позже – режиссером в киноконцерне «Мосфильм».

Как актер он снялся почти в 30 картинах, в том числе телевизионных.

Говорухин работал в кино также в качестве сценариста и продюсера. В 1985 году активно включился в политическую деятельность. Выступал как публицист и

общественный деятель. Начиная с 1993 года избирался в Госдуму всех созывов.

В марте 2000 года Говорухин баллотировался на пост президента РФ на досрочных выборах главы государства и получил 0,44% голосов избирателей (восьмое место среди 11 кандидатов).

На президентских выборах 2012 года возглавлял предвыборный штаб Владимира Путина.

В июне 2013 года стал одним из сопредседателей Общероссийского народного фронта.

Умер заслуженный артист РФ Игорь Лях, сыгравший в фильме «Любовь и голуби»

В ночь на 8 июня скончался заслуженный артист РФ, актер театра и кино Игорь Лях. Он известен по роли Ленки в фильме «Любовь и голуби». Лях умер от остановки сердца.



Игорь Лях родился в 1962 году в Загорске Московской области. В 16 лет он поступил в Высшее театральное училище имени Щепкина. Игорь был высоким и «невероятно смешным». Комичность ему придавали рыжие кудри, нос картошкой и добродушное лицо, усыпанное веснушками.

Педагоги стали «ломать» молодого актера, «внедрять» в его природу комедийного артиста и тянуть в психологические роли. После окончания вуза Игорь играл в Малом театре, а потом работал в Центральном академическом театре Российской армии, в Московском драматическом театре имени Ермоловой, в экспериментальном театре «Детектив».

Лях удачно дебютировал в фильме Владимира Меньшова «Любовь и голуби», а позднее снялся в фильмах «Вина лейтенанта Некрасова», «Мой любимый клоун», «Жил-был Шишлов», «Недоросль», «Хабассы». В 90-е годы Лях оказался совсем никому не нужным. Он «закрылся» дома и несколько лет практически никуда не выходил. В 2000 году актера пригласили преподавать в училище Щепкина, где он проработал до последнего времени.

С 2007 года Игорь Лях снова сыграл несколько ролей в кино, в частности в фильме «Жизнь и судьба» по одноименному роману Василия Гроссмана.

Скончался ведущий актер театра имени В.В. Маяковского Игорь Охлупин

На 80-м году жизни скончался народный артист РСФСР, ведущий актер театра имени В.В. Маяковского Игорь Охлупин.



Артист был принят в труппу театра в 1960 году, сразу после окончания Шуйского училища, и до последнего времени играл на этой сцене. Десятки ролей в театре, телевизионные спектакли, работы в кино – Охлупин снялся в таких лентах, как «Алешкина любовь», «Тучи над Борском». Эпопеей Андрея Кончаловского «Сибиряда», где актер сыграл одного из главных персонажей, стала канским лауреатом.

По материалам СМИ



*Vita
Care*

Home Health Agency

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ

Visiting Nurses

для работы в Northeast и Bucks County
с опытом работы с Medicare,
владеющие навыками работы
с компьютером

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

215-953-9225



255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

vitacare2003@comcast.net

НЕБОЛЬШАЯ ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
приглашает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ **CDL CLASS A**

- Еженедельная зарплата прямым депозитом
- Еженедельный payroll на email
- Не более 8 траков на одного диспетчера
- Новые траки
- Обслуживаем 48 штатов (Long distance)
- Dry vans general only

8am-9pm EST

331-643-6554



Миша Радин, автор этих фотографий и сопровождающих стихотворений, по специальности профессор математики в престижном, широко известном университете RIT (Rochester Institute of Technology). Он увлёкся фотографией в студенческие годы и глубоко, на всю жизнь, был впечатлён работами Ансея Адамса.

Следуя Адамсу, он воспринял его стиль поэтической фотографии и, как и Адамс, стал певцом при-

роды. Затем он стал пробовать передавать ритм и настроение своих фотографий в словах. И так появились фотостихи.

Миша участвовал в нескольких выставках в галереях Рочестера, городов Кодака и Лиепая (Латвия). Теперь он начал и сам преподавать фотографию и ведёт семинары по фотографии в Лиепайском университете.



Балтийское море в Лиепае, Латвия

The shades of green along the Baltic shores invite their pearls to explore.

The greenery adorns the dunes' slopes with zesty spirits and aqua scopes.

The grassy dunes the waves swell with secluded marine epics to tell.

The clouds emerge with the tidal veers and the seascape's trims they fervidly steer.

The winds convene the clouds' glide while the waves' cadence seldom hides.

The nautical whisper the dunes relate whose lustrous essence never abates.



Побережье Балтийского моря в Лиепае

The dunes describe the Baltic landscape with layers of clouds and their various shapes.

The clouds appear in different floors and reveal their pearls to explore.

The clouds move in dynamic rhythm and absorb the sun light with ardent optimism.

The dunes' structures are in alpine scheme with grassy canyons and sandy streams.

The dunes' formats the winds arrange with clouds' designs to exchange.

The dunes display their architectural styles with photogenic memories that last a life time.



Blue Ridge

The hilly terrain the Blue Ridge veer and Appalachian epics to pioneer.

The alpine terrain the clouds intrigue with autumn's baubles and mystique.

The clouds' tempo the ravine commands with tumid guise and eager trends.

The rocky abyss ascends and winds and the Blue Ridge legends it combines.

The meandering gorge depicts the foliage haze with misty sensations it portrays.

The lustrous tributes the clouds pigment and country's marvels prevail and foment.



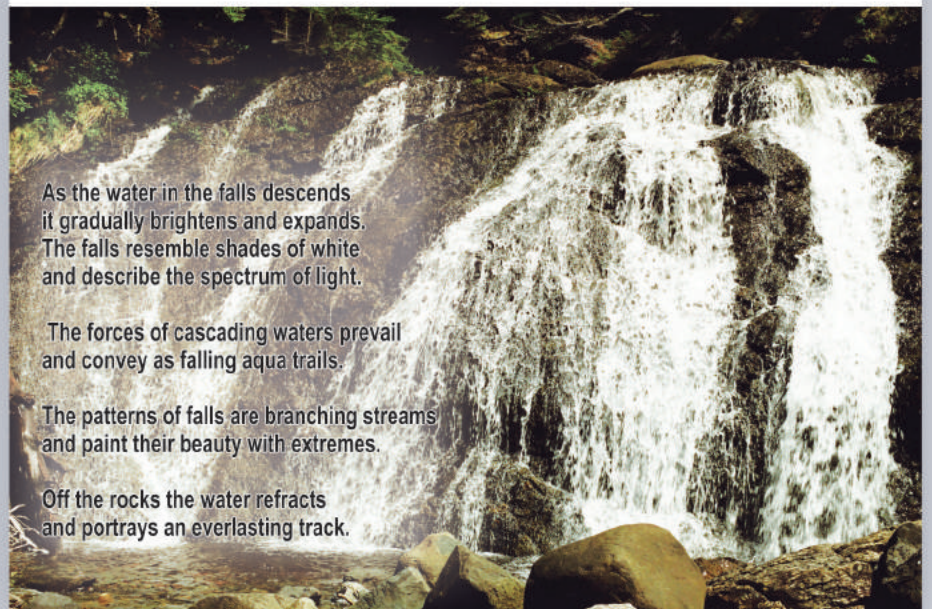
Grosmorne

As the water in the falls descends it gradually brightens and expands. The falls resemble shades of white and describe the spectrum of light.

The forces of cascading waters prevail and convey as falling aqua trails.

The patterns of falls are branching streams and paint their beauty with extremes.

Off the rocks the water refracts and portrays an everlasting track.



Rocky Moutain

The wavy structures the Rockies pronounce while their coverts the summits mount.

The prancing peaks the clouds relate with windy essence and alpine faith.

The clouds' cadence the crests sway and the highlands' tinsels they display.

The acute tops the clouds describe about Rockies' legends and Continental Divide.

The sturdy height the crowns distend with terrain's treasures to comprehend.

The zeniths and clouds cast their shades with immense tributes that never wain.



Letchworth

The fall's powers nature designs with distinct structures to inspire.

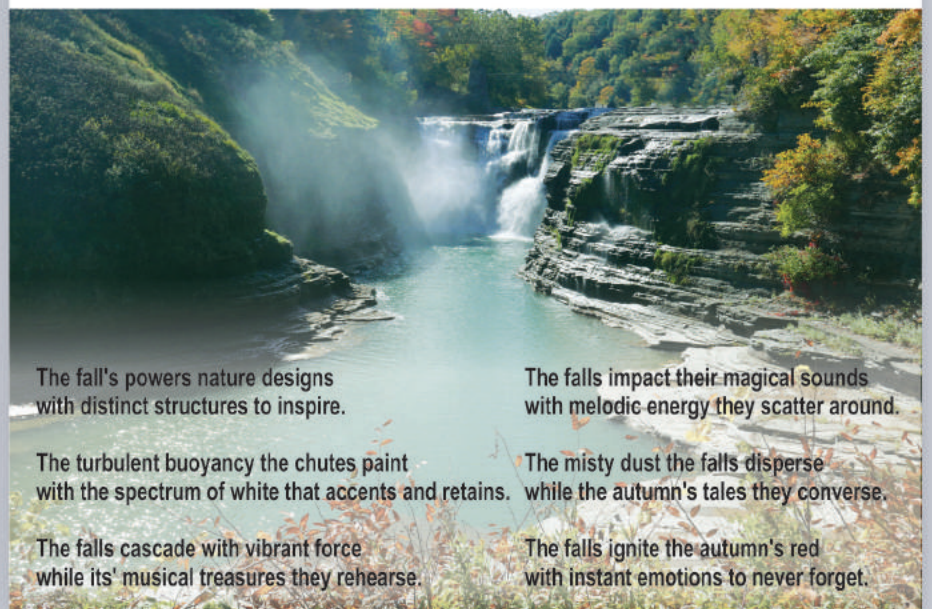
The turbulent buoyancy the chutes paint with the spectrum of white that accents and retains.

The falls cascade with vibrant force while its' musical treasures they rehearse.

The falls impact their magical sounds with melodic energy they scatter around.

The misty dust the falls disperse while the autumn's tales they converse.

The falls ignite the autumn's red with instant emotions to never forget.



Очаровательная девочка 5-ти месяцев от роду ищет приёмную семью.



Очень нежная, игривая, добренькая.

Будет благодарна за предоставленное жилище.

Лиля 267-423-0829

Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-736-3334

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
215-578-8585

DRIVERS NEEDED
OWNER OPERATORS,
CDL и DL

\$2000 в неделю

РАДИУС 500 МИЛЬ
REGULAR LANES

Home every weekend

Необходимо иметь право на работу,
базовый английский

НОВЫЕ ТРАКИ

Парковка недалеко от 95-й



Мода

ЧТО ВЗЯТЬ С СОБОЙ В ОТПУСК

Как правило, в начале лета вы уже знаете, где проведете отпуск, поэтому продумать гардероб для путешествия можно исходя из выбранного направления.

Солнце, белоснежный песок, вилла с бассейном на берегу океана – неизменные составляющие

берите шелковую тунуку с оборками и очки в овальной ретро-оправе – подобные можно найти в коллекциях Roberi & Fraud. На пляже стоит повторить образ Памелы Андерсон из сериала «Спасатели Малибу» – тот, что со слитным красным купальником. В качестве аксессуаров – объемная пляжная сумка, яркие сандалии от Dolce & Gabbana и, конечно, усилитель загара от La Mer.

ДЛЯ МУЖЧИН

Плавки с тропическим принтом – ключевая вещь образа. Их дополнит лаконичная футболка Valentino с аббревиатурой бренда и кожаные шлепанцы на резиновой подошве Lanvin. Ярким акцентом в монохромном образе станут прямоугольные солнечные очки с зеркальными цветными стеклами Dior в эстетике 80-х.

Среди основных трендов в путешествиях 2018 года – **сознательный туризм**. Это отдых с хайкинг-ом или пешими прогулками в качестве альтернативы поездкам на арендованном автомобиле, местные рестораны вместо сетевых, созерцание природы близ деревень, а не туры по городским достопримечательностям.

ДЛЯ ЖЕНЩИН

Для пеших прогулок по лесам подойдет образ в стиле спорт-шик. Идеальными компонентами станут: яркая укороченная толстовка из хлопка Fenty Puma by Rihanna, эластичные кроссовки с амортизирующей вставкой adidas Originals и, конечно, вместительный рюкзак Saint Laurent из прочного текстиля.

ДЛЯ МУЖЧИН

Постоянные атрибуты участника хайкинг-туров – удобные кроссовки с хорошей

фиксацией стопы, хлопковые шорты и большой рюкзак, в который поместится и крем-санскрин, и фотоаппарат.

Путешествия по Европе актуальны в любое время года. Даже посещая места, в которых вы уже были, можно каждый раз открывать что-то новое. В ближайшее время рекомендуем побывать в Праге, чтобы еще раз прогуляться по Карлову мосту – через два года его закроют на масштабную реконструкцию, которая займет несколько лет.

ДЛЯ ЖЕНЩИН

Чтобы фотографии из путешествий были яркими, даже дневные образы должны быть нарядными. Сделайте выбор в пользу шелкового топа Escada Sport и завышенных шорт нежного оттенка Emilio Pucci. Сандалии и очки травяного оттенка от Valentino будут сочетаться с насыщенно зеленым мини-рюкзаком Chloe.

ДЛЯ МУЖЧИН

Хлопковые вещи светлых оттенков подойдут и для дневной прогулки, и для ужина в простом ресторане. Черно-белые кроссовки с вставками из глянцевого кожи Valentino и контрастная бейсболка Palm Angels завершат лаконичный городской образ, а классические очки станут его украшением.

Многие отправляются в Индию за пляжным отдыхом или поездками в храмы, затерянные в горах, однако крупные города этой страны тоже достойны внимания. Что это будет – Агра с Тадж-Махалом или старейшая мекка буддистов Варанаси – решать вам, образы в восточном стиле подойдут для любого из них.

ДЛЯ ЖЕНЩИН

В путешествие по Индии предлагаем подобрать вещи в стиле гардероба индийских женщин – яркая парча, плетеные сандалии, крупные укра-

шения. Шелковое пальто Dries Van Noten, стилизованное под халат, будет сочетаться с укороченными шелковыми брюками. Крем-сумка Chloe с вышивкой и золотым кольцом вместо ручки, сандалии из металлизированной кожи Tod's и длинные серьги с кистями из шелковых нитей, – такой образ будет уместен не только на улицах Агры, но и в Москве.

ДЛЯ МУЖЧИН

Незаменимые вещи в путешествии по Южной Азии – свободная разноцветная рубашка, широкие бежевые брюки с защипами Marni и замшевые эспадрильи на плетеной подошве Loewe. Солнцезащитные очки Dolce & Gabbana добавят ретро-настроения и поддержат общую гамму выбранного комплекта.

На греческие острова Санторини отправляются не только за пляжным отдыхом и культурной программой. Здесь также проходит много вечеринок на морском побережье. Вне зависимости от того, что вы делали днем – загорали и купались или ездили на экскурсии, к ужину стоит нарядиться.

ДЛЯ ЖЕНЩИН

Платье с пайетками в тон греческих пейзажей станет главным украшением вечера. Аксессуары подбирайте не менее нарядные – крупные серьги с кристаллами Swarovski и клатч с ироничным принтом от Dolce & Gabbana. Но не переборщите: простые мюли с прозрачными деталями от Givenchy завершат образ.

ДЛЯ МУЖЧИН

На Санторини нет вечернего дресс-кода – смокинг и бабочка не пригодятся. Для ужина можно составить расслабленный курортный образ. К хлопковой рубашке с ярким цветочным принтом Burberry подойдут брюки песочного цвета, а замшевые голубые лоферы Corneliani завершат образ в стиле smart casual.



Социальное неравенство нас убивает. Причем в буквальном смысле слова. Волна обсуждения поднялась в связи с протестным движением на Уолл-стрит. Впрочем, в основе дискуссии лежат строгие факты. Давно было известно: долгожители и самые здоровые люди живут отнюдь не в богатых странах, а там, где в отношениях между людьми больше доверия. Ученые наконец-то нашли объяснение этому феномену.

Люди с улицы

Вначале тоже была улица. Только лондонская, Уайтхолл – ее название стало нарицательным обозначением британского правительства. Именно среди госслужащих Великобритании отобрали в 1967 году 18 тысяч участников первого эксперимента. В течение десятка лет ученые скрупулезно регистрировали заболеваемость и смертность в этой группе, надеясь найти подтверждение гипотезе о том, что хронический стресс вызывает болезни. В принципе так и оказалось, однако исследователей ждал сюрприз. «Сначала мы предполагали: чем выше социальный статус служащего, тем больше у него стресс и выше смертность, – говорит профессор сэр Майкл Мармот. – Однако, ко всеобщему изумлению, мы увидели данные, которые поначалу сочли просто невероятными». Все оказалось ровно наоборот. Подчиненные умирали чаще, чем начальники! Чем ниже был статус служащего, тем выше для него оказывался риск заболеть сердцем и многих других болезней. Разница в уровне смертности между чиновниками, занимавшими верхние и нижние ступени карьерной лестницы, оказалась втрое. И это было не только различие между верхушкой и низами, как многие могли бы подумать. Выяснилось, что дело вовсе не в том, что богатым доступна хорошая медицина, а бедным нет. Речь шла о государственных служащих, имеющих доступ к одинаковому страховкам. Важно другое: существование так называемого социального градиента – постепенного, пошагового изменения показателей здоровья и длительности жизни в зависимости от статуса человека.

Открытие было настолько поразительным, что работы в этой области решили продолжить. Сегодня проделана целая серия уайтхолловских исследований не только в Великобритании, но и за ее пределами – в Финляндии и Японии. Пока основные выводы исследователей таковы: чем выше социальные контрасты в определенной стране, тем больше разница в уровне смертности между верхушкой и низами. Но и это не все. Ученые выяснили, что в тех странах, где уровень социально-экономического неравенства самый низкий, дольше живут все – и низы, и верхи. И общее здоровье населения там значительно лучше. Это хорошо заметно, если сравнить страны, приблизительно равные по доходам на душу населения. Так, в странах Скандинавии и в Японии, где население в основном однородное, общая заболеваемость сердечнососудистыми и психическими заболеваниями, количество случаев ожирения, распространенность вредных привычек гораздо меньше, чем в США и Великобритании, где доходы на душу населения не меньше, но социальные контрасты разительнее. То есть неравенство плохо влияет не только на

Проклятьем заклеименный

«низших», но и на «высших». Почему? Ученые смогли догадаться о причине, когда поближе присмотрелись к природе социального доминирования.

Три минуты крика

На этот раз пригодились удивительные вести из мира животных. Уайтхолловские исследования уже шли полным ходом, когда профессор Стэнфордского университета Роберт Сапольски начал изучать поведение близких родственников человека – африканских бабуинов. Эти животные имеют очень жесткую социальную структуру стаи. Самцы, занимающие низшие ступени иерархии, испытывают хронический стресс из-за постоянной агрессии соплеменников, при-

данной доселе у приматов», – считает Роберт Сапольски.

Но и те, кто добрался до самой вершины власти, тоже не обходятся без стресса. Исследование показало, что в крови альфа-самцов, находящихся на самой верхушке иерархии, гормонов стресса не меньше, чем у тех, кто занимает самую низкую ее ступень. Влияет ли это на продолжительность жизни? Вопрос в том, обладают ли они способностью контролировать ситуацию. Недавнее исследование, опубликованное в Journal of American Medical Association, показывает, что даже хронический стресс не так разрушителен для здоровья, если чувствуешь себя хозяином положения. Ученые проследили среднюю продолжительность жизни амери-

всем звеньям иерархии, и средним, и низшим, и высшим. А вспухающие показатели общенациональной смертности – лишь отражение такого состояния дел.

Играть по правилам

Имеет ли это отношение к той картине высочайшей смертности среди трудоспособного населения, которая наблюдается в России? Масштабных исследований, подобных британскому «Уайтхоллу», здесь никогда не проводилось. А между тем они могли бы приоткрыть существующую завесу неопределенности. Обычно принято ссылаться на существующее в стране имущественное неравенство. Однако если сравнить ситуацию в России с другими с помощью традиционного коэффициента Джини, показывающего уровень расслоения общества, то Россия окажется среди крепких середнячков. Значение коэффициента 1 свидетельствует об абсолютном неравенстве, 0 соответствует полной социальной справедливости. В России этот показатель чуть выше 0,4. Есть страны, в которых он чуть ниже, как, например, в Израиле, или выше, как в Китае или США. Но редко в какой другой стране мужчины трудоспособного возраста умирают так рано и в таком количестве, как в России.

В чем же дело? Специалисты лишь догадываются: в пресловутом нарушении правил игры, установленных в обществе. Это и создает источник стресса. «Проблема в том, что у нас нарушены социальные связи, – считает социолог Сергей Ениколопов, – а установки, определяющие регламент взаимодействия, размыты. Провозглашена свобода передвижения, однако существует регистрация. Вроде бы все равны перед законом, однако без взятки дела не сделаешь. Общество призывает людей работать много и с душой, однако по телевизору те самые труженики смотрят в основном сериалы из жизни богатых бездельников, а о той среде, в которой сами существуют, узнают лишь из новостей, когда где-нибудь прорвет трубу с паровым отоплением. При этом культуры рабочих взаимоотношений у нас зачастую просто нет – никто не выстраивает систему стимулов. Вот и получается, что человек постоянно «спотыкается», когда пытается планировать свою деятельность, – он не понимает, по каким правилам действовать. Неудивительно, что у людей постепенно накапливается кумулятивный стресс». От него не избавлены даже те, кто находится на самом вершине социальной пирамиды. В этом смысле «богатые тоже плачут». Они, как и все остальные, являются заложниками ситуации, которая в любой момент может выйти из-под контроля. Что в результате? Повышенная смертность? Не только. В таких случаях люди подсознательно начинают искать разные способы справиться со стрессом и взять собственную жизнь под контроль. Кто-то с головой погружается в домашние дела, кто-то с ностальгией вспоминает прошлое, кто-то уезжает в Гоа, а кто-то готовится к революции. Стресс – плохой советчик. Для тех, кто ему постоянно подвержен, он может стать губительным, или заставить мечтать о том, чтобы те конкретные люди, виновники стресса, наелись несвежего мяса. Но стоит ли до этого доводить?

Алла Астахова



надлежащих к верхушке стаи. Неудивительно, что в крови самцов, не попавших в элиту, гораздо больше гормонов стресса: постоянный подъем их уровня увеличивает риск заболеваний. Сапольски связывает стресс с нарушением гомеостатического баланса – координации физиологических процессов, поддерживающих устойчивое состояние организма. Однако у большинства животных это состояние кратковременное. «Для 99 процентов зверей на планете стресс – это три минуты крика, после которых или ты с кем-нибудь покончишь, или с тобой покончат», – объясняет Роберт Сапольски. Однако в стае бабуинов возникают другие возможности. Находясь в ней, можно потратить только три часа в день на поиски пищи и не особо бояться хищников. Что это значит? «У тебя появляется девять свободных часов в день, чтобы создавать психологический стресс для других животных из стаи, – объясняет Сапольски. – В этом бабуины похожи на людей. Они совсем как мы. Им угрожают не голод и хищники. Они угрожают друг другу».

Целых 30 лет Роберт Сапольски с коллегами собирал образцы крови и тканей, электрокардиограммы бабуинов. Оказалось, что подверженность хроническому стрессу вызывает у них болезни, которые обычно не встречаются у других млекопитающих. Примерно так же происходит и у человека, только у нас все гораздо серьезнее. «Когда люди изобрели неравенство и социально-экономический статус, они пришли к иерархии доминантности и подчинения, неви-

канских президентов и оscarовских лауреатов. Оказалось, что практически все президенты, умершие от естественных причин, на десятки лет обогнали среднюю продолжительность жизни в США, а актеры, получившие «Оскара», живут в среднем на четыре года дольше, чем просто вошедшие в число номинантов. При этом жизнь нервная и у лауреатов, и у президентов. Но они чувствуют, что владеют ситуацией. А как же остальные люди?»

Исследователи установили: там, где общество более однородно в социальном отношении, у всех его членов, как правило, больше возможностей контролировать и прогнозировать собственную жизнь. Там же, где, как в стае бабуинов с особенно агрессивной верхушкой иерархии, мир воцарился лишь после того, как альфа-самец объелся несвежим мясом и умер, спокойным не может быть никто. Правила социального взаимодействия должны быть понятными для всех и осознаваться как справедливые. Должны существовать определенные правила игры: даже в традиционных обществах с довольно сильным имущественным расслоением есть представление о количестве затраченных усилий и поведении, которое вознаграждается. Однако представим общество, в котором абсолютно все – и низы, и верхушка – воспринимают сложившийся порядок вещей как несправедливый, нечестный. Или не понимают, существуют ли правила игры вообще. В этой ситуации разрушительный для здоровья стресс гарантирован практически

НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

Здравствуй, дорогие читатели!

Пришло время вновь ознакомить вас с книжными новинками, которые мы получили на днях. «**Дети мои**» – новый роман **Гузель Яхиной**, самой яркой дебютантки в истории российской литературы новейшего времени, лауреата премий «Большая книга» и «Ясная Поляна» за бестселлер «Зулейха открывает глаза»....Якоб Бах – российский немец, учитель в колонии Гнаденталь. Он давно отвернулся от мира, растит единственную дочь Анче на уединенном хуторе и пишет волшебные сказки, которые чудесным и трагическим образом воплощаются в реальность. Это история о том, как большая любовь порождает страхи в нашем сердце и одновременно помогает их превозмочь.

Первый психологический роман дочери Роберта Рождественского **Екатерины Рождественской «Девочка с Патриарших»**. Это настоящая история из жизни маленькой девочки, которая давно выросла, но отчетливо помнит каждый тот день из детства, вернее, каждую ночь. А сама история про одиночество – и поде-

лится девочке страхом не с кем, и постоять за себя невозможно, и возраст проблемный. Полное отчаяние и одиночество – при живых родителях и полном дворе соседей.

Помните, пару лет назад многие из вас были у нас в «Книжнике» на творческой встрече с прекрасной писательницей из Израиля **Еленой Минкиной-Тайчер**. Она – автор горячо принятых читателями и критикой романов «Эффект Ребиндера» и «Там, где течет молоко и мед». На этот раз Елена представляет абсолютно невероятную и при этом основанную на реальных событиях повесть «**Белые на фоне чёрного леса**», в которой до глубины души потрясает страшная своей обыкновенностью детективная история о сиротстве, насилии, усыновлении, любви, жизни в детдоме, о детских и недетских судьбах, спасенных чудом, милосердием и отчаянной храбростью.

Психологический детектив нового уровня «**Анатомия скандала**» – третий роман писательницы **Сары Воен**, ставший в Англии настоящей сенсацией и получивший множество восторженных рецен-

зий....Джеймс – любящий муж и отец, успешный политический деятель. И вот его обвиняют в ужасном преступлении. Софи, его жена, уверена: Джеймс невиновен, и она сделает все, чтобы защитить свою семью. Ведь если она на протяжении долгих лет хранила секрет Джеймса, то сможет спасти их брак и теперь. Кейт – барристер, поддерживающий иск против Джеймса. Она убеждена: Джеймс виновен и должен за все заплатить. Кейт знает, каково это – быть жертвой, и она умеет задавать вопросы, ответы на которые не все хотят услышать... Так кто же на самом деле Джеймс – жертва обстоятельств или преступник? И кто прав в своих убеждениях – Софи или Кейт? Возможно, этот скандал изменит их жизни навсегда и заставит Софи пересмотреть свое отношение к браку, а Кейт – воскресить давно забытых демонов...

... В Риме произошла серия ужасных убийств. Полиция в замешательстве: нет ни улик, ни свидетельских показаний, которым можно верить. За дело берется **Сандра Вега**, блестящий криминалист, которая изо всех сил пытается при-

мириться со своим непростым прошлым. Одновременно с Сандрой на след преступника пытается выйти Маркус, член таинственного ордена пениitenciариев, лишенный воспоминаний о собственной жизни. Однажды Сандре и Маркусу уже удалось раскрыть преступление, но смогут ли они на этот раз остановить убийцу, получившего прозвище «римский монстр»? Об этом вы узнаете из нового романа известного итальянского писателя **Донато Карризи «Охотник за тенью»**.

Дорогие друзья! **17 июня вся Америка будет отмечать День отца. И мы, как всегда, приглашаем вас за подарками для ваших замечательных пап в наш магазин!** Всего вам доброго, до новых встреч! С уважением Наташа Дютина.

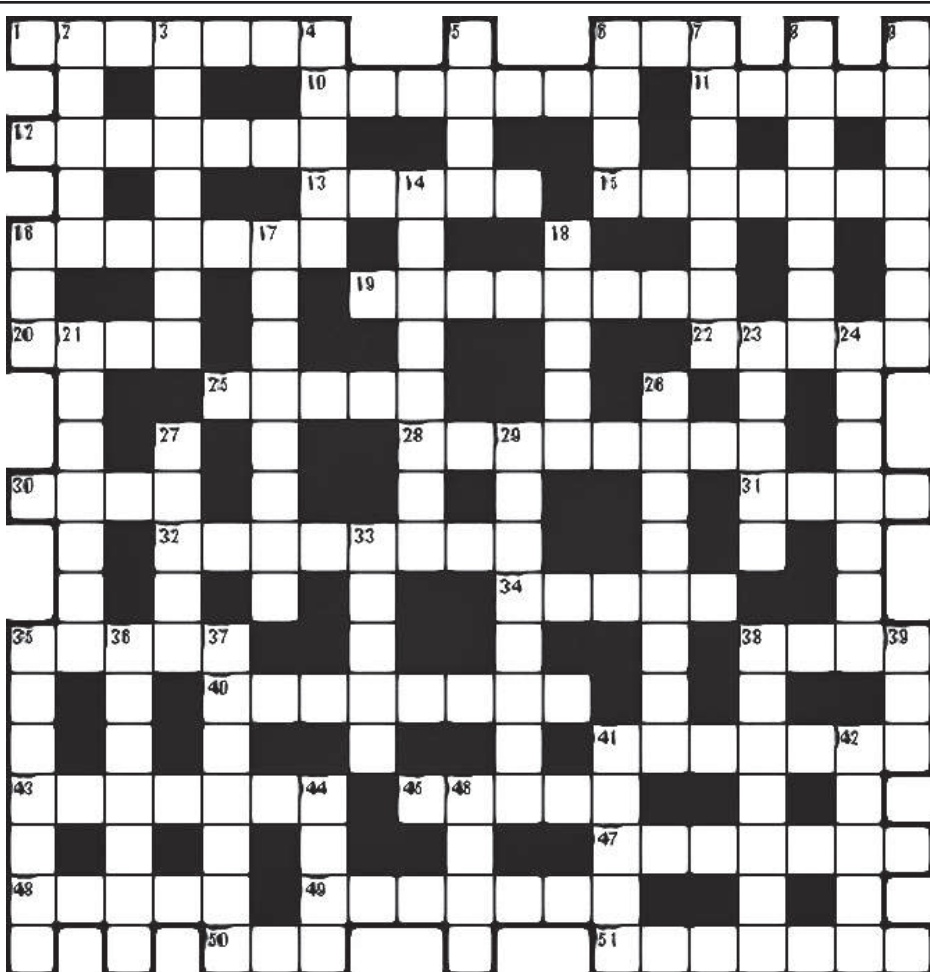
КУПОН 15% off
на шахматы, шашки,
нарды, домино
и другие игры.
Действителен
до 06.23.18
Не распространяется на
уже уцененные товары.



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

- 1. Дом, хата из глины или обмазанного глиной дерева, самана, кирпича.
- 6. Костный орган во рту.
- 10. Горючая жидкость желтоватого цвета.
- 11. Лиственное дерево, родственное тополю.
- 12. Территория, где возводится дом.
- 13. Настольная игра.

По вертикали:

- 15. Странный поступок.
- 16. Противоядие, применяемое при отравлениях.
- 19. Коренной житель страны.
- 20. Помещение для грузов на судне.
- 22. Участок земли со специально созданным травянистым покровом.
- 25. Квазичастица, квант звука.
- 28. Крытое углубление, вырытое для жилья.

- 30. Расплавленная минеральная масса, изливающаяся из вулкана при извержении.
- 31. Принципиальный противник чего-нибудь.
- 32. Формалист, бюрократ.
- 34. Верёвка для ловли животных.
- 35. Род ковра без ворса.
- 38. Ряд помещений на одной высоте.
- 40. Тот, кто нападает.
- 41. Получеловек, полуконь.
- 43. Человек с мелочными, узко-практическими интересами.
- 45. Дом, жилище.
- 47. Формовой, обычно чёрный хлеб.
- 48. Липкий пахучий сок хвойных растений.
- 49. Блюдо из жареных яиц.
- 50. Режущая часть инструментов.
- 51. Штабель торфа, кирпича.

По вертикали:

- 2. В старину: три копейки.
- 3. Изречение, выражающее в лаконичной форме обобщённую, законченную мысль.
- 4. Скульптурное украшение капители, карниза в виде стилизованных стеблей и листьев.
- 5. Денежные средства, ассигнуемые для определённой цели.
- 6. Жест, движение которым сигнализируют, сообщают что-нибудь.
- 7. Спортивные кегли.

- 8. Сожителство двух организмов разных видов, приносящее им взаимную пользу.
- 9. В Древнем Риме «храм всех богов».
- 14. Одинокий человек, вынужденный жить вдаль от людей.
- 16. Отдельный поступок.
- 17. Лицо, возражающее докладчику.
- 18. Кустарник со съедобными красными ягодами и крепкой древесиной.
- 21. Ловля водных животных.
- 23. Южное вечнозелёное травянистое растение с жёсткими крупными глянцевыми листьями.
- 24. Порода собак.
- 26. Интерес, стремление вникнуть.
- 27. Ручная тележка.
- 29. Изделие из пшеничной муки.
- 33. Время суток.
- 35. Неявка на собрание, занятие.
- 36. Движение льда по течению во время таяния или в начале замерзания рек.
- 37. В старое время: женская крестьянская одежда, род платья без рукавов, надеваемая поверх рубашки с длинными рукавами.
- 38. Вид сценического искусства.
- 39. Рвение, страстность, горячность.
- 41. Питейное заведение в старой России.
- 42. Чёрный густой состав для придания лоска кожаной обуви.
- 44. Крепкий, коренастый человек.
- 46. Кратковременное соглашение предпринимателей.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
1. Мазанка. 6. Зуб. 10. Керосин. 11. Осина. 12. Стройка. 13. Нарды. 15. Кульбит. 16. Антидот. 19. Абориген. 20. Трюм. 22. Газон. 25. Фонон. 28. Земляника. 30. Лава. 31. Врат. 32. Чинювник. 34. Аркан. 35. Палас. 38. Этаж. 40. Арсесор. 41. Кентавр. 43. Прозак. 45. Крыша. 47. Буханка. 48. Смол. 49. Финница. 50. Нож. 51. Караван.

ПО ВЕРТИКАЛИ:
2. Алтын. 3. Афоризм. 4. Акант. 5. Фонд. 6. Знак. 7. Боулинг. 8. Симбиоз. 9. Пантеон. 14. Робинзон. 16. Акт. 17. Опнононт. 18. Кизил. 21. Рыбалка. 23. Арава. 24. Овчарка. 26. Виминане. 27. Тапка. 29. Макароны. 33. Вечер. 35. Пропуск. 36. Ледоход. 37. Сарафан. 38. Острада. 39. Жар. 41. Кабак. 42. Вакса. 44. Кряж. 46. Финг.

Композитор Никита Богословский не только написал великие песни «Темная ночь», «Шаланда», «Любимый город», «Лизавета», но и был королем розыгрыша. В столичной артистической среде знали: если кто-то оказался в дурацкой ситуации, без Никиты Владимировича вряд ли обошлось.

Подлинник Левитана

Однажды Никита Владимирович попросил знаменитого радиодиктора Юрия Левитана (того самого, который «От Советского Информбюро...») нарисовать что-нибудь на листке бумаги. Тот удивился: «Я никогда в жизни не умел рисовать». Но Богословский настаивал: «Ну, нарисуй хотя бы домик, ведь это так просто!»

Поупиравшись, Левитан понял, что проще уступить, и нарисовал домик, из трубы дымок идет – примитивно, как дошколята рисуют. Никита Владимирович вставил этот рисунок в рамку под стекло, повесил у себя дома и с каждым, кто приходил к нему в дом, на что-нибудь спорил, что это подлинный Левитан. Разумеется, любой знаток живописи понимал, что живописец Исаак Левитан такого накалякать не мог – и проигрывал пари. А что скажешь: Левитан, подлинник...

Высшим наслаждением для Богословского был розыгрыш, который удавался благодаря тщательной подготовке. Как-то у него дома собралась теплая компания, и кто-то включил радио, а там как раз Юрий Левитан торжественно зачитывал список новоиспеченных лауреатов Сталинской премии: «...по драматургии. Софронову Анатолию Владимировичу за пьесу «Московский характер» – премия первой степени в размере 100 тысяч рублей. Сурову Анатолию Алексеевичу за пьесу «Зеленая улица» – премия второй степени в размере 50 тысяч рублей. Губареву Виталию Георгиевичу за пьесу «Павлик Морозов» – премия третьей степени в размере 25 тысяч рублей».

Сидевший в той компании Губарев запрыгал от радости, его послали в ресторане, откуда он принес немало выпивки и закуски, все стали обмывать его Сталин-

Юмор

МУЗЫКАНТЫ ШУТЯТ



скую премию. Ровно в 12 часов ночи он попросил снова включить приемник – «порадоваться за друзей». И вот опять зазвучал длинный список: Софронову – 100 тысяч, Сурову – 50 тысяч, «Губареву Виталию Георгиевичу – ни хрена!» Губарев побледнел, пошатнулся... Только в эту минуту он понял, что Левитан звучал не в эфире, а с заранее приготовленной пленки.

По реке плывет баржа...

Несмотря на свое дворянское происхождение, любил Богословский и вполне грубые забавы. Однажды в Тунисе к нему пристали тамошние мальчишки-нищие, они выпрашивали монетку. Никита Владимирович объяснил пацанам, что, если они хотят получить милостыню от русских туристов, они должны им говорить: «N – говно!» Советские туристы, говорят, долго удивлялись, почему тунисские нищие так ненавидят нашего соотечественника, Героя соцтруда и лауреата Ленинской премии... Ну, да, не очень эстетично. Но, согласитесь, остроумно!

Однажды Богословский с композитором Сигизмундом Кацем отправился в гостиную поездку: в первом отделении выступал со своими песнями Никита Вла-

димирович, во втором со своими – Сигизмунд Абрамович. Богословскому быстро наскучила эта рутина. И вот в каком-то городе он вышел в первом отделении на сцену и сказал: «Здравствуйте, меня зовут Сигизмунд Кац. Вы все, наверное, знаете мою песню «Шумел сурово брянский лес»...» Хорошо помня репертуар товарища, он исполнил его песни с абсолютно теми же комментариями, которыми их сопровождал сам Кац. Представьте себе изумление, а потом и возмущение публики, когда во втором отделении концерта на сцену вышел другой человек и сказал: «Здравствуйте, меня зовут Сигизмунд Кац. Вы все, наверное, знаете мою песню «Шумел сурово брянский лес»...

Однажды в квартире Сергея Михалкова раздался звонок: «Здравствуйте, вас беспокоят из Президиума Верховного Совета СССР. К нам обратились рабочие судостроительного завода. Они хотят назвать новый теплоход вашим именем».

Расчувствовавшийся Михалков, разумеется, дал свое согласие. Через некоторое время из Президиума Верховного Совета звонят опять: «Вы знаете, у судостроителей со спуском на воду теплохода какая-то заминка, они просят согласия назвать вашим именем речной трамвай». «Я не возражаю», – слегка разочарованно сказал писатель. Прошло еще какое-то время. Опять звонок: «Что-то там и с речным трамваем не получается. Они хотят вашим именем назвать баржу».

Михалков, уже совсем расстроенный, заинтересовался: «А что они хоть на этой барже возить будут?» И услышал торжествующий вопль: «Дерьмо!» Разумеется, в роли Президиума Верховного Совета выступал его друг Богословский.

Великий и могучий русский язык

Выпускники филфака МГУ рассказывают, что как-то раз некий профессор лингвистики предложил своим студентам подумать над этимологией слова «стибрили». После недолгих и не мучительных раздумий один студент предложил следующий вариант: «Когда русские купцы приезжали в Рим на проходящие там ярмарки, то весь свой товар они складывали на берегу реки Тибр, протекающей через город, а местные воришки, жившие, дескать, на другом его берегу, частенько товар этот «одалживали», перетаскивая его с их берега на свой. Так и появилось в русском лексиконе слово «стибриль»». Профессор задумался, будучи глубоко впечатленным этой теорией, и спросил студента, не воровали ли у русских купцов товары в Пизе?

ПРОСТО АНЕКДОТ

Молодая жена говорит мужу:

– Мне как-то трудно сразу отказаться от своих девичьих привычек...

– И не надо! Продолжай брать деньги у своего папы.

Выборы президента Бразилии прошли так напряженно, что победителя пришлось определять по пенальти.

Меня окружают хорошие люди... Но я без боя не сдамся!

Если вам дорогу перебежала черная кошка, а потом черная мышка, а потом черная Жучка, а за ними черная внучка с черной бабкой – значит, дед вытянул не репку, а электрический кабель.

МЕДИЦИНСКИЕ АНЕКДОТЫ

Вас эротические сны не мучают?
– Нет, доктор, только они и радуют...

Врач:
– Ну-с, батенька, как вы слышите с новым слуховым аппаратом?
– Много лучше, доктор. Я уже три раза менял завешание!

Две санитарки разговаривают в роддоме:
– Кто это так громко плачет? Не та ли тройня, что родилась сегодня ночью?
– Нет, это их отец в коридоре.

Больной нуждается в уходе врача, и чем дальше врач уйдет, тем лучше...

– Ну что ж, пульс нормальный, – говорит врач.
– Доктор, возьмите мою левую руку: правая – протез.

Мужчина заходит к психиатру:
– Я по поводу жены, доктор. У нее навязчивая идея, что кто-то пытается украсть ее платье.
– Вы в этом уверены?
– Абсолютно. Она наняла специального человека, чтобы он охранял их. Я обнаружил его вчера в шкафу...

– Как вы себя чувствуете? – спросил врач больного.
– Гораздо лучше, доктор. Думаю, что мне помогло ваше лекарство. Я самым тщательным образом следовал указаниям, написанным на пузырьке.
– А что там было написано?
– Держать плотно закрытым.

Здоровье – это когда все болит, но еще есть силы, чтобы не идти к врачу.

ИЗ ПЕСНИ СЛОВ НЕ ВЫКИНЕШЬ



Строчка из старой песни о Гагарине: «...простой советский паренек – сын столяра и плотника...»

«Руку дружбы подали – повели в забой...» (Так бывает часто, сначала руку дружбы, а потом – в забой).

Интересно, как понимать название песни: «Счастье иметь тебя, Родина?»

«Твоя раскосая улыбка...» (А еще лучше – «косая сажень в глазах»).

«У меня на плечах губ сожженных зола...»

«Головой на север, сердцем на восток...» (Песня сапера-неудачника).

«Который раз я называю сына именем твоим...» (Ты как их потом будешь различать?)

«Милая киска, пришли мне свои глазки...» (Бандеролью?)

«В небе три звезды. Это я и ты». (Что-то с арифметикой плоховато!)

«Я вновь покинул родную крышу...» (Очевидно, прощальная песня Карлсона).

«Одной рукой ты гладил мои волосы, другой топил на море корабли...»

Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,
принимает на работу в Team

ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A
на стабильные рейсы

- * минимум 3000 миль / 5 дней
- * стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- * \$0.50 с/mile с опытом
- * drop-and-hook в Philadelphia
- * мы за вас делаем pickup and delivery
- * новая 2018-2019 года комфортная техника
- * поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- *** оплата по окончанию рейса ждет вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A для работы водителем-дальнобойщиком

*** Обучаем и трудоустраиваем!!!**
Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта

* Поработав с нами 9 месяцев - мы вам возместим стоимость обучения CDL.
Ваш CDL с N-Trans Inc = БЕСПЛАТНО (FREE)



215.776.3392

9903 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь
Кайзер

соупон \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018



Honda CRV 2018



Honda Pilot 2018

Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!
А также certified used cars



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лето в разгаре.
Солнце в венце!
И лучезарная улыбка
на загорелом лице!

Лучшее качество!
Доступные цены!

NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги
по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЛЕТА

15 % скидка на все виды услуг :

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
 - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
 - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
 - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
 - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход и помощь для Вас, Ваших родных и близких.
Ваше здоровье достойно этого!

ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ

МЕДСЕСТРЫ – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

ЛОГОПЕДЫ – помогут с проблемами речи и глотания

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках

Приглашаем на работу ННА, РСW

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНТЕ НАМ:

215-490-9994,

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

И вы поймете, что сделали правильный выбор

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!



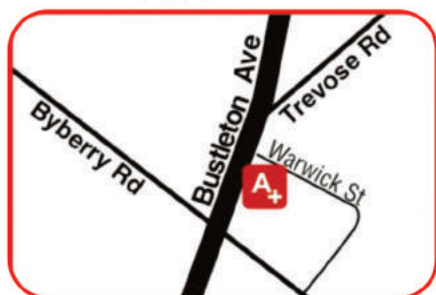
267-731-6163

13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

Будьте здоровы!



TRUCKING CO.

732.757.5343
516.901.6171

НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

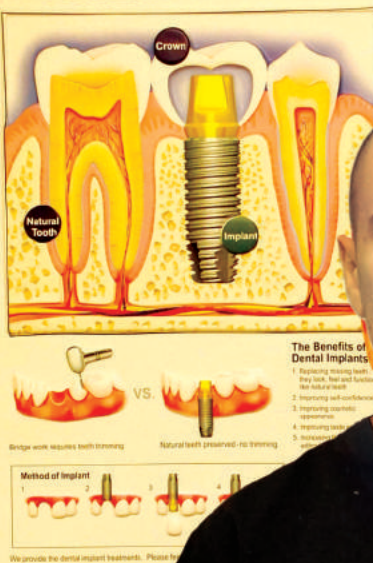
Dedicated
рейсы возможны:
дома каждые
выходные!!!



ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ



OSSTEM IMPLANT



Олег Генис, D.M.D

Выпускник Киевского Мединститута и University of Pennsylvania School of Dentistry.
Многолетний опыт работы в Киеве и Филадельфии.

**ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ
ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

- ➔ ЛЕЧЕНИЕ. Новые безболезненные методы.
- ➔ ИМПЛАНТЫ. Установка. Восстановление.
- ➔ УДАЛЕНИЕ ЗУБОВ И ДРУГИЕ ХИРУРГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
- ➔ ПРОТЕЗИРОВАНИЕ ИЗ РАЗНЫХ МАТЕРИАЛОВ
- ➔ БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ



ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

1235 Bridgetown Pike,
Feasterville, PA 19053

267-988-4586

Special*

Oral exam, чистка, 4-x-rays → \$65.00

Особые скидки для пенсионеров

*Действительно только для новых клиентов